

Naxos



Índice

<i>Naxos de un vistazo</i>	4-5	■
<i>Naturaleza y geografía</i>	6-13	■
<i>La Naxos de los mitos y las leyendas</i>	14-19	■
<i>Un lugar en la historia</i>	20-23	■
<i>Yacimientos arqueológicos y monumentos</i>	24-31	■
<i>Las iglesias de Naxos</i>	32-39	■
<i>Artes y gentes</i>	40-43	■
<i>Chora (capital) de Naxos</i>	44-57	■
<i>Los pueblos de Naxos</i>	58-99	■
<i>Playas</i>	100-117	■
<i>Rutas de interés cultural</i>	118-130	■
<i>Excursiones en bicicleta en Naxos</i>	131-135	■
<i>Actividades</i>	136-151	■
<i>Los productos de Naxos</i>	152-161	■
<i>Gastronomía</i>	162-169	■
<i>Costumbres populares y eventos de Naxos</i>	170-179	■
<i>Fiestas y celebraciones</i>	180-183	■
<i>Vida nocturna</i>	184-185	■
<i>Encuentros profesionales</i>	186	■
<i>Bodas y lunas de miel</i>	187	■
<i>Cómo llegar a Naxos - Teléfonos de interés</i>	188-191	■
<i>Agradecimientos</i>	192	

Naxos de un vistazo

Si te preguntaran cómo podría ser el lugar donde creció el padre de los doce dioses, Zeus, tu respuesta sería seguramente:

en un lugar fértil, impresionante, de primitiva grandeza.

Si te preguntaran qué predominaría en la isla donde nació y creció el dios Dioniso, seguramente responderías:

la alegría, la música y el baile.

Y si finalmente te preguntaran cómo imaginas el escenario de la boda entre Dioniso y Ariadna, seguramente dirías: en un lugar precioso, casi mágico...

Ese lugar es Naxos.

Una gran isla en el corazón del Egeo, con una orografía impresionante y fértiles valles, habitada por personas alegres, con tradición en la música y en el baile, llena de bellezas que hechizan a sus visitantes.

Naxos se encuentra en el centro mismo de la encrucijada de rutas marítimas del Egeo. Con su larga historia, sus importantes monumentos y su intensa vida turística, ocupa un lugar destacado entre las islas Cícladas. Sean cuantos sean los días que te quedes en Naxos, siempre habrá rincones ocultos por descubrir, playas que no has visto aún, castillos y torres que no tuviste tiempo de visitar, antiguos templos cuyos secretos no aprendiste aún.





Naturaleza y geografía

“Si el paraíso se encontrara en la tierra, se encontraría aquí”, escribió el gran novelista Nikos Kazantzakis cuando visitó la isla de Naxos y permaneció durante un tiempo en el fértil campo de Engares.

La naturaleza de Naxos habla, literalmente, al corazón de cada artista con su autenticidad, su riqueza y, al tiempo, su sencillez. La variedad y alternancia son grandes: Montañas con desfiladeros, cuevas y barrancos que ocultan valles increíblemente verdes con olivos, higueras, naranjos, limoneros y abundantes aguas corrientes; los campos rozan las playas arenosas con cedros y tarajes; alrededor de los pueblecitos se extienden los huertos, y pájaros viajeros encuentran refugio en los árboles de la isla, anidando en las playas menos frecuentadas palomas bravías y vencejos. Biotopos protegidos por su extraña flora y fauna completan el mosaico de una isla que ofrece al visitante todos los obsequios de la naturaleza. Lejos, no obstante, de la superficie, existe otro mundo: el mundo de las profundidades alrededor de Naxos, un viaje excepcional que te fascinará. Alrededor de la isla existen ecosistemas submarinos de indescriptible belleza, arrecifes y escollos llenos de vida, prados de Poseidón con corales multicolor. Sigue la ruta, marítima o terrestre, y déjate encantar por la magia de la naturaleza de Naxos, que entusiasma al visitante en cualquier estación del año.

Geomorfología

La isla de Naxos tiene una extensión de 430km² y 148 km de costa. La mayor parte de su extensión es montañosa, y presenta una gran variedad paisajística (cimas de montaña, arroyos, desfiladeros, cuevas...) que se encuentra principalmente en la zona nororiental y suroriental de la isla. Las extensiones de llanura (cuencas, mesetas, llanuras) se encuentran en la zona central y suroccidental. En la mayor parte de la costa existen hermosas playas, siendo prácticamente toda la zona noroccidental una enorme extensión arenosa compuesta

por playas de gran longitud. La estructura geológica de la isla está compuesta por rocas marmóreas metamórficas, esmeril y pizarras, entre otras. En la zona occidental de la isla predominan los granitos, a cuya existencia se debe la creación de las playas de la zona oeste.

La amplia variedad en la geomorfología, pero también en las condiciones climáticas de la zona interior de la isla, hacen de Naxos una isla única que combina el paisaje especial y característico de las Cícladas con la belleza de la Grecia de montaña.



Allium Ampeloprasum - Puerro



Relict Oak grove - Bellota



La flora

Las Cícladas en general, y Naxos en particular, presentan una rica flora con elementos principalmente europeos, pero también procedentes de Asia Occidental y África del Norte. Debido a su gran número de hábitats naturales y de los importantes – al menos para las Cícladas - recursos marítimos, Naxos puede mostrar una gran número de especies vegetales, con más de 963 especies de angiospermas - 51 de las cuales se extienden en exclusiva en el Egeo, 12 sólo en las Cícladas y 4 (*Cerastium renemarkii*, *Bupleurum aira*, *Erysimum naxense*, *Symphytum naxicola*) son endémicas de la isla -. Al contrario de las asociaciones vegetales de las islas, muchos árboles característicos, y en especial plantas de cultivo, no son autóctonos sino que han sido importados desde otras regiones del planeta, muchas veces durante la Antigüedad: por ejemplo, el olivo (Turquía del Sur), la algarrobera (Oriente Medio), el rastrojal (Asia Suroriental), el roble de Hungría, el castaño y el pino (Grecia continental), la morera (Extremo Oriente), el eucalipto (Australia), la higuera chumba y el agave ferox (América Central), etc. Una de las asociaciones vegetales más importantes y características de Naxos son los bosques bajos los cuales, si no están pastoreados en exceso, pueden mostrar su impresionante número de especies vegetales. Los hábitats de bosque bajo ocupan una gran parte de la isla, principalmente en zonas que han sufrido incendios en el pasado y por esa razón no presentan un subsuelo profundo.

En los bosques bajos locales con sustratos pizarrosos (adobe, etc.) predomina la *Genista acanthoclada* (ginestra geica), mientras que en sustratos calcáreos predomina el tomillo (*coridothymus capitatus*). Las plantas perennes en hábitats de bosque bajo tienen determinadas características comunes: son habitualmente espinosas o presentan un follaje aromático, y muchas veces pierden, por lo menos en parte, sus hojas durante el verano.

Muchas de estas plantas aromáticas que en la actualidad se utilizan en la cocina - como el tomillo, la ajedrea y el orégano -, se encuentran en forma salvaje en estos ecosistemas de Naxos. Naxos estuvo antaño ocupada por bosques. Restos de estas zonas de bosque y arbustos pueden encontrarse incluso hoy en zonas alejadas de la isla, en especial si en el suelo existe algo de agua. No obstante, incluso en suelos calcáreos secos como los que predominan en el Sur de Naxos, existen arbustos dispersos o incluso bosques de sabinas negras (*Juniperus phoenicea*). En la zona arenosa de Alikos se encuentra una de las mayores extensiones de cedros (*Juniperus macocarpa*) de Grecia. Además, en la Naxos montañosa existen pequeñas extensiones de bellotas (*Quercus coccifera*) y boj (*Acer sempervirens*).

Finalmente, bajo la cima del Zas sobrevive una última agrupación de encinas centenarias, últimos restos del pasado boscoso de Naxos.

La mejor época del año para conocer la flora de Naxos abarca desde finales de marzo hasta mediados de junio, cuando florecen la mayoría de las plantas de la isla. El visitante interesado puede observar muchas y hermosas especies de flores a lo largo de los diversos senderos de la isla. En general, zonas no pastoreadas en la zona montañosa y norte de Naxos, pero también en Tragaia, ofrecen la oportunidad de disfrutar de la riqueza vegetal de la isla. Además, húmedos pastizales así como también precipicios abruptos hospedan interesantes especies de flores, y raras rupícolas. Por ejemplo, más de 20 especies de orquídeas (de los géneros *Anacamptis*, *Neotinea*, *Cephalanthera*, *Ophrys* y *Serapias*) se pueden encontrar en Naxos.

Ophrys Calypsus - Ophrys de Calypso



Hypericum perforatum - Cientoenrama



Orchis Anatolica - Orquídea de Oriente



La fauna

Naxos puede mostrar un intenso mosaico, una rica variedad de biotopos. Desde las costas hasta las cimas de las montañas, los diversos ecosistemas se alternan con armonía ofreciendo hábitats en la comunidad de especies animales más rica de las Cícladas. De los mamíferos marinos que se encuentran en el mar de Grecia, aparecen muy a menudo en las aguas de Naxos delfines listados (*Stenella coeruleoalba*) y delfines mulares (*Tursiops truncatus*), normalmente cuando siguen los bancos de peces y cefalópodos durante sus emigraciones estacionales a través de la zona marítima de las Cícladas orientales. En la zona oriental de la isla sobreviven pocos individuos de una especie amenazada de extinción, la foca mediterránea (*Monachus monachus*), y en la misma zona marítima no son extrañas las apariciones de tortugas mediterráneas (*Caretta caretta*), un extraño representante de los reptiles marinos de la región.

Laudakia stellio - *Agama europeo*



De los mamíferos terrestres la liebre (*Lepus europaeus*), el conejo común (*Oryctolagus cuniculus*), el erizo y la garduña (*Martes foina*) conforman el grupo de especies salvajes más conocido y característico. La relativamente pobre y dispersa bibliografía - producto de viejos naturalistas - refiere también la existencia de ciervos en Naxos, al menos durante el primer cuarto del siglo XIX, sin que haya podido demostrarse si se trataba de individuos de una población autóctona de la isla o habían sido traídos - lo más prob-

able - durante los siglos anteriores, una práctica habitual durante la época de la dominación veneciana. Los roedores y los murciélagos que existen en la isla no han sido estudiados suficientemente, como tampoco casi ninguno de los invertebrados (insectos, arañas, caracoles, gusanos, etc.). Los anfibios y los reptiles de Naxos están, no obstante, bastante bien estudiados. Las Cícladas son conocidas por su abundancia en especies y subespecies, y Naxos no es la excepción. El sapo verde (*Bufo viridis*) y la rana kurtmuelleri (*Pelophylax kurtmuelleri*), ambos anfibios de Naxos, sobreviven a menudo en el mismo biotopo junto a la tortuga de los Balcanes (*Mauremys rivulata*), la única tortuga que vive en los humedales naturales más grandes de la isla. El visitante encontrará también otras especies de tortugas en Naxos, pero debe saber que han sido liberadas por el ser humano que, a pesar de sus buenas intenciones para con los animales, desconocía que la supervivencia incluso en libertad de estas especies es realmente difícil. Naxos hospeda bastantes especies de lagartos, como el impresionante agama europeo (*Laudakia stellio*), un lagarto de grandes dimensiones que se observa a menudo en muros secos. Incluso más común, e incluso sobre muros, es la presencia de la pequeña lagartija de Erhard (*Podarcis erhardii*) cuyos especímenes macho son fácilmente reconocibles por su lomo de color verdoso y sus vientres a menudo coloreados.

A la familia de los geos pertenecen la salamaguesa rosada (*Hemidactylus turcicus*) y el *Mediodactylus kotschy*, dos pequeños lagartos que pueden observarse cerca de las luces de las casas durante la noche. Por el contrario, el gran - y cobarde - lagarto verde (*Lacerta trilineata*) prefiere matorrales y zonas con vegetación espesa. Finalmente, a la familia de las scincidae pertenecen el eslizón ocellado (*Chalcides ocellatus*) y el eslizón de ojos de serpiente (*Ablepharus kitaibelii*), dos especies de lagartos que pueden observarse tanto entre hierbas como cerca de las playas. Del mismo modo que a los lagartos, Naxos hospeda también 5 especies de serpientes. Estos animales juegan un importantísimo papel en el equilibrio

natural consumiendo grandes cantidades de ratones, ratas y diversos insectos perjudiciales para la agricultura.

En Naxos la serpiente más común es la boa jabalina de arena (*Eryx jaculus*), una especie de boa de pequeño tamaño y totalmente inofensiva que pasa la mayor parte de su vida bajo tierra. La culebra de cuatro rayas (*Elaphe quatuorlineata*), una serpiente de mayor tamaño pero también inofensiva, es una gran amiga de los agricultores puesto que es cazadora de muchos roedores. Finalmente, más extrañas en Naxos son las especies de la víbora cornuda (*Vipera ammodytes*), la culebra común (*Natrix natrix*) y la serpiente ciega común (*Typhlops vermicularis*).

La categoría de organismos animales más impresionante de Naxos, no obstante, son sin duda las aves. Desde los pomposos buitres comunes (*Gyros fulvus*), símbolo centenario de la fauna avícola de Naxos, hasta la humilde cogujada común (*Galerida cristata*), la naturaleza de Naxos atrae miles de especies de aves, muchas de ellas extrañas o en peligro de extinción.

Depredadores diurnos y nocturnos, es decir, buitres, águilas, halcones, aguiluchos, lechuzas y búhos; acuáticos como garzas, zampullines, pollas, ocas y patos; aves zancudas como ánades, correlimos y archibebees; aves marinas, gaviotas y golondrinas de mar, codornices, golondrinas, oenanthe, cabecinegras, mosquiteros, ortegas, gāngas y córvidos viven de forma permanente o visitan regularmente la isla, corroborando el valor inmensurable del entorno natural de Naxos.

El Zas y la cueva

El monte Zas, que se extiende al Sureste del pueblo Filoti, es la cima más alta de Naxos, y de las Cícladas (1.003 m). En la cima del Zas, como es referido en la mitología, Zeus vivió durante su infancia y allí fue donde un águila le entregó el rayo, con la ayuda del cual se convirtió en señor del Olimpo. Más allá, no obstante, de este velo mitológico que cubre el monte, el Zas presenta una belleza natural única y se ofrece en especial para el senderismo en la naturaleza a través de viejos y hermosos caminos. A una altura de 630 metros se encuentra la cueva del Zas, uno de los puntos de interés natu-

Tadorna ferruginea - Tarro blanco



Himantopus himantopus - Cigüeña común



ral más importantes de Naxos. La cueva fue explorada en 1962. Las excavaciones realizadas en la cueva durante el periodo 1985-86 trajeron a la luz descubrimientos que abarcan desde la época neolítica hasta la época clásica y romana, muchos de los cuales están expuestos en el Museo Arqueológico de Naxos. La cueva presenta gran interés también desde el punto de vista espeleológico. Dispone de enormes galerías que se extienden en una longitud de 11 metros, y un impresionante ornamento que incluye grandes estalactitas y estalagmitas así como también raros complejos de piedra.

Zonas Natura

La particularidad medioambiental de Naxos, resultado de los usos tradicionales moderados de cultivo aplicados por el ser humano y que aún sigue aplicándose aunque con menor frecuencia, ha sido reconocida internacionalmente, y Grecia ha incluido parte de la isla en la red de zonas protegidas "Natura 2000". En esta red se incluye parte de la Naxos central y del Sur, que incluye el monte Zas y Vigla hasta el Mavrovouni y la zona marítima desde la bahía de Karades hasta la bahía de Moutsouna.

También se han establecido 7 refugios de flora y fauna salvaje

Emberiza cirulus - Escribano soteño



Biotopos - humedales

Comenzando por el mar y la costa, atravesando a continuación las zonas de llanura y concluyendo en las colinas y montañas, el visitante encontrará gran cantidad de biotopos únicos, difícilmente igualables a otros de las islas Cícladas.

- Mar abierto y zona costera
- Costas rocosas abruptas, especialmente en la zona oriental de la isla.
- Playas arenosas y pedregosas y dunas con cedros en la parte sudoccidental de la isla.
- Humedales litorales estacionales como: la laguna de Alikís, uno de los humedales litorales más importantes de las Cícladas tanto desde el punto de vista de su biodiversidad y poblaciones como desde el punto de vista que tiene en cuenta la rareza de las aves que encuentran de forma permanente o no refugio en sus aguas. Las lagunas de Mikrí Vigla, Glifada y de Ayios Prokopios, hidrobiotopos de Kalantos, Ayiassos, Potamides y la desembocadura en Ammitis.

Gran cantidad de pájaros, pequeños reptiles y peces encuentran también co-

bijo en estos pequeños pero importantes refugios. Los humedales de Naxos pertenecen a la lista de los 380 humedales protegidos de la red

- Natura 2000.
- Paisajes rurales tradicionales, como los campos en Livadi, el campo de Baouzi, el valle de Engares y los bancales de montaña.
- Bosques bajos y terrenos de barbecho.
- Barrancos de torrentes estacionales, con plátanos, mimbres, sauces, alisos y adelfas, dispersos en toda la isla.
- Olivares como el olivar de Tragaia así como los más pequeños de Moutsouna, de Mesi y de Lionas.
- Grupos de robles, restos de encinares. La mayoría han quedado en la zona oriental del monte Zas.
- Latifoliados, con una impresionante presencia de enormes chaparras, encinas y acer.
- Colinas y altos montes con rocas abruptas y pendientes. La orografía más impresionante se encuentra en el Zas, en Fanari, en Mavrovouni, en Anathematistra, en Korakiá, en Kalóyeros y en Ai-Liá.



Cataratas Routsounas

Al Norte y Sur de Keramotí, existen en Naxos dos importantes ríos que nacen respectivamente en los montes Koronos y Fanari.

Estos dos ríos se unen en el extremo este del pueblo, en el punto Dipotámata. Sus aguas continúan su camino a través de rocas y rica vegetación, se unen con el arroyo que nace de la fuente de Kanafón y crean las cataratas Routsounas, de veinte metros de altura. Allí donde las aguas de las cataratas caen, existen un plátano y un lago de bastante profundidad donde en verano los niños de Keramotí van a nadar. El agua continúa su camino y llega al campo de Engares, regando toda la zona antes de desembocar en el mar, en la playa de Ammitis.

Las aguas corrientes, que mantienen su flujo incluso durante el verano, crean una verdísima imagen de hechizo que dista mucho del típico paisaje de las Cícladas. Existe un camino de belleza única que comienza cerca del antiguo puente de Keramotí y conduce a las cataratas.

Mármol de Naxos

El mármol blanco de Naxos es desde la Antigüedad una de las riquezas más importantes de la isla. Se encuentra principalmente en la zona este de la isla, y competía en aquellos tiempos con otros famosos mármoles de la época. En diversos puntos de Naxos pueden verse canteras, siendo la más característica la que se encuentra cerca del pueblo Kinídaros, que se alza impresionante y compone un paisaje etéreo que se extiende desde la ladera del monte hasta la carretera principal. El mármol supuso durante la Antigüedad el único material para la escultura, y su importancia puede observarse en las antiguas canteras de la isla (Flerio, Melanes, Apollonas). Pruebas del uso del mármol son también los templos sagrados de Apolo en Giroula de Sangri, y de Dioniso en Yria. El hecho de que la primera escultura de mármol de gran tamaño en el mundo fuera esculpida en Naxos el 660 a.C. (el curos) es indicativo de la importancia del arte de la escultura con mármol de la isla, el cual continúa su

tradición hasta nuestros días.

Muestras de este arte pueden admirarse en diversas construcciones, tanto antiguas como modernas, que se encuentran dispersas en la isla.



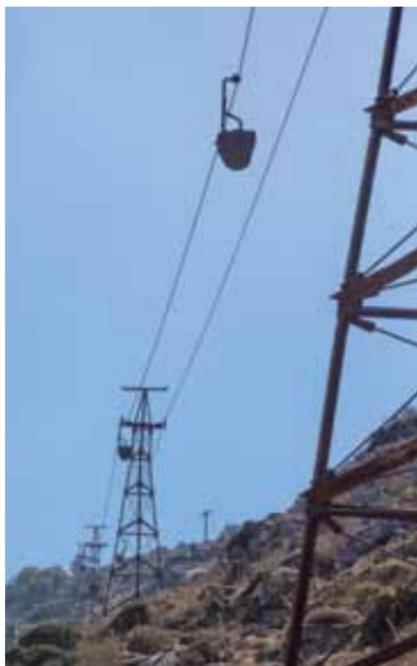
Bosque de cedros de Alikos

En la península de Alikos, en la Naxos suroccidental, existe uno de los más densos bosques de cedros de Grecia. Tiene una extensión de 800 hectáreas y está compuesto por árboles centenarios, cebros, lentiscos, brezos, tomillo, erguén y diversas flores salvajes. Los cedros, que cubren la mayor parte de la extensión del bosque, son plantas coníferas gimnospermas que pertenecen al orden de los pinoides y a la familia de las cupresoides. La edad media de los árboles es de 200-300 años, y tienen una altura de hasta 6 metros y un diámetro que llega a un metro. Los cedros tienen un sistema radicular que se desarrolla en un radio al menos dos veces superior a su altura. Además de las enormes raíces, una gran cantidad de raíces muy finas conforma una red muy densa que retiene la arena y así se conservan las dunas. El bosque de cedros de Alikos es un refugio característico de vida salvaje y acoge liebres salvajes, reptiles y muchas especies de aves.



Esmeril

El esmeril de Naxos ("smirigli", como suele denominarse en el dialecto local) es una piedra mineral extraída de minas existentes en abundancia en las laderas del monte Amomaxos entre los pueblecitos de Koronos y de Apeiranthos. Su color es azul-negro o, en algunos casos, completamente negro. Casi la totalidad de las reservas explotables de esmeril de Grecia se encuentran en Naxos. La calidad óptima del esmeril de Naxos es conocida desde la Antigüedad, cuando se utilizaba como material abrasivo y para pulir, mientras que en la actualidad el esmeril se utiliza principalmente en la industria. La minería del esmeril - la cual se realiza bajo difíciles condiciones - durante los años más modernos supuso un factor importante para la supervivencia de los habitantes de los pueblos de montaña de Naxos.



La Naxos de los mitos y de las leyendas

La mitología ocupa un lugar muy importante en la historia y en la cultura de Naxos. Con vivos colores han sido tejidos en la memoria y en el tiempo las figuras de Dioniso, de Zeus, de Apolo, de Ariadna, de Deméter, figuras que atraen desde siempre el interés y despiertan la imaginación. En la larga historia de Naxos los mitos se entremezclan con la realidad, y los abundantes restos arqueológicos de todos los periodos históricos arrojan luz a la realidad histórica que se encuentra detrás de cada mito. Dioniso, Sémele, Teseo, Ariadna, ninfas, nereidas, tiranos, conquistadores, piratas, señores y héroes han dejado aquí y allá, en toda la isla, sus huellas, componiendo un mágico juego de fantasía entre el mito y la historia.

Zeus

El padre de los dioses, Zeus, fue venerado en Naxos, que le dedicó su monte más alto, el Zeus o Zas.

Aglaóstenes, historiador procedente de Naxos, explica que cuando Zeus era pequeño fue raptado de Creta, del monte Ida, y fue trasladado a Naxos para así ser salvado de su padre Cronos.

Creció en la cueva del Zas y en su templo hasta que se encontró en edad de luchar por el poder entre los dioses en una campaña contra los Titanes.

A Zeus se dedicó una gran extensión en la ladera del monte más alto de Naxos, un lugar sagrado en su honor que supuso un centro religioso muy importante para los

agricultores y pastores de la región.

Dos inscripciones en piedras enraizadas, grabadas por el mismo artista en el siglo IV a.C. con las mismas palabras y letras refieren: "TÉRMINO DE ZEUS MELOSIOS", y delimitan, protegen y destacan el lugar sagrado.

Los habitantes de la región veneraban al dios vestidos con pieles de oveja (en griego antiguo "melotes", de ahí "Zeus Melosios", Zeus protector de ovejas), subían a la cima del Zas en verano, en la estación de la gran sequía, para rogar al dios que les enviara frescos vientos y librar a las gentes de la desesperación provocada por el calor.

Dionisio

Naxos está muy relacionada con el dios del vino y de la alegría, con Dioniso, aunque la procedencia del dios se conjetura que era de Tracia o, según otros, de Oriente.

Diodoro Sículo, historiador, refiere que los fabulistas de Naxos defendían que el dios había nacido en Naxos, de Sémele, hija de Cadmus, rey de Tebas, y del rey Asterios (considerándose siempre su padre verdadero Zeus).

Zeis encomendó su crianza a las ninfas de Naxos, Filia, Kleide y Korone, quienes lo criaron en la cueva del Zas o, según otros, en la "Mala cueva" de Koronos, donde se ha encontrado la inscripción que reza "DRIOS DIONISOU" ("Drios de Dioniso").

A Dioniso acompañaban los sátiros y ménades (mujeres) que danzaban y festejaban, llegando al éxtasis, bebiendo y embriagándose con el dulce vino dionisíaco de la isla.

Dionisio y Ariadna

El conocidísimo mito de la boda de Dionisio y Ariadna está exclusivamente relacionado con Naxos. Según el mito, como refiere Diodoro de Sicilia, Teseo, después de acabar con el Minotauro gracias a la ayuda de Ariadna, hija de Minos, zarpó desde Creta con destino a Atenas llevando consigo a la hermosa Ariadna. Una tormenta en el mar les obligó a anclar en Naxos, que entonces era llamada Zeus, para descansar.

Teseo ancló su barco en la pequeña isla "Palatia" – éste es el nombre de la isleta en la actualidad – y Ariadna, cansada, se recostó en la arena de la playa donde se quedó dormida. Teseo y sus compañeros quedaron en el barco, y allí ellos también se quedaron dormidos. Entonces Dioniso, que había visto a Ariadna y se había enamorado de ella, visitó a Teseo en su sueño y le dijo que marchara de la isla sin la hermosa Ariadna. Teseo reaccionó, pero el dios insistió, mostrando su superioridad como dios que era.

Dioniso, expresión de la alegría y de la diversión, debido a su amor a Naxos provocó la fertilidad de los cultivos de vid, resultado de lo cual fue la óptima producción de vino de la isla. En agradecimiento al dios que les había traído alegría y diversión, los habitantes de Naxos fundaron un templo para su adoración en Yria.

Plutarco refiere que existían eventos festivos en su honor, las fiestas "dionisiacas", dos veces al año, con competiciones y sacrificios.

Estas fiestas se realizaban de forma paralela en Chora para los habitantes de los pueblos, y en Yria para los habitantes de las afueras.

Una de las fiestas se celebraba durante la primavera, cuando las hojas de las vides se abrían, e incluía juegos y regocijo, mientras que la otra fiesta, durante el otoño, incluía la cosecha y la "pisada" de las uvas.

Con miedo por las amenazas y el posible castigo del dios, Teseo cedió a marcharse. A continuación, Dioniso se acercó a Ariadna, y en cuanto ésta despertó, le vio quieto a su lado susurrándole dulces palabras. Le preguntó sobre Teseo, y el dios le respondió que se había marchado, y le ofreció vino de una copa dorada y una corona de oro, obra de Hefesto, con piedras preciosas de las Indias en forma de nueve estrellas. Según muchos esta corona era un regalo de Afrodita y de las Horas para la boda.

Se dice que la corona era tan brillante que los dioses la pusieron en el firmamento al lado de las otras estrellas para que brillara, y la llamaron Constelación de Ariadna.

Enfadada con Teseo por haberse marchado, Ariadna aceptó la propuesta de matrimonio de Dioniso.

El dios la llevó al monte Drios, el actual Koronos, y desde allí marcharon al Olimpo.

Apolo

En Naxos el dios Apolo, dios de la luz y de la música, fue venerado. Era hijo de Zeus y de Leto quien, a causa de la furia y la persecución de Hera, esposa de Zeus, fue protegida por Poseidón y llevada por un delfín hasta Delos, donde dio a luz a Apolo y a Artemisa.

Tres regiones fueron lugar de adoración del dios:

Chora, donde se encuentra la "Portara", la impresionante puerta del templo construida por el tirano de la isla Ligdamas, quien nunca acabó el proyecto y que en nuestros días es el símbolo de la isla; también Tragaia, según testimonio de Stefanos Vizantios: "La ciudad de Naxos Tragaia, en la cual se venera a Apolo" y, finalmente, la zona de Apollonas, donde existe la inscripción grabada en piedra:

"LÍMITE DEL RECINTO SAGRADO DE APOLLO".

En esta zona, cerca del pueblo con las antiguas canteras, existió un templo al aire libre, según atestigua la inscripción del siglo III a. C.

Aún existen restos de la actividad cantera de los habitantes de aquella época, como el Curo de Apolo, la gigantesca estatua que los investigadores consideran que representa a Apolo, mientras que otros consideran que se trata de Dioniso.

La estatua probablemente estaba destinada para su templo en Yria.

Muestra de la adoración es también la enorme estatua del dios que los habitantes de Naxos ofrecieron al templo sagrado de Delos con la inscripción: "APOLO DE NAXOS".

Deméter y Perséfone



Un lugar especial en el corazón de los habitantes de Naxos ocupó la diosa Deméter, hija de Perséfone. Deméter era la diosa de la fertilidad de las tierras y, según el mito, su rapto por parte de Plutón (Hades), que la llevó al Inframundo como reina del Hades, simboliza el ciclo de las estaciones: La pena con el declive de la naturaleza durante el otoño y el invierno, la alegría y su renacimiento en la primavera y en el verano. Esta importante divinidad, protectora de los agricultores y de la agricultura, fue venerada y querida por los antiguos habitantes de Naxos, los cuales construyeron un templo

para su adoración y ruegos, en un lugar aventajado en el fértil valle de Baouzi, en la región de Sangri.

Las ruinas del templo fueron restauradas recientemente con su mismo y auténtico material de mármol. Se considera uno de los templos antiguos más importantes y representativos, no sólo como aportador de conocimientos adicionales sobre la historia y la sociedad de Naxos, sino también para la comprensión en general de la antigua religión y adoración. Incluye, además, importantes elementos arquitectónicos, los cuales aparecen posteriormente también en el Partenón.

Dioniso y los piratas tirsенийos

Homero, en uno de sus mitos, escribe que Dioniso alquiló un barco a los marineros tirsенийos para volver a Naxos.

Los piratas, no obstante, ignorando la divinidad de su pasajero, lo hicieron prisionero. Dioniso se dio cuenta y para liberarse les dio a beber vino para que se embriagaran. Justo después transformó los remos en serpientes, y en la cubierta del barco creció un parral que llenó de uvas la embarcación.

Aterrorizados y austados por el fenómeno, los marineros cayeron al mar en el que, según caían, se iban convirtiendo en delfines.

Otras divinidades

En la mitología de Naxos se refiere también la presencia y la adoración de otros dioses, menos importantes quizás, como es la adoración de Ares en el monte Fanari, que se encuentra entre Apeiranthos y la cuenca de Tragaia.

Es también posible que existiera allí un lugar sagrado en honor al dios, según se desprende del descubrimiento de una inscripción en las ruinas de la iglesia de San Georgios, según refiere el investigador de historia Iakovos Grimaldi, inscripción que reza: "RECINTO DEL TEMPLO DE ARES".

La tradición cuenta que cuando Ares, dios de la guerra, mató a Adonis, amado de Afrodita, los gigantes aloadae (los gemelos Otis y Efialtes, hijos de Poseidón), encerraron a Ares para su castigo en una cuba durante 13 meses.

Tras su liberación, se refugió en Naxos en la "piedra que come el metal", la cual se sitúa en el monte Bitsa, en Fanari.

Los aloadae, según el mito, poseían poderes sobrenaturales, muy peligrosos puesto que crecían según crecían en edad los gigantes. Amenazaron con destronar a Zeus del Olimpo y éste, para librarse, los envió a Naxos a encontrar a su madre, que la habían secuestrado los habitantes de Naxos.

Allí, mediante un artificio de Artemisa, el uno mató al otro. Los habitantes de Naxos los enterraron en la isla y los veneraron como héroes. Los mineros de la zona de Flerio en Melanes los nombraron sus protectores, debido a su fuerza exagerada la cual necesitaban para llevar a cabo su

duro y difícil trabajo en la piedra. A esta conclusión se llega según una inscripción encontrada en la zona donde se refiere la existencia de un templo en honor a Otis y Efialtes.

Lugares sagrados encontrados en cuevas y en cimas de montes es probable que fueran dedicados a otras divinidades como, por ejemplo, en Engares en honor a las ninfas, según una inscripción en una iglesia del Renacimiento en una cueva, en la falda del "Kalos oros".

Una adoración similar debió existir también en la zona de la Virgen Kalaritsa, en la región de Damarionas y en la de Nifiotissa, una pequeña capilla en una cueva en Amelathi en Tsikalario. El mismo lugar sagrado existía también en la cueva de la Virgen Spiliotisa, en Argia.

El dios Hefesto también tiene relación con Naxos. Se dice que en la isla se le enseñó el arte de la siderurgia, y después viajó a Lemnos.

Finalmente, sobre el actual nombre de la isla, Naxos, se entiende que fue tomado de Naxos, rey de Caria, capital de Asia Menor cuyos habitantes, los Cares, vivieron también en la isla. No obstante, la mitología griega indica que Naxos fue hijo de Apolo y de Akale, hija de Minos.

Se dice, pues, que de éste tomó el nombre la isla, mostrando así su vinculación a la Civilización Minoica.

El primer nombre de la isla fue "Stronguili" (que significa "redonda"), después se llamó Zeus, y finalmente predominó el nombre de Naxos.





Un lugar en la historia

Naxos destaca por su larga historia, que se pierde en las profundidades de los siglos. En el corazón de las Cícladas existió uno de los focos de civilización más antiguos, no sólo para el espacio geográfico de Grecia, sino para toda Europa.

Naxos ha estado habitada desde el IV milenio a.C. hasta hoy, sin interrupción. Los primeros habitantes de Naxos se consideraban tracios. La isla fue habitada en primer lugar por el hijo de Butes, que queriendo encontrar mujeres para hacerlas sus cónyuges llegó desde Tesalia donde había perseguido a las bacantes y de entre ellas raptado a Coronis y a Ifimeda, y las trajo a Naxos. Según la tradición, doscientos años dominaron los tracios la isla. Los careos les siguieron. Llegaron desde Asia Menor con dirigente Naxos, que impuso su nombre a la isla. En los dialectos idiomáticos de la isla aún sobreviven y se utilizan elementos de la época de Homero.

El testimonio más antiguo hasta el momento encontrado en la isla, pero también uno de los testimonios más antiguos hallados en territorio griego, se encuentra en Stelida, donde existen talleres de tratamiento de sílex del Paleolítico medio y superior (aprox. 80.000 a 10.000 a.C.). Descubrimientos arqueológicos atestiguan una comunidad desarrollada a finales del periodo Neolítico, aunque el primer periodo de Naxos es el periodo cicládico, en el III milenio a.C. Naxos presenta una población densa extendida en pequeños asentamientos principalmente en la zona oriental de la isla donde una densa red de



pequeños islotes ofrece una excelente base para expandirse. En el lugar donde hoy se encuentra la ciudad de Naxos, en Grotta, se ha descubierto un asentamiento mucho más grande y desarrollado con casas cuadradas construidas con detalle y rica cerámica. Extendidos en toda la isla se hallan cementerios de la época.

Obras de arte y de la artesanía de la segunda mitad del III milenio se han encontrado en prácticamente todas las tumbas. Durante todo el III milenio a.C. Naxos se convirtió en uno de los centros más importantes de la civilización cicládica inicial. Alrededor del siglo VII a.C. en Naxos se había conformado una sociedad oligárquica con muchos ricos y nobles con poder, los "pacheis", que se encontraban en lo alto de la colina de Kastro en Chora, o en las diversas cimas de la isla. Los habitantes se dedican sobre todo a la agricultura, la ganadería y la pesca, el comercio y la artesanía.

Naxos coloniza Arkesini y seguramente también Egjali en Amorgós, y mantiene relaciones estrechas con Thera. En el 734 a.C. ayuda con su flota a la amiga Chalkida en una misión de colonización del Occidente, y a cambio se dará su nombre a una de las nuevas colonias (Naxos de Sicilia). Los descubrimientos arqueológicos de la época se caracterizan por su alta estética. Las estatuas de tamaño exagerado, los curos, pueden observarse inacabadas en los espacios de las antiguas canteras en Melanes y en Apollonas. Razones técnicas u otras razones - como la muerte del cliente o acontecimientos



políticos - fueron las razones de su abando. Por otra parte, la ofrenda a Ártemis, la estatua de Nicandra (s. 650 a.C) dedicada por una familia acomodada de Naxos, es conocidísima. La esfinge de Delfos, los famosos leones de Delos, el oikos de Naxos en Delos y, en general, muchas obras dedicadas de habitantes de Naxos las cuales se encuentran en Delos y en otros lugares sagrados conocidos, son testimonio del desarrollo, riqueza y poder alcanzado por Naxos. El arte nacido en la antigua Grecia aparece por primera vez en su dimensión monumental precisamente en Naxos. Este hecho, en combinación con el arte de la fabricación de ídolos durante el III milenio a.C. llevó a la convicción de que este arte nació, precisamente, en Naxos. La abundancia del mármol en la isla fue, sin duda, determinante para este desarrollo. El esmeril, un producto exclusivamente de Naxos, se usa para la última capa de las obras. Los maestros naxios fueron muy apreciados y parece que llegaron a ser tan ricos que ellos mismos realizaban donaciones y ofrendas de sus propias obras, enormes y monumentales, a los dioses. Determinante fue la participación de Naxos en la creación de la forma monumental de la arquitectura griega, y especialmente de la de estilo jónico y el material del mármol.

En el lugar sagrado de Yria podemos ver paso a paso, en el mismo lugar, en una capa sobre la otra, el desarrollo del templo (800 a.C. aproximadamente) desde la madera y el ladrillo hasta el templo ya de cien pies, de orden jónico que dispone

de un espacio para la adoración mística, columnas de protección de mármol, un altar de mármol y columnas también de mármol en el exterior.

En Girula, en Sangri, el templo de mármol de Apolo y de Deméter es un templo inicial dedicado a las ceremonias místicas. Es un ejemplo único y bien conservado de este tipo de templos. Pertenece a la época de Ligdames (530 a.C. aproximadamente), tirano de Naxos, como así también el gran templo de Apolo en la isleta de Palatia, en el puerto de Chora.

Durante la época Clásica Naxos estuvo marcada, como el resto de Grecia, por los importantísimos logros culturales, pero también por los conflictos.

En el 490 a.C. los naxios se enfrentaron al ataque de los persas de forma pasiva. La mayoría marcharon a las montañas y cuantos quedaron en la ciudad fueron capturados y hechos esclavos. La ciudad fue destruida y los templos quemados. Durante la batalla naval de Salamina los naxios traicionarán a los persas y lucharán al lado de los atenienses. Participaron en la comunidad de las islas, y pasaron por la influencia de los ptolomeos de Egipto, de los macedonios y, finalmente, por la de Rodas. Después del 41 a.C. Naxos se incorpora al Imperio Romano, convirtiéndose en parte de la provincia romana que tenía como sede la isla de Rodas. A menudo los romanos la utilizaban como lugar de exilio. Desde el punto de vista eclesiástico, perteneció a la Iglesia de Rodas durante los primeros años del Cristianismo.

Periodo bizantino

Muchos estudiosos aceptan el punto de vista de que el centro de Naxos durante el periodo bizantino se encontraba en la zona de Apano Kastro – Tragaia – Apeiranthos y, en general, en la zona de Sangri – Kastro Apalirou y hasta la bahía de Ayiassos. La zona de Tragaia, donde existen muchas e importantes pequeñas iglesias, ha sido caracterizada como “pequeño Mystras”, es decir, parece un conjunto, una ciudad en medio del campo.

A finales del siglo VII se construye el Kastro Apalirou, el cual controla tanto extensiones de cultivo de la isla como también la zona marítima entre Naxos, Paros e los, que seguramente era parte de la ruta marítima que unía Creta con Constantinopla. Su fundación se vincula a una época realmente difícil, caracterizada por la ruptura de Oriente con el Mediterráneo Occidental, las primeras incursiones árabes, el final del monopolio de los comerciantes bizantinos y se inserta en el marco más amplio de un intento del estado por reforzar la defensa de las islas.

Naxos adquiere un lugar importante en la administración del Imperio, acompañado por un florecimiento económico durante estos años que se denominan “años oscuros” de Bizancio (siglo VII – IX d.C), vinculándose al movimiento iconoclasta. Quinientas iglesias aproximadamente, de todos los ritmos arquitectónicos y tipos, y monasterios de carácter defensivo atestiguan que la isla fue un lugar importante y pionero en el tallado del mármol e influyó en otras civilizaciones, como la Cícládica. Durante el periodo bizantino habitaron gentes que probaron entre los primeros nuevas formas de arquitectura, de agiografía, etc., en su intento por expresar su interioridad. Templos antiguos fueron convertidos en basílicas paleocristianas, como el de San Ioannis en Giroula de Sangri. Además, en muchos templos se pueden observar las fases de su construcción, comenzando por los primeros siglos del Cristianismo, como en los de la Virgen Protothronos en Chalki, la Virgen Drosiani en Moní, en Fotodoti Christo en Danakos.

Periodo veneciano y otomano

Alrededor del año 1270 d.C. (según la versión histórica dominante), el veneciano Marco Sanudo ocupa Naxos y Andros, y da comienzo el Dominio veneciano que será conocido en la historia como el Ducado del Mar Egeo o Ducado del Archipiélago, con capital en Naxos. A continuación otras islas fueron conquistadas, a excepción de Tinos y Mikonos que fueron dominio independiente de los Ghisi. Aunque eran venecianos, los sanudos reconocieron como su señor al emperador romano de Constantinopla y no al de Venecia, frente a la que practicaron una política independiente en tanto en cuanto esto fue permitido por las condiciones geopolíticas de la época.

Así, los “roces” con Venecia fueron inevitables, y con el paso del tiempo esta hegemonía sobre las Cícladas se convirtió en un protectorado de Venecia. Según la tradición popular, Marco Sanudo dividió la isla en feudos y luego los repartió en-



tre los nobles. El periodo de hegemonía de los Sanudo fue un periodo realmente inestable, obligados a participar en constantes empresas militares o maniobras diplomáticas para afrontar a los vecinos Ghisi, a los piratas, a la flota de Bizancio del Emperador Vatatzés de Nicea (que, finalmente, nunca renunció a sus pretensiones sobre las islas de las Cícladas), así como también a las intervenciones de Venecia.

La dinastía de los Sanudo incluyó siete duques y concluyó en 1383 cuando el pro -veneciano duque de Milos, Francesco Crispi (que había contraído matrimonio con una dama de la casa de los Sanudo, María) asesinó a Nicolas Dalle Carceri, último duque de Naxos - e hijo de la duquesa Fiorenza Sanudo -, mientras cazaban, y asumió el gobierno de Naxos. Los crispi (12 en total), gobernaron Naxos hasta 1566, cuando el ducado fue ocupado en principio por el Capitán General turco Hayreddyn Barbarossa y, a continuación, por Pialí. Desde mediados del siglo XVI una nueva ola de inmigrantes llega y se instala en la isla. Barocci, Grimaldi, Justiniani, Cocci, Della - Roca, De Módena, y otras familias invierten en la isla, bien comprando tierras bien obteniéndolas mediante matrimonios, creando grandes propiedades. Un caso típico es el lugar de Filoti. Durante la Dominación otomana se mantiene el régimen feudal,

do incluso el estatus de esclavitud de los habitantes de la isla. Los turcos no colonizaron Naxos ni las otras Cícladas. Muy pocos se establecieron en las islas, debido al temor existente de los ataques piratas, y muy pocos habitantes aceptaron convertirse al Islam. Naxos mantuvo las costumbres y las leyes latinas, es decir, el régimen feudal.

Historia reciente

A finales de 1820 Alexandros Ipsilantis envió a las Cícladas mensajeros con sus mensajes revolucionarios, y en diciembre de 1820 juraron los primeros miembros de la Filikí Etería (Sociedad Amistosa) en Naxos, quienes declararon el inicio de la Revolución griega contra el Dominio otomano el 6 de mayo de 1821. Decenas son los luchadores naxios que se encontraban registrados en el Archivo de la Lucha de la Biblioteca Nacional. Líderes de la Lucha fueron el obispo de Panoraxia Ierotheos y Michail Markopolitis. Con la Revolución de 1821 Naxos y las Cícladas pasan a formar parte de los territorios que conforman el nuevo Estado griego, independizándose del Imperio otomano.

Durante la II Guerra Mundial, las Cícladas y Naxos quedan bajo la administración italiana y alemana hasta octubre de 1944, cuando son liberadas.



Yacimientos arqueológicos y monumentos

La presencia del ser humano en Naxos se constata de forma continúa desde hace miles de años, dotando a la isla de un rico mosaico de culturas, de diferentes épocas y con diversas influencias. Gracias a su posición geográfica, Naxos fue un centro importante de comunicación y comercio entre los habitantes de las islas vecinas, y en general entre gentes de diferentes razas y nacionalidades. Naxos floreció durante el periodo de la Civilización cicládica, alrededor del 3000-2000 a.C., gracias al comercio y a la marina, pero también gracias a la riqueza de sus canteras de mármol y minas de esmeril.

Necrópolis del periodo geométrico

En la falda Suroriental de Apano Kastro, en el punto Alonakia, se ha descubierto un cementerio del periodo geométrico (siglo IX – VIII a.C.). En las tumbas circulares del cementerio se han encontrado cerámicas, joyas de oro, lanzas y semillas carbonizadas que hoy se encuentran expuestas en el museo arqueológico de Chora.

En el mismo lugar existe también un monumento de piedra de una altura de 3 metros (un menhir), considerado único en toda Europa suroriental.



Acrópolis prehistórica en Panormo

La colina de Korfari de Amigdalies se encuentra en la caleta noroccidental de la bahía de Panormo, en la costa sur de Naxos. Las investigaciones arqueológicas

en la cima de la colina han traído a la luz una construcción fortificada de los últimos años del III milenio a.C. (2500-2300 a.C.). En concreto, ha sido descubierta

una veintena de pequeñas habitaciones de piedra en el interior de la fortaleza en forma de pared elíptica con cinco torres. La acrópolis fortificada de Panormo supone una forma arquitectónica única en la zona del Egeo, su diseño, su construcción y su puesta en funcionamiento suponen la existencia de una sociedad jerarquizada. Desde este punto de vista,

la acrópolis supone un monumento único del paso de las pequeñas comunidades agrarias a comunidades en "ciudades". Desde ese momento y en adelante, en las Cícladas continuarán las pequeñas comunidades en "ciudades", muchas de las cuales continúan "viviendo" en la actualidad, siendo el ejemplo más característico el de Grotta.



Yria

En Yria, al Sur de la ciudad de Naxos, en el centro del húmedo y fértil valle de Livadi y desde el siglo XVI a.C. hasta la época del Imperio Romano, existió una de las ciudades sagradas más importantes de los naxios, dedicada al dios Dioniso y, posiblemente, a una divinidad femenina de la naturaleza. La adoración desde la época minoica (siglo XIV a.C.) hasta el periodo geométrico medio (800-750 a.C.) se realizaba al aire libre. Posteriormente siguió la construcción de cuatro edificios contiguos, en el mismo lugar y con la misma orientación, que satisfacían las necesidades de los fieles - cada vez mayores -, en una zona con dificultades geomorfológicas excepcionales debido a su naturaleza pantanosa. En la actualidad, en el marco de un programa de investigación de la Universidad de Atenas en colaboración con la Universidad Politécnica de Munich, se ha restaurado el

templo de la época arcaica (580 a.C.). Los templos de Yria atestiguan como ningún otros el nacimiento de la arquitectura marmórea de la Grecia de las islas. Este templo fue transformado en basílica cristiana hacia el siglo V-VI d.C. Las continuas inundaciones tuvieron como consecuencia que fuera abandonado y que los fieles trasladaran sus actividades de adoración al templo vecino de San Georgios. Las necesidades de los fieles satisfacía un restaurante - cuya fase de construcción data de la época arcaica inicial - el cual fue sustituido por edificios más grandes durante los años de la época clásica y del Imperio romano.

Una pequeña muestra de los bienes arqueológicos descubiertos durante las excavaciones en la zona que han sido realizadas durante años, pueden encontrarse en el edificio de la Colección de Museo.



El conducto del antiguo acueducto de Naxos en las zonas de Barou y Kaminia

En las zonas de Barou y Kaminia han sido descubiertas, después de excavaciones y trabajos insistentes, la entrada y la salida (respectivamente) del túnel subterráneo del antiguo acueducto. Se trata de una importante obra técnica construida ya en la primera fase del acueducto (finales del siglo VI a.C.). Se escogió la solución más difícil para la realización del túnel (en lugar de seguir el acueducto la salida natural más sencilla de la cuenca del agua hacia el valle de Melanes), para aprovechar en el acueducto no sólo el agua de las fuentes del Flerio en donde comienza, sino también el agua de la fuente del Kampono, que se encuentra cerca del final del túnel. El túnel tiene una longitud de 220 metros y una altura de 1,60-1,40 metros (en el segmento investigado). El agua corría por el interior del canal, que se encontraba cubierto, de forma que es posible visitar el túnel. Durante la época del Imperio romano, en la entrada y en la salida se construyeron dos enormes

pozas de concentración y limpieza de las aguas (se conserva un segmento de 3,7 metros de altura) así como también construcciones abovedadas que conectaban las pozas con el punto de inicio y final del túnel en la roca natural.



El antiguo lugar sagrado en el nacimiento del Flerio

En el centro de la verdísima región del Flerio, a unos pocos metros de la fuente del antiguo acueducto, se encuentra un lugar sagrado en honor de la divinidad femenina de la fertilidad y de la tierra y a los gigantes gemelos Otis y Efiates. Su adoración aquí comenzó alrededor del año 800 a.C. y continuó con intensidad hasta el siglo VI a.C., eclipsándose posteriormente. El lugar sagrado fue un lugar de adoración muy estimado por los canteros que trabajaban en las canteras de mármol

de los alrededores, quienes reconocían la fuerza sobrenatural de los gigantes, sus protectores y ayudantes en su difícil labor de trabajar con enormes volúmenes de mármol. Pruebas, obras defectuosas o inacabadas de mármol son prueba de obras dedicadas a éstos. La adoración de la divinidad femenina queda documentada por los ídolos femeninos de barro, así como también por la gran cantidad de objetos relacionados con el arte del tejido, tales como pesas para la costura – los objetos



se encuentran expuestos en la Colección de Museo de Melanes -. Las excavaciones en el lugar sagrado han descubierto tres construcciones de carácter sagrado, lugares al aire libre para la práctica de la adoración, así como también un sistema de edificios auxiliares. A pesar del humilde carácter de estas construcciones, los

estudiosos reconocen los primeros pasos de los técnicos y maestros de Naxos hacia una formación en la construcción de monumentos. Por ejemplo, el umbral monolito de mármol con una parte al aire libre y vigas en uno de los edificios, suponen elementos precursores de las monumentales puertas clásicas.

El antiguo acueducto de Naxos

Los naxios, ya desde la época arcaica, cuando era tirano Ligmadés (550-524 a.C.), explotaban las fuentes de agua y la verde zona del Flerio en Melanes y en la zona vecina de Kampona para solventar sus problemas de suministro de agua en la antigua ciudad de Naxos. El primer acueducto antiguo (finales del siglo VI a.C) fue construido con conductos de barro colocados sobre zanjas. El segundo fue construido en la época del Imperio romano, y en él se distinguen dos fases de construcción: se trata de un conducto fabricado con mortero con segmentos subterráneos y sobre tierra. Ambos conductos, siguiendo un recorrido común, comenzaban en la fuente que hoy se encuentra en el jardín del Flerio, bajo la construcción

más moderna, cruzaban 11 kilómetros y concluían en un punto desconocido para nosotros de la ciudad de Naxos. El acueducto de época romana debía concluir en lo que hoy es la "Trani Fountana", un depósito entonces construido sobre la superficie.

En el recorrido del acueducto existían pozas de limpieza y recolectores de agua. Ejemplo de su importancia y de la dificultad de la obra desde el punto de vista técnico es el paso del túnel subterráneo por la montaña entre el Flerio y Kampona, de una longitud de 220 metros, para aprovechar la fuente en una segunda zona. En el Flerio existe un CENTRO DE INFORMACIÓN AL VISITANTE, con rico material informativo.



El antiguo espacio sagrado de Apolo y de Deméter en Giroula, Sangri

En la pequeña colina que se alza al inicio de un valle fértil en la zona de Giroula, al Sur de Sangri, comenzó en el siglo VIII a.C. la adoración al aire libre de las divinidades de la naturaleza. En el mismo lugar, durante finales del siglo VI d.C., se construyó un enorme templo de mármol. El lugar sagrado, según diversos indicios, debía estar dedicado a Apolo, a Deméter

y Core, y hacía hincapié en sus cualidades y poderes.

La adoración de los poderes y cualidades de las divinidades está relacionada principalmente con la fertilidad, el aumento de la vegetación, lo cual es la razón para la fundación del lugar sagrado en el centro mismo de una zona rica en recursos vegetales, adecuada principalmente para

la explotación agrícola. Además de un lugar sagrado para la adoración, este lugar supuso un punto de unión y encuentro de los habitantes de toda la zona. El templo de mármol representa uno de los pasos más importantes en el desarrollo de la arquitectura helénica. Durante el periodo paleocristiano (siglo V-VI d.C.), el antiguo templo fue transformado en basílica, hasta que en el siglo VIII d.C. el lugar fue abandonado. A su alrededor se desarrollaron diversas instalaciones para la producción de aceite, vino y cerámica. Posteriormente, la adoración continuó en el pequeño templo de una sola sala dedi-

cado a San Ioannis Theologos, construido sobre el arco de la basílica en ruinas. El templo fue posteriormente trasladado a su actual posición en 1977, para que el antiguo templo pudiera ser restaurado. La última restauración tuvo lugar en el marco de un programa de investigación de la Universidad de Atenas en colaboración con la Universidad de Munich.

A pocos metros del yacimiento arqueológico se encuentra el edificio de la Colección del Museo donde se exponen los objetos descubiertos y partes arquitectónicas más importantes de la excavación del lugar sagrado.



Los Curos en las antiguas canteras de mármol (zonas Farangui y Flerio)

En la zona del Flerio se ha descubierto uno de los puntos más importantes de extracción de mármol de Naxos que existieron durante la Antigüedad (el segundo más importante se encuentra en la zona de Apollonas). La zona está llena de restos de la actividad cantera (elementos de antiguas canteras como orificios cuadrados para cuñas, series de pequeños cilindros como agujas, muchos cantos) y, principalmente, hospeda dos estatuas inacabadas, mas-





culinas y desnudas, las famosas curos, de tamaño sobrenatural, las cuales datan de la primera mitad del siglo VI a.C. Obras de este tamaño fueron trabajadas en la cantera en enormes bloques dejándose inacabadas (para que no se destruyera la superficie final durante su transporte), para ser completadas en su destino. En ambos casos es obvio que durante su transporte por las laderas de la cantera hacia el valle del río algún accidente

podría ocurrir y romperse alguna de sus partes (en el curos de Faragui, por ejemplo, o en el curos de Flerio del que se ha roto el pie derecho), resultado de lo cual fue su abandono. Un accidente durante el transporte es prueba de las dificultades y la agonía de los canteros de la época, que buscaban en el lugar sagrado cercano a las fuentes del Flerio la ayuda divina de los gigantes Otis y Efiates para que les ayudaran en su dura tarea.

La antigua cantera y el curos de Apolo

Cerca del pueblito de costa llamado Apollonas se encuentra una de las dos antiguas canteras de mármol de Naxos, en donde comenzara una de las artes más importantes de la Antigüedad, la escultura en mármol. Cientos de obras inacabadas, enormes bloques de mármol eran trasladados rodando desde aquí hasta el muelle del antiguo puerto en Apollonas para viajar a Delos o a otros destinos.

En la antigua caldera han quedado, y se pueden observar hoy, cientos de cortes en mármol, trozos de partes arquitectónicas, pero también restos de curos inacabados. Además, restos de la práctica del arte del corte del mármol y de sus trabajos como huellas de golpes de cincel, cortes, etc.

es un fenómeno habitual en toda la colina y la ladera de la cantera. Los materiales de la cantera, restos del proceso de corte del mármol, eran empujados por la ladera noroccidental de la colina. Según descripciones de los habitantes, montones de estos materiales (sobre todo piedras pequeñas de mármol) cubren aún hoy en día la ladera y llegan hasta el mar en la bahía de Aformos, y todos los bancos de mármol que se encuentran en la ladera han sido construidos con estos pequeños trozos de mármol de la cantera.

En la cima de la colina de la cantera, en un punto llamado "Grammata", se puede encontrar la inscripción que reza "Límite del recinto sagrado de Apolo", que data del siglo V - IV a.C., y que seguramente

pertenece al lugar sagrado que del dios existía allí. El espectáculo más impresionante en la antigua cantera es un gigantesco curo inacabado conocido como el curo de Apolo. La estatua data del siglo VI a.C. y tiene más de diez metros de altura. Las opiniones en relación a quién representa distan, algunos defendiendo que se trata de Apolo y otros que

de Dioniso. El hecho de que en la misma época hubiera comenzado la construcción del gigantesco templo de Apolo crea preguntas en relación a si el curo está relacionado con este templo. La estatua no fue completada ora porque se rajó y no fue posible su reparación, ora porque por alguna razón su encargo fue cancelado o no fue liquidado su precio.



Torre Chaimarros

El monumento más importante de la zona de Filoti es uno de los más importantes de toda Naxos: la legendaria torre de Cheimarros. Construida en la cima de una montaña que se encuentra en el camino a Kalanto y que tomó su nombre de uno de los dos torrentes que delimitan la zona al Este y al Oeste.

Según algunos estudiosos, data de finales del siglo IV a.C. y se trata de un ejemplo magnífico de la arquitectura helenística defensiva.

Construida con enormes bloques de mármol, era circular y tenía una altura de 20 metros aproximadamente, y un diámetro de base de 9,2 metros. Tenía cuatro plantas que se comunicaban entre sí por una escalera de mármol, mientras que a su alrededor existía un recinto cuadrangular con una longitud de aprox. 35 metros a cada lado. En la actualidad se ha conser-

vado bastante bien el interior de la torre, a una altura de 15 metros, mientras que gran parte de su refuerzo exterior se ha derrumbado o está a punto de hacerlo. Además, se han conservado partes del recinto periférico y restos de los edificios que existían en el interior de éste, algunos de los cuales eran almazaras.

El uso de la Torre de Cheimarros, como el de muchas otras torres similares de las Cícladas, no ha sido determinado claramente, y varía según la época y su posición. Según algunos estudiosos, la Torre de Cheimarros era base de una pequeña unidad militar y refugio de los habitantes de los pueblos colindantes y de sus animales. No obstante, conforme a otras versiones, era un lugar para la transmisión de mensajes de humo a otras torres similares de Naxos y de las islas de alrededor.

Tumba micénica de Chostis

La tumba micénica de Chostis es uno de los monumentos más importantes de la zona de Komiaki. Se trata de una de las tres tumbas micénicas abovedadas que han sido encontradas en las Cícladas (las otras dos se encuentran en Santa Tecla en Tinos y en Angelika en Mikonos). Está compuesta por una sala mortuoria, circular, construida con grandes rocas colocadas en capas horizontales siendo las superiores más ligeras que las inferiores de forma que se conforme un bóveda. Las rocas se apoyan las unas sobre las otras de forma que no existe material que las una. La sala tiene un diámetro interior de 3,3 metros y una altura de 2,40 metros. El techo cierra con una enorme losa y la entrada a la tumba se encuentra en el lado este, en donde concluye un pequeño camino de piedra.

Después de la tumba, la bóveda y el camino fueron enterrados bajo un montículo funerario de tierra, a pesar de lo cual la tumba fue saqueada y la apertura que existe en la parte sur seguramente fue obra de saqueadores. Por desgracia, el saqueo de la tumba hizo desaparecer la mayor

parte de los objetos valiosos que contenía, y precisamente por eso su datación sigue siendo sólo una hipótesis, alrededor del 1300 a.C. La tumba abovedada de Chostis presenta un interés especial debido a su rareza en las Cícladas, pero también debido a su posición, en una zona de montaña lejos del centro de la ciudad micénica en Chora. Seguramente se trata de la tumba de algún señor adinerado cuyo nombre no ha trascendido ni es posible inferirlo de los pocos restos que quedaron en la tumba, pero seguramente su nombre se encuentra vinculado con el topónimo de la zona "Axos" el cual, por su parte, se relaciona con el nombre de Naxos, que era el nombre del primer rey de Naxos venido de Asia Menor como jefe de los colonizadores. El monumento es visitado por cientos de turistas cada año.

El monumento se encuentra a aproximadamente 200 metros a las afueras de Komiaki, y se halla comunicado con el pueblecito por un camino perfectamente accesible.

El yacimiento arqueológico de Grotta

Bajo la plaza de la Diócesis, en la zona norte del puerto, ha sido descubierta durante excavaciones una parte de la capital micénica de Naxos, la cual data del 1300 a.C. Se trata de un segmento de la antigua ágora y del asentamiento de la capital. Se estima que la acrópolis de la época micénica se encontraba en la colina del Kastro. Los grandes cementerios de la época se encuentran en Aplomata y en el punto Kamini, más al Este. Las antiguas construcciones continúan también en el mar mismo. El lugar ha sido adecuado y es un importante foco que atrae a muchos turistas a Naxos.



Las iglesias de Naxos

Los templos bizantinos se encuentran dispersos en prácticamente toda la isla, existiendo en mayor densidad en los campos, como en la zona de Sangri y la cuenca central de Tragaia, monumentos religiosos que adornan y provocan fascinación con su arquitectura. Comenzando en el periodo paleocristiano, los templos son principalmente basílicas del siglo VI d.C., aunque también se encuentran otros tipos de templos: abovedados, templos tipo "mausoleo", templos "atípicos", de dos ábsides, pero también un importante templo de tres ábsides, el de la Virgen Drosiani en Tragaia. Los materiales de construcción son la mampostería más o menos cuidada. Otra característica de los templos son los arcos, casi todos semicirculares, pocas veces cuadrados de tres lados, existiendo además templos bizantinos y post bizantinos sin arcos. Las cúpulas, en casi todos los casos, son cilíndricas, con pocas excepciones en las que son de ocho lados. Además, en muchas ocasiones encontramos cúpulas cuya base se encuentra especialmente presio-

La especial importancia de Naxos en el Egeo durante el periodo bizantino (siglo VI – XV d.C.) corrobora también el ingente número de templos, con frescos que datan de este periodo, número que no se encuentra en ninguna otra isla del Egeo.

nada, dando la sensación de tratarse de una forma cuadrangular o rectangular con ángulos redondeados.

También se conservan segmentos de iconostasios de mármol con importantes frescos que fueron destruidos con el paso de los años, muchas veces debido a intervenciones.

Los templos con elementos decorativos de pintura se calculan en un total de 120 de un total global de aproximadamente 200, incluidos los templos que han sido repintados.

Virgen Drosiani (siglo VI)



A poca distancia de Moní, en el camino a Chalkí, se encuentra una de las iglesias más antiguas de la isla de Naxos, la iglesia de la Virgen Drosiani.

El templo, que antaño fuera un monasterio católico, presenta una arquitectura única, con mampostería desnuda, techo cónico de tres ábsides con bóveda y tres capillas de una sola sala con bóvedas en el ala norte.

Muchos de sus frescos se han conservado, y datan del siglo VI, mientras que

el resto corresponde al periodo entre el siglo XI y el siglo XIV. Además, en la iglesia se conserva el iconostasio de mármol, candeleros de mármol, y también un viejo icono de la Virgen Drosiani que se vincula a muchas leyendas y tradiciones.

De singular arquitectura son las capillas que se encuentran en el ala norte, puesto que dos de ellas presentan en su interior bóvedas cuadradas. Pintoresco es también el pequeño cementerio que se encuentra al lado de la iglesia.

El Castillo – monasterio de Cristo Fotodotis (siglo VI)

El monasterio Fotodotis se encuentra al Norte del pueblecito de Danakos, y es seguramente uno de los castillos - monasterios más importantes de Naxos.

Se encuentra a una altitud de 500 metros, con robles perennes, higueras y vides a su alrededor, un plátano en su patio y unas vistas increíbles del azul mar del Egeo y de Donoussa.

“Fotodotis” (“dador de luz”), como es denominado por los lugareños, además de importancia histórica y religiosa, es un punto de interés natural. El monasterio fue construido sobre las ruinas de una basílica de tres naves del siglo VI, y se compone de dos plantas. En la planta baja se encuentra el templo de tres naves con bóveda que se apoya sobre tres columnas de mármol, el iconostasio también de mármol con esculturas bizantinas

y relieves.

Una de las dos salas se encuentra a la derecha del templo principal, y seguramente funcionaba como cripta.

El acceso al primero de los espacios es posible a través de una escalera exterior de piedra. En el centro del piso sobre el templo existe un vestíbulo en el que predomina la bóveda de la iglesia, mientras que a su alrededor se encuentran el albergue y más arriba las celdas de los monjes. Además existen torretas y parapetos.

Recientemente se han descubierto reliquias con ornamentos de imágenes de batalla, es decir del siglo IX.

El templo está dedicado a la Transformación de Nuestro Salvador (Metamorfosi tou Sotiros) que se celebra el día 6 de agosto.



Virgen Protothronos (siglo VI-VII)

La Virgen Protothronos en Chalki es una de las iglesias más importantes de la isla. Fue construida durante el periodo paleocristiano como basílica de tres naves con techo de madera y una destacable cátedra y cátedra episcopal que en el siglo IX fue transformada en bóveda cruciforme. Existen dos puntales adicionales de años posteriores.

En el interior se conservan 5 capas de frescos: del periodo paleocristiano, abstractos del siglo IX, del X, XI y del XIII. El fresco que representa a la Virgen con el huso en la mano (Anunciación de la Virgen), en la zona del altar, se considera único en los Balcanes. Según la tradición, se llama "Protothronos" (el primer trono) puesto que era la sede del Obispo.



Virgen Kera (siglo IX)

A más o menos un kilómetro y medio al Sureste del pueblecito de Atsipati, en el punto Lioiri, se encuentra la iglesia de la Virgen Kera. Se trata de un templo bizantino del siglo IX que arquitectónicamente pertenece a un extraño tipo transicional de templo cruciforme con bóveda. Para el soporte de la bóveda se utilizaron paredes reforzadas con pilares, mientras que

para cubrir la antena norte de la cruz y de las salas de los extremos, las bóvedas se ven interrumpidas por la colocación de tejas horizontales.

En el arco del ministerio existe una cátedra y una cátedra episcopal, y se ha constatado que debajo de las superficies interiores que han sido blanqueadas existen frescos bizantinos.



Santa Kiriaki (siglo IX)

La Iglesia de Santa Kiriaki se encuentra en el punto Kalloni, a tres kilómetros aprox. del pueblito de Apeiranthos. Data del periodo iconoclasta, el siglo IX, y es uno de los monumentos bizantinos más importantes no sólo de Naxos, sino de los Balcanes. Contiene gran cantidad de frescos, siendo el más característico el que representa aves con collares en el cuello, el cual se encuentra en el arco del altar.



San Mamas o Virgen Theoskepasti (siglo X)

En la zona de Potamia, en una zona realmente verde, encontramos la pequeña iglesia bizantina de San Mamas o de Theoskepasti – ésta es su segunda denominación -. El nombre principal de San Mamas lo debe a San Mamas, protector de los pastores. La pequeña iglesia es una de las más antiguas de la isla.

Data cronológicamente de mediados del siglo X y seguramente fue construida sobre un templo paleocristiano. Según

la inscripción que existe en la misma, su construcción se vincula al obispo León. Presenta excepcional interés arquitectónico y arqueológico. Es un templo cruciforme con esculturas destacables en su interior, y frescos. Antes del periodo de la Dominación franca, fue Diócesis ortodoxa.

Para visitarla, sigue un camino que comienza en Potamia.



Virgen Damniotisa (siglo IX-X)

La Virgen Damniotisa es una hermosa iglesia construida en la zona donde antes existía un pueblcito llamado Daminos. Con bóveda cruciforme del siglo IX-X, conserva frescos de tres capas de los siglos XII y XIII, y también se conservan segmentos esculpidos en mármol del antiguo iconostasio bizantino del siglo XI.



San Georgios Diasoritis (Siglo X-XI)

San Georgios Diasoritis es una iglesia bizantina en el campo de Tragaia y se encuentra entre Chalki y Monoitsia. Con bóveda cruciforme del siglo X-XI, en ella se encuentran raros frescos principalmente del siglo XI. Se dice que fue construida sobre el antiguo lugar sagrado de Zeus, aunque este dato no es oficial.



Santos Apóstoles (Ayioi Apostoloi, siglo X-XI)

La iglesia de los Santos Apóstoles es una iglesia bizantina de extraña arquitectura al lado del pueblo abandonado de Metochi. Con bóveda cruciforme del siglo X-XI, es la única iglesia de dos pisos hallada en Naxos. Al piso superior, que seguramente era capilla, conduce una escalera interior que comienza en la entrada. En el interior se conservan muy pocos frescos del siglo XII-XIII, que fueron descubiertos bajo la cal.



San Ioannis Prodromos en Keramí (siglo XI-XIII)



Un templo de bóveda cuadrada del siglo XI-XIII, apoyado en cuatro arcos, y por esta razón pertenece a la categoría de los templos denominados "mausoleo". Posteriormente el templo fue expandido con una añadidura en forma de arco. En el templo se conservan frescos realmente únicos del siglo XIII. En algunos de estos frescos pueden observarse arcaísmos, como por ejemplo en el fresco de la bóveda con la representación de tres ángeles que llevan una bandeja en el centro con la presencia del Pantocrátor. Además, en el templo se conserva el altar y el iconostasio de grabados en madera.

Templo de San Nikolaos Sangri (siglo XI)

El templo de San Nikolaos se encuentra en Ano Sangri. Se trata de una única sala con bóveda en su interior cubierta por reiteradas capas de frescos que representan escenas desde el nacimiento hasta el bautizo de Cristo. La capa más reciente de frescos data de 1270. Se pueden distinguir pocas cosas, pero es un ejemplo característico de los siglos XI y XIII, y en algunos momentos se puede constatar también el nombre de los donadores.



Monasterio de la Cruz Honrada (Timios Stavros) (siglo XI-XII)

En el campo de Ayiassos, fuera de Sangri, se alza uno de los monumentos más característicos de Naxos, el monasterio de la Cruz (Timios Stavros). El nombre del monasterio, que significa "cruz honrada", procede de una alteración de "Sainte Croix" (que en francés significa, precisamente, "Santa Cruz"). El templo pertenece a un tipo extraño de templos con una bóveda simple de cuatro columnas. Recientemente en el ala oriental de este templo católico se han descubierto frescos del siglo XI-XII. Su forma de monasterio – torre le fue dada hacia 1600, y en el siglo XIX fue abandonado de forma

definitiva por los monjes. En 1834 pasó a la propiedad del recién fundado Estado griego y a continuación, y durante muchos años, hospedó a familias de alfareros que vivían y tenían sus talleres allí. A finales del siglo XIX fue subastado por el Estado griego y comprado por la familia Bazaïou, a la cual pertenece hasta ahora. *El monasterio - torre ha sido restaurado de forma magistral y desde el año 2011 cada verano hospeda uno de los eventos culturales más importantes de las Cícladas, el Festival de Naxos, organizado por una organización sin ánimo de lucro llamada "Aión".*



Virgen Attaliotisa (siglo XIV)

Más o menos 400 metros al Norte del pueblo Galini, se encuentra la iglesia de la Virgen Attaliotisa, dedicada a la Asunción de la Virgen. Se trata de una basílica de planta cruciforme con una bóveda que data de antes de 1450, y se calcula que debió ser construida sobre las ruinas del antiguo recinto sagrado de Ártemis. Según la tradición, la iglesia fue construida por una noble procedente de At-

taleia, en Asia Menor. En la iglesia existen iconos magníficos del siglo XVII, y se han descubierto capas de antiguos frescos, muchos de los cuales se remontan al periodo bizantino (siglo XIV). El iconostasio de mármol que existe en la actualidad es sustituto de uno anterior de madera. La iglesia de la Virgen Attaliotisa ha sido declarado monumento protegido por la II Autoridad de Antigüedades Bizantinas.



Monasterio de la Virgen Ipsilota (siglo XVI)

Aproximadamente 600 metros después de Galini, a la izquierda dentro del barranco, se encuentra el Monasterio de Ipsilota, o monasterio Ipsili, construido por el griego ortodoxo Iakovos Kokkos en 1600. Se trata de un castillo – monasterio impresionante, con una torre cilíndrica suroccidental realmente especial y característica, elemento que no existe en otras construcciones del mismo tipo que se encuentran en la isla. Se conserva la torre, los hoyos de la muerte, etc. La precariedad de su arquitectura exterior es continuación de la plasticidad de los volúmenes en su interior. El monasterio fue centro para los revolucionarios del lugar y los levantamientos en contra de la opresión ejercida por los nobles latinos.



Artes y gentes

En Naxos la relación de las personas con el arte estuvo siempre viva, desde las primeras estatuillas, las primeras ánforas y las primeras creaciones en mármol que cincelaron artistas conocidos y desconocidos del periodo cicládico inicial (3200 – 2000 a.C.). Templos y lugares sagrados, ciudades y castillos, casas señoriales y casitas tradicionales se han fundido en la inextricable trama de los siglos junto a las artes tradicionales como la tejeduría, la escultura en madera, el arte de la hagiografía, y tantas otras. Y a su lado la música, la canción, la fiesta y el baile siempre abrieron camino a la alegría, a la pena y a los sueños de los habitantes de Naxos, dejando a los investigadores actuales un valioso legado.



La arquitectura tradicional de Naxos

Amplia variedad en monumentos arquitectónicos, que los diversos pueblos y civilizaciones con el paso de los tiempos fueron dejando, pero también una tradición popular envidiable en la construcción de casas, de iglesias y decenas de edificaciones, componen la imagen de la arquitectura de Naxos a lo largo de los siglos.

El periodo que conformó Naxos de forma definitiva, tal y como la conocemos hoy, es el periodo de la Dominación franca, con el castillo medieval de Chora y las torres venecianas de piedra dispersas en toda la isla.

Los pueblos siguen siendo tradicionales, porque su construcción se basó siempre en el clima, en la morfología del terreno, en las necesidades y en el saber hacer del maestro del pueblo, y en los materiales de la montaña y del río vecinos. Naxos, como imagen, no difiere de la arquitectura Cícládica.

Construcciones blancas de dos pisos como mucho en las que ninguna superficie es plana, una al lado de la otra, unen sus patios con callejuelas de adoquines y escaleras. Se distinguen tres tipos de viviendas: las casas señoriales, las casas populares y las torres.

Las casas señoriales de Chora son quizás las viviendas burguesas más antiguas de todas las Cícladas, y solían ser propiedad de comerciantes adinerados. Característica principal de estas casas son las grandes habitaciones, los altos techos, las gruesas paredes de piedra y la lujosa disposición interior. En el centro existía una sala que, debido a su posición, concentraba a toda la familia, mientras que en la parte de abajo existían grandes



sótanos para almacenar productos. Las casas señoriales en los barrios fuera de Kastro fueron construidas por griegos adinerados. En la mayoría de estas casas señoriales puede observarse cierto carácter de "fortaleza".

La otra gran categoría la componen las casas populares, que era el tipo de vivienda más habitual. En su forma más sencilla estaban compuestas, en realidad, por sólo una enorme habitación que servía para el alojamiento y también para almacenar bienes. A continuación se añadieron otras habitaciones como la cocina, los dormitorios y el sótano donde se guardaban los suministros de la familia. La cocina cumplía también el papel de comedor, y las familias solían reunirse y recibir a los visitantes siempre en la cocina.

Además de la de las casas señoriales y de las populares, otra categoría está compuesta por las impresionantes torres de Naxos. La mayoría fueron construidas alrededor del año 1600, por los venecianos, para protegerse de los saqueos piratas, pero también para imponer su dominio a los lugareños.

Hoy en día se conservan aproximadamente 30 torres construidas en las extensiones más fértiles de cultivo de Naxos.

Las torres son todas del color de la piedra y de la tierra de la región, de modo que desde lejos no pueden distinguirse de su entorno.

Su estilo grandilocuente lo conforman fortalezas, torres, buheras y grandes y fuertes puertas que las hacían impenetrables.



Arte popular

Naxos es rica en arte popular, conservado de generación en generación a lo largo de los siglos, creando obras de arte. Ya sea en las angostas callejuelas de la ciudad, ya en los pueblos, ya en las zonas agrarias del interior, Naxos dispone de una gran variedad de arte popular que espera ser descubierto.

Renombrados maestros de la creación artística pasaron por la isla, artistas autodidactas que se convirtieron en grandes maestros de las nuevas generaciones. Del uno al otro, de madre a hija, de padre a hijo, de maestro a alumno, los secretos del arte se iban transmitiendo y enriqueciéndose con los nuevos conceptos de cada generación.

Artesanías de antaño que han pasado de generación en generación son hoy obras de arte.

Profesiones como la de tejedora, costurera, constructor, pintor, platero, orfebre, escultor de la piedra, alfarero, cestero, y otros, florecieron en Naxos, y a pesar de que la mayoría de estas profesiones se está perdiendo, han dejado una riqueza incalculable en el arte popular de Naxos.

Los hermosos tejidos de Apeiranthos, de Moni y de otros pueblos de montaña, las esculturas en piedra y en cerámica, los muebles tradicionales y las herramientas y joyas artesanales son sólo un pequeño ejemplo de la artesanía local.





Música y baile

La fiesta, la música y el baile estuvieron siempre vinculados a la vida de las gentes de las islas, y especialmente a la de los habitantes de Naxos, suponiendo su diversión, la forma de expresar sus sentimientos, un antídoto para la pena y la amargura.

La tradición musical y de bailes de Naxos tiene raíces muy profundas que se pierden en el tiempo y en el espacio.

Descubrimientos arqueológicos del periodo cicládico inicial con música y formas de bailes y exhibiciones atestiguan la vinculación centenaria de Naxos a la música y el baile. Incluso hoy, la canción isleña - y a pesar de las influencias del modo de vida actual y las interferencias de la música moderna -, sigue estando viva.

En Kinidaros, en Komiaki, en Koronos, en Filoti, sobreviven familias enteras de músicos, cantantes folclóricos y creadores de letras que continúan la digna

y centenaria tradición de música y baile de la isla. En relación a los bailes de los habitantes de Naxos, se les enseña desde pequeños, y su capacidad para el baile se va desarrollando con la participación en los eventos de música y baile locales.

Los bailes de Naxos son el sirtos (lento o rápido), el ballos (lento o rápido) que es una consecuencia natural y el final de un círculo de bailes sirtos; el baile vlacha, dirla, vinzilaiadistikos, kotsatos, nikidres.

En las fiestas de Naxos se bailan también el baile kalamatianos, ageranos de Paros, tsifteteli, chasaposervika, zeimbekika y otros bailes, incluso europeos (tango, vals, etc.).

En general, el proceso comienza con ritmos lentos y el paso arrastrado que poco a poco en crescendo va culminando en ritmos más rápidos y paso más ligero, concluyendo en ballos, un baile en pareja frente a frente.



Chora (capital) de Naxos



La historia de Chora se extiende hasta las profundidades de los tiempos, hilvana con personajes míticos, leyendas y héroes, pero también con la historia en sí: periodo micénico, romano, bizantino, Ducado del Egeo y Dominación otomana. Muchos de los monumentos de Chora hablan de su brillante pasado, siendo el más característico la "Portara", la impresionante antepuerta del templo de Apolo del siglo VI a.C. que se encuentra en la pequeña isla que los lugareños llaman "Palatia".

Una imagen del pasado en Chora ofrece el yacimiento arqueológico de la ciudad micénica en Grotta, gran parte de la cual se encuentra hundida en el mar y también construida bajo la zona norte de la ciudad actual. Ricas son también las páginas medievales de la historia de Chora, como

Casas blancas del Egeo, viejas casas señoriales de piedra, callejuelas estrechas y arcos son las características del pueblo que se extiende alrededor y en el interior del castillo medieval de Sanudo, en Chora (capital) de Naxos.



las que han dejado su huella en toda la ciudad, es sus barrios y sobre todo en el barrio del Kastro y hasta Burgos.

Pero además de los trozos del pasado, existe una vertiente moderna de Chora, una vertiente que vibra de vida todas las épocas del año con decenas de establecimientos, restaurantes, bares y cafeterías que durante el verano se llenan con los visitantes de la isla. Chora dispone de todos los servicios que el visitante necesita, y en su mercado podrá encontrar todos los productos locales, arte popular (tejidos, cestas, cerámica), joyería y decenas de restaurantes y mesones tradicionales donde podrá saborear la rica cocina local.

Por todas estas razones, Chora de Naxos es uno de los destinos preferidos por los visitantes de las Cícladas.







Templo de Apolo o “Portara”

Portara es el símbolo por excelencia de Naxos. Se trata de una enorme puerta de mármol, restos de un templo dedicado a Apolo del 530 a.C. que había quedado inacabado. Se encuentra en la isla Palatia, a la entrada del puerto de Naxos. Comenzó a ser construido por el tirano Ligdamis en el siglo VI a.C., según el modelo del templo de Zeus Olímpico que se encuentra en Atenas y en Ira (Samos). Es de orden jónico y tiene una longitud de 59 metros, una anchura de 28 metros, y su entrada se encontraba en la parte occidental, lo cual es realmente inusual para templos de este tipo.

La enorme puerta que hoy en día se conserva llevaba de la entrada a la sala principal del templo, y está compuesta por cuatro piezas de mármol con un peso de 20 toneladas. A su alrededor se pueden observar restos de los pilares de la serie perimétrica de columnas que nunca terminó de construirse.

En el siglo VI ó VII los cristianos construyeron una iglesia sobre las ruinas del arco. La isla Palatia ha sido vinculada a la adoración de Ariadna y de Dioniso – el mito dice que Dioniso raptó a Ariadna en su playa – y se considera el lugar donde se celebraron las primeras fiestas dionisiacas.

En la actualidad, Portara está unida a tierra firme por un camino de adoquines.

Si te encuentras en Portara al atardecer, podrás disfrutar de uno de los atardeceros más hermosos de toda Grecia.



Visita al barrio medieval del Kastro

Comienza tu recorrido por Chora con un paseo por el Kastro. En pocos lugares de Grecia se puede volver atrás en el tiempo y sentir que te encuentras en una ciudad medieval con toda su estructura arquitectónica y todos los detalles. Con la transformación de muchas casas señoriales en museos y la conservación de otras por parte de sus dueños, Kastro de Naxos es un museo medieval en vivo, con una atmósfera única.

El Kastro fue construido de forma que no comunicara con el mar, sólo con la parte interior de la isla, por cuestiones de seguridad y protección. Fuera del castillo se desarrollaron posteriormente dos pobla-

ciones: Burgos al Noroeste, con los habitantes más acomodados, y Nio Chorio al Sur. Las puertas del **Kastro** son tres: "Paraporti", la puerta sur que es la entrada principal de los visitantes del Kastro; la entrada norte, la famosa "Trani Porta" ("Puerta flagrante"), y una puerta más, la suroriental, llamada "Piso Paraporti", la cual no se ha conservado.

Pasando por sus puertas, pues, el visitante se traslada a otro tiempo y a otro espacio donde predominan ruinas, callejuelas angostas, patios interiores con sus flores, casas señoriales (llamadas "palacios" por los nobles) con sus escudos de armas en los dinteles.



Una inscripción vertical en una pilastra de la Trani Porta nos prepara para la entrada a un mundo diferente: se trata del listón venecian, donde los comerciantes medían las telas que traían para las señoras.



Entrando en el barrio - castillo por la Trani Porta, a la derecha se encuentra la torre Della Rocca Barozzi. Casa señorial de las más antiguas en Kastro, hoy hospeda **el Museo Veneciano y Folclórico** y hospeda muebles antiguos de la casa señorial, objetos preciados de la época, y también obras de arte modernas y esculturas en exposiciones que el museo acoge de forma esporádica.

Al lado del Museo Folclórico se encuentra **la torre de los Crispi**, la única de las doce torres de Kastro que se conserva y que fueron construidas durante la Edad Media para protegerlo. Según una historia local, la torre fue el palacio de la dinastía Crispi, aunque en realidad lo construyó el hijo ilegítimo del duque Guillermo II, después de 1453, quien no tenía ningún derecho sobre el trono del Ducado.



En la actualidad la torre es **el Museo Bizantino**, conforme a lo solicitado por quienes la donaron al Estado, es decir, la familia P. Glezos. Por esto mismo es conocida como la torre de Glezos o la torre de Aperathitissa, puesto que de Apeiranthos procede esta familia.

En el montante de la entrada existe un escudo realmente curioso: una combinación de elementos rusos y otomanos. Se trata de los títulos de reconocimiento de servicios de las dos fuerzas de la época que recibió el señor de la torre, Joseph Barozzi, oficial ruso.



Avanzando hacia la plaza central de Kastro nos encontramos con **la Diócesis Católica**, una edificación medieval con suelo de mármol y placas de tumbas con escudos de las familias más importantes que vivieron en la isla en los últimos cinco siglos.

En el templo merece la pena admirar el icono bizantino de la Virgen que la representa de pie. El icono está pintado por ambos lados, siendo la segunda imagen la que representa a San Ioannis Prodromos.

Justo detrás de la Diócesis Católica y al lado de la casa señorial del Obispado Católico, se encuentra la iglesia de la **Virgen Theoskepasti**. Se trata de un templo de dos naves. Uno de ellos (el de la derecha) pertenece a la Virgen y el otro a Santa Anastasia Farmakolitaria.

Se trata seguramente del monumento más antiguo de cuantos se han conservado en Kastro, el cual nos ha legado el "Códice de Theoskepasti" y bastantes iconos de dos caras. Al Este de la iglesia de Theoskepasti, cerca de la puerta Piso Pasaporti, se encuentra el **Monasterio de los cappucinos**.



Está compuesto por la iglesia dedicada a San Antonio de Padua y el edificio principal del Monasterio. El templo es de una nave, con iconos magníficos y suelo de mármol decorado con placas funerarias de los señores de la isla, con sus escudos, familias como las de los Coronello - Castri y los Lorendano - Crispi. Los cappuccinos llegaron a Naxos en 1628. El templo durante un tiempo funcionó como colegio. El "Código del Monasterio de los Cappuccinos" ha sido conservado, y supone un valiosísimo testimonio sobre la vida y la historia del monasterio, pero también sobre la vida y las aventuras de todo el barrio de Kastro durante gran parte del periodo de la Dominación otomana.

La cuesta arriba lleva al **Museo Arqueológico de Naxos**, un museo de excepcional interés con objetos de hace miles de años.

Desde 1973 se hospeda en una casa señorial antigua de cinco pisos en el Kastro de Chora, edificio que antaño fuera la Escuela de Comercio donde estudió durante un año el escritor Nikos Kazantzakis.

Las piezas expuestas proceden de Naxos y de las islas vecinas de Keros, Donoussa y las Koufonissia, y datan desde el Neolítico temprano (IV milenio a.C.) hasta los años paleocristianos (siglo VI d.C.).

Además de los famosos ídolos del periodo cicládico inicial que son comparables a aquellos que se encuentran en el Museo Arqueológico Nacional en Atenas, las colecciones arqueológicas que se encuentran en el museo de Naxos son valiosísimas muestras de cerámica del periodo



micénico tardío, objetos de oro, plata y bronce encontrados en tumbas, objetos de cristal del periodo romano, esculturas, partes de estatuas y de sarcófagos, armas bronceadas y herramientas, entre otros muchos. En su terraza de fantástica atmósfera, que se encuentra en la parte posterior del edificio, impresiona el mosaico del suelo que representa una forma femenina semidesnuda que cabalga un monstruo marino.



Al lado de la Escuela de Comercio se encuentra la **Capilla Kazatza**. La capilla fue construida en el siglo XIII, aunque según otros durante el XIV. Lo seguro es que la fundación de la Escuela de Comercio se basó en la riqueza de la Capilla que aumentó considerablemente gracias a las dedicaciones de los fieles desde el siglo XVII.

Frente al Museo Arqueológico se encuentran **la Escuela y Monasterio Ursuline**. El funcionamiento regular de la Escuela Ursuline se remonta a 1739, pero los intentos por crear un colegio de niñas habían comenzado un siglo antes por el abad jesuita e historiador de Naxos Roberto Soze. En 1986 la casa - capilla fue comprada por el Estado Griego y desde entonces se utiliza para fines culturales.

El Monasterio Ursuline fue recientemente restaurado por la Archidiócesis de Tinos y Naxos, y el edificio se utiliza y funciona como centro cultural de la Archidiócesis Católica.





Burgos

Después de la ocupación de Naxos por los venecianos y su dominio, capital de la isla fue declarada Chora, y la zona del Kastro sufrió ciertos cambios para convertirse en la residencia del señor. Al Noroeste de Kastro se formó una población que fue habitada por "burgueses", es decir, venecianos y griegos cuya única ocupación no era la explotación de las tierras. Esa población es Burgos.

Burgos está delimitado por tres puertas: la Puerta de Yialo, cuyo escudo de armas es el de los Crispi; la Exoburgo, donde se encuentra la iglesia del Profeta Ilias, y la puerta de la Hebraica, al lado de la iglesia

Burgos (procedente de la palabra italiana "borgo" que significa "población fortificada"), fue un barrio "burgués" de Naxos.

de Santa Sofía, tras la cual comenzaba el barrio judío. En un principio Burgos no tenía acceso al mar.

No conocemos exactamente en qué época tomó su forma final.

Pasee por Burgos, por sus callejuelas angostas y cubiertas que componen un laberinto mágico.





Virgen Mirtidiotissa

La Virgen Mirtidiotisa, una pequeña isla con una iglesia blanca en medio del puerto de Naxos, es el primer contacto del visitante con lo pintoresco de la isla. Según fuentes históricas, durante la Antigüedad el islote fue lugar de adoración de Poseidón. En la actualidad, se ha ensanchado y transformado para que sea posible su

visita por parte de los turistas, ofreciendo unas vistas únicas de Portara y Chora.

La iglesia, que debe su nombre a la isleta, está dedicada a la Virgen y tiene su celebración cada año el 24 de septiembre, un día especial para visitarla. El acceso es sólo posible por mar, desde el puerto de Naxos.



La Diócesis ortodoxa

En la zona de Grotta, muy cerca del puerto, se encuentra la Diócesis Ortodoxa, construida en donde antaño existiera una iglesia más pequeña, la Zoodochos Pigi. La Diócesis tomó su forma final en 1780-1787. Para el edificio se han utilizado materiales de templos y construcciones más antiguas. Se dice que las columnas de granito de una sola pieza del templo fueron traídas de las ruinas del templo de Delos. Dentro de la iglesia existen iconos de la época de la Dominación otomana y un Evangelio que, según la tradición, fue donado por la Gran Katerina de Rusia. Frente a la Diócesis se encuentra abierto un yacimiento arqueológico que ha sido convertido en parque arqueológico.





Los pueblos de Naxos

Una vuelta por los pueblos de Naxos es una experiencia única para el visitante. La visita a los pueblos de la isla es un recorrido por la historia y el pasado de Naxos, con mitos y héroes, leyendas medievales, costumbres populares que viven, conservadas auténticas, incluso hoy. En unas partes sopla el fresco aire del Egeo, en otras la frescura de montaña. Los colores se alternan, como los sonidos: el de las olas, las aguas corrientes de un río, el roce de las cañas, la fricción de hojas y tantos otros sonidos e imágenes que acompañan al visitante a cada paso. Iglesias y monasterios de valor histórico, casas señoriales y torres, cuevas y senderos, minas, eras y viñedos dotan a los pueblos de la isla de riqueza y lugares de interés que difícilmente pueden encontrarse en otra isla.

Ayios Arsenios o Agersani

Ayios Arsenios o Agersani, como es llamado por los lugareños, es uno de los pueblos más grandes de la Naxos occidental, a 7 kilómetros aprox. al Sur de Chora. Según la tradición, debe su nombre a la iglesia de San Arsenio que existía en la zona incluso antes de haber sido construido el pueblo, y que no se ha conservado hasta nuestros días.

En un paseo por el pueblo, con sus hermosas casas tradicionales y sus patios llenos de flores y bien cuidados, podrás

encontrar la iglesia restaurada de San Spiridon, así como también la iglesia de San Nikolaos, construcción del siglo XVIII que en los años en los que las incursiones piratas a la isla eran habituales, servía como observatorio. El iconostasio de madera, los iconos y los instrumentos eclesiásticos, los libros sagrados, etc. son todos de un valor incalculable y de una rareza extraordinaria, considerándose piezas de museo. Los puntos de interés del resto de la zona incluyen también



dos viejos molinos de viento en la colina Strouboula y la torrecita de san Nikolaos con sus característicos palomares. Además, en el punto Elliniko, una colina en la zona sur del pueblo, se han encontrado los restos de un antiguo fuerte, y también en Petradia, una población de Yria, restos de un antiguo templo y jarras rotas.

San Arsenios es considerado uno de los

pueblos más fértiles de Naxos, y sus habitantes son más de 700 quienes tienen muchos cultivos agrícolas como de, por ejemplo, la famosa patata de Naxos, estando su ganadería también bien desarrollada. En los últimos años, muchos de ellos se dedican al turismo puesto que a la zona pertenecen algunas de las playas más hermosas de la isla, como Ayios Prokopios, Ayia Anna, y la playa de Plaka.

Galanado

Construido en forma de anfiteatro a una altitud de 90 metros, tiene unas vistas increíbles del verdísimo valle de Livadi, y un poco más lejos en el horizonte, de Chora. Se dice que su nombre procede de la palabra francesa "galant" ("generoso"). El valle de Livadi donde se encuentra el pueblo es una de las zonas más fértiles de la isla, y por eso sus aprox. 450 habitantes se dedican sobre todo a la ganadería y a la agricultura. Es característica, además, la gran producción de patata y de leche de Galanado. La iglesia parroquial es la del Espíritu Santo, construida en

1780 según consta en una inscripción en la puerta de la nave izquierda. La víspera de la celebración del Espíritu Santo (Agio Pneuma) - que no es en un día fijo - en el pueblo se celebra una gran fiesta con música tradicional en directo, comida y vino, y el día de la celebración se celebra una misa en la iglesia y se sigue una procesión del icono.

Además, al Este del pueblo, entre las iglesias de San Georgios y de Santa Eirini, existen rocas gigantescas, y se calcula que allí debió existir un asentamiento paleolítico.

Torre Belogna

Hacia las afueras de Galanado, en el campo de Livadi, se encuentra la torre de Belogna, una de las torres mejor conservadas de Naxos. Fue construida alrededor del 1600, y tiene una forma imponente con vistas impresionantes a Chora. En la actualidad está habitada y pertenece a Michalis Marangos. Justo al lado de la torre se encuentra la iglesia de dos naves de San Ioannis, del siglo XIII, que dispone de una nave ortodoxa y de otra católica, algo realmente extraño.



Glinado

Glinado es un pueblo agrícola en el fértil campo de Livadi, que se encuentra en la zona suroccidental de Naxos. Con hermosas casas viejas típicas de las Cícladas, pero también con bastantes nuevas, el pueblo se extiende a una altitud de 100 metros, y tiene unas vistas panorámicas hacia todas las direcciones del horizonte, siendo famoso su atardecer. La impresionante iglesia que se encuentra en la entrada del pueblo, San Nikodemos, fue construida en 1990. Glinado hoy tiene 585 habitantes, extensos cultivos agrícolas y ganadería, pero también presenta un desarrollo turístico que incluye dos

hoteles, habitaciones de alquiler, tabernas (mesones) y un gran mercado. El 13 y 14 de julio se celebra San Nikodemos. Por la noche en la plaza y en otros puntos del pueblo se hace una fiesta tradicional, con música folclórica tradicional de las islas en vivo, y comida.

A unos 500 metros aprox. antes de llegar a Glinado, a los pies de la colina, se encuentra una vieja iglesia cubierta con un arco, la iglesia de los Santos Saranta, que era propiedad del monasterio Xeropotamo (monasterio del monte Atos) y cuya entrada, que antaño hospedara monjes, data de 1638.



Galini

Galini es un pequeño pueblo agrícola en la región occidental de Naxos que dista sólo 6 kilómetros de Chora. Está construido en forma de anfiteatro en la lad-

era del valle de Engares, con hermosas casitas y cuidados jardines que brillan con el color de la limpieza. Cien metros a las afueras del pueblo se encuentra la



iglesia de la Virgen Attaliotissa, dedicada a la Asunción de la Virgen, mientras que a 500 metros impresiona el monasterio de Ipsili, uno de los castillos – monasterio más característicos de Naxos. Galini tiene casi 300 habitantes que guardan con respeto sus tradiciones y costumbres. Así, durante la Semana Santa, son famosas sus procesiones del Epitafio el viernes santo, pero también sus carnavales cuando los “kordellatos” bailan en la plaza del pueblo. El 15 de agosto se realiza una procesión del Epitafio de la Virgen y se organiza una gran fiesta en la plaza central

del pueblo. En Galini existe un pequeño hotel y una taberna (mesón) para comer mientras que para baños es ideal la playa de Ammitis, que se encuentra aprox. a 1,5 kilómetros del pueblo. Un paseo muy hermoso por un viejo camino que se encuentra cerca de Galini ofrece un viaje al pasado bizantino de Naxos. Se trata del camino que lleva a las antiguas fuentes en la zona de Mesonisi, zona que supone un tramo del viejo camino que antaño utilizaran los monjes de la isla. Incluso hoy de las fuentes fluye agua todo el año.

Danakos

Danakos es un pequeño pueblo, construido en un barranco, a los pies del monte Zas. Se trata de uno de los pueblos más antiguos de Naxos, referido por Homero, Tucídides y otros. Atestiguan su antigüedad también los restos de los antiguos cementerios, fuentes e iglesias bizantinas de la época. Danakos es famoso por sus aguas. Las fuentes suministran al pueblo agua limpia y cristalina, y los ríos y arroyos antaño movían los molinos. Siete molinos existen aún en el barranco de Danakos, reliquias de un procedimiento antaño utilizado. El barranco de Danakos es un monumento natural con rica vegetación sobre todo de plátanos y adelfas. Característica principal del barranco es la fuente natural de agua que se encuentra en la zona oeste. Cerca de la fuente se encuentra un plátano centenario en el cual, cada verano, se celebran eventos

culturales como cocina y conciertos de artistas griegos conocidos. Hoy en día Danakos tiene aproximadamente 70 habitantes, y la mayoría de ellos son ganaderos, constructores de la piedra y molineros. Si te encuentras en Danakos, no puedes dejar de ir a ver Vrisi, con la fuente y los plátanos, pero tampoco puedes dejar de ver el monasterio Fotodotis, la torre – monasterio más antigua de Naxos que se encuentra fuera del pueblo. Protector del pueblo es Zoodochos Pigí, y su iglesia se encuentra al lado de Vrisi de Danakos. La víspera de la celebración se realiza una misa vespertina y el día mismo de la celebración una misa. Después de la liturgia, se realiza una procesión del icono. Los visitantes pueden disfrutar de un buen café y de las tapas locales en las tabernas (mesones) del pueblo.

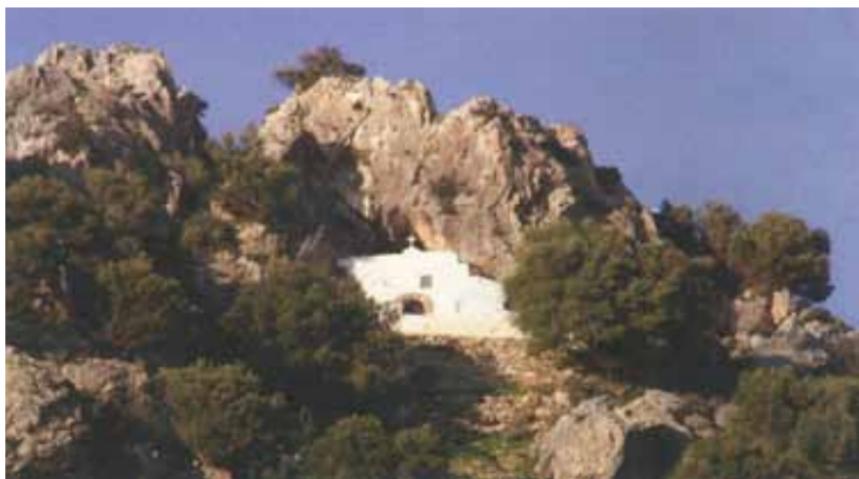


Engares



Engares es un pequeño pueblo de montaña en la zona occidental de Naxos, unos pocos kilómetros al Norte de Chora. El campo de Engares se extiende alrededor del pueblo, y es una de las zonas más fértiles de la isla, con muchos cultivos de donde proceden los productos agrícolas de la isla. Aquí se encuentra la casa en la que Nikos Kazantzakis pasaba sus vacaciones cuando estudiaba en la isla, y éste es el lugar al que llamó "paraíso en la tierra" en su obra Informe al Greco.

El pueblcito de Engares en la actualidad tiene aproximadamente 200 habitantes, pero durante el verano se quintuplican. Característica del pueblo es su plaza de piedra con su moderna disposición y la iglesia al lado, de la Asunción de la Virgen. A lo largo de uno de los ríos que cruzan el pueblo se encuentra la aldea abandonada de Mesa Geitonia, con la torre Foufopoulos, así como también la aldea abandonada de Langadas. Allí puede visitarse uno de los siete molinos de agua. Se



trata de construcciones pre- industriales de la época, muchas de las cuales estuvieron en funcionamiento hasta la década de los años 60. Un poco más arriba se encuentra la aldea, también abandonada, de Mesa Geitonía, con su casi derruida iglesia bizantina de la virgen Monastriotissa. Se trataba de un templo con arco, de tres naves, seguramente del siglo IX d.C., que quizás incluso fuera un lugar sagrado precristiano. Se pueden observar frescos y representaciones. Un poco a las afueras de Engares existe un puente de dos arcos de mármol de 1899, que impresiona por la elegancia de su arquitectura. En el

pasado, cuando no había suministro directo de agua a las casas, las mujeres del pueblo encendían fuegos bajo el puente y hervían agua para lavar la ropa. Al Este del pueblo de Engares se alza la colina del Nacimiento (Gennisis) con una pequeña capilla del mismo nombre construida dentro de una roca, en el lugar donde en la Antigüedad existiera un lugar sagrado de la Ninfas. Las vistas desde aquí son increíbles. La fiesta más importante de Engares es la fiesta de la Virgen el 15 de agosto. Se celebra en el patio del colegio municipal con delicias locales, vino, y música y bailes en vivo.

Almazaras (Trio)

En Engares se encuentran dos impresionantes almazaras restauradas. La primera se encuentra en la entrada del pueblo, y la segunda al lado de la iglesia de la Asunción de la Virgen. Ambas son fácilmente accesibles por carretera. La primera almazara, según indicios en su prensa, data de 1885, y en la actualidad hospeda la Oficina de la Comunidad y el centro de salud del pueblo. La segunda almazara, también según indicios en su prensa, data de 1884, aunque según testimonios de los lugareños es mucho más antigua, existiendo seguramente desde principios del siglo XIX. Se encuentra en un punto céntrico del pueblo de Engares,

sobre la calle principal, y por esa razón es fácil acceder a ella. En la actualidad es propiedad de Nikoleta Lianou. El edificio tradicional ha sido restaurado plenamente y hospeda un museo. Se trata de un edificio de piedra de 100 metros cuadrados, compuesto por dos espacios: un espacio donde se pueden encontrar todos los elementos para la producción de aceite de oliva (recipiente con cilindro, prensa, etc.), y en el segundo espacio se encuentra una exposición de productos de la aceituna.

En el lugar también se ofrece material audiovisual relacionado con el proceso de producción.



La Torre de Pradouna o Pano

Una casa señorial impresionante, un poco a las afueras, visible desde la distancia. Existe una inscripción en el dintel donde reza el nombre de su primer dueño: Andronikos Pradounas. Más tarde pasó a la propiedad de Panos Foufopoulos, que fue alcalde de Naxos. Al lado de la torre se encuentra uno de los molinos de agua de la zona, que funcionó hasta la década de los 50.



Mesi

Mesi es un pequeño y pintoresco pueblo en el camino principal hacia Apollonas, en la zona nororiental de la isla. Característicos del pueblo son la localización "Plátanos", con el árbol centenario al lado de la fuente con agua corriente donde se celebran los eventos sociales del pueblo. Se dice, además, que el agua de la fuente es una pócima de la juventud, puesto que en el pueblo viven bastantes personas con edades realmente avanzadas que se encuentra perfectamente bien de salud. Otro punto de interés de Mesi es la almazara restaurada llamada "fábrica" por los lugareños, así como también el Museo Folclórico que se hospeda en el antiguo colegio municipal. Cada año, en la cele-

bración de Santa Paraskevi el 26 de julio, se celebra una gran fiesta en el pueblo. Después de la misa, se ponen mesas en el patio de la iglesia y se sirven platos tradicionales como carne con salsa roja, espagueti, quesos locales y buen vino. En la zona del pueblecito de Mesi se encuentra una cueva con estalactitas y estalagmitas llamada "Drakonospilo" (cueva del dragón) en la que, según la tradición, se escondían los habitantes del pueblo para refugjarse de las incursiones piratas.

En el camino hacia Apollonas se alza el monte Kaloyeros con su castillo del mismo nombre en la cima, el cual estuvo habitado desde la Antigüedad hasta la Edad Media.



Kinidaros

Kinidaros es un pueblo de montaña de Naxos, a unos 15 kilómetros aproximadamente al Este de Chora. Construido en una ladera rocosa a una altitud de 400 metros, se encuentra al lado de la cantera de mármol de Naxos, rodeado de valles plantados de olivos, plátanos y robles. Los aprox. 400 habitantes del pueblo se dedican sobre todo a trabajos de extracción de mármol en la cantera cercana, a la agricultura y a la ganadería. El sector más destacado, no obstante, es la música y el baile. La tradición del pueblo a este respecto es realmente rica y se encuentra inalterada desde tiempos inmemoriales, de modo que en las fiestas del pueblo y en las tabernas (mesones) es habitual encontrar baile y música en las noches de

verano. Sobre los lugareños se dice que primero aprendieron a bailar y después a andar. No es casual que Kinidaros sea el lugar natal de la familia Konitopoulos, que ha escrito historia en la música de la isla. La parroquia del pueblo está dedicada a San Georgios, y su celebración se realiza con una gran fiesta. Además, caminando más o menos 10 minutos por un camino realmente agradable que pasa por el valle de Chalandra, encontrarás la iglesia de Chalandra, construida en 1780. En Kinidaros se celebran más fiestas que en el resto de pueblos de Naxos. Las más importantes son las de Santa Paraskeví el 26 de julio, San Artemios el 20 de octubre, San Nikolaos el 6 de diciembre y Santa Elena el 5 de mayo.



Moni

Moni es un pequeño pueblo de montaña en el centro de Naxos, al Oeste de Apeiranthos. Se encuentra a 500 metros de altura y posee vistas increíbles de la cuenca de Tragaia y, si las condiciones meteorológicas lo permiten, las vistas se extienden hasta el mar. Las casas del pueblo se extienden en forma de anfiteatro en la ladera, a izquierda y derecha de la calle principal de adoquines. Están construidas con piedra y según el estilo tradicional, de hecho, los habitantes del pueblo, los "moniates", eran conocidos como maestros de la piedra. Un recorrido por las pintorescas callejuelas del pueblo - en donde está prohibida la circulación de vehículos - lleva a la plaza central, a las dos viejas almazaras, a la iglesia par-

roquial de Santa Foteini y, finalmente, al pozo que se encuentra en el extremo del pueblo.

La zona alrededor de Moni es fértil y produce algunas de las hortalizas más famosas de la isla, siendo también conocidas las vides del pueblo que se corresponden a más o menos 20 diferentes tipos de uva para vino, de las que proceden el conocido vino y el rakí de Moni.

Los lugareños conservan bien el arte tradicional de la tejeduría con telar, y en el pueblo existe una asociación de tejedoras de Moni. Los habitantes del pueblo son en la actualidad unos 200, pero durante el verano, claro, se multiplican, existiendo en el pueblo cafeterías y tabernas (mesones).



Potamia

Potamia es uno de los pueblos más tradicionales de Naxos, que se extiende en el corazón de un verde y fresco valle lleno de antiguos molinos de agua, capillas y torres en ruinas. Su nombre ("dos ríos") procede de los dos ríos que cruzan la zona, la cual durante el periodo del Ducado del Egeo tuvo un gran desarrollo, siendo el lugar de vacaciones preferido por muchos nobles venecianos. En la actualidad, el pueblo está compuesto por cuatro aldeas - barrios: Ano Potamia, Mesi Potamia, Lierado y Kato Potamia, todos ellos pueblos que mantienen su color tradicional, construidos en un ambiente ideal con aguas corrientes, plátanos centenarios y verdes huertos. En Ano Pota-

mia destaca la plaza con la vieja fuente al lado de la iglesia de San Ioannis Theologos (1799), mientras que en los límites de la aldea se han restaurado y son visitables uno de los 14 molinos de agua de la zona. Además, un poco a las afueras de Pano Potamia, en el camino a Chalki, se encuentra una estatua femenina, la Kore de Potamia, conocida también como la esposa del curo de Melanes.

El pueblecito de Mesi Potamia hospeda la parroquia del pueblo, San Georgjos, construida en 1898. En Lierado, el siguiente pueblecito, al lado del pequeño río, se encuentra un importante punto de interés de la zona: la torre de Kokkos.

La iglesia de Kato Potamia está dedicada



a la Virgen, fue construida en 1871, y es considerada obradora de milagros por los habitantes de la isla. La capilla más importante de las casi 37 que existen en la zona es la de San Mamas, en el punto Mitropolos, en el camino a Filoti. Se trata de una iglesia bizantina del siglo X, importante por su arquitectura, dedicada a San Mamas que se considera el protector de los pastores.

Además de los monumentos de la zona, Potamia es ideal para paseos de senderismo increíbles, en una zona verdísima. Los habitantes de Potamia son en la actualidad unos 300, dedicados sobre todo a la agricultura y a la ganadería. El pueblo es conocido por sus dulces de cuchara, sus exquisitos quesos y vino, siendo conocido también por sus excelentes tapas y la belleza de su paisaje.



Torre de Kokkos

En Liedaro, una de las aldeas de Potamia, se encuentra la impresionante torre de Kokkos, construida en el siglo XVII por una familia ortodoxa, la de los Kokkos. En la primera planta se conserva un molino de agua, mientras que en el resto se pueden observar interesantes inscripciones como "La memoria de la muerte sirve en la vida. 1686", y otras. Según la tradición, en la torre de los Kokkos que antaño perteneció también a la familia Barozzi, tuvo lugar una historia de amor parecida a la de Romeo y Julieta, entre las familias Kokkos y Barozzi. La torre durante muchos años estuvo casi en ruinas, hasta que recientemente fue restaurada por parte del actual dueño de la torre, Stratos Foutakoglou.

Sangri

Construido en la fértil cuenca de la región occidental de la isla, Sangri es uno de los pueblos más hermosos de Naxos. El pueblo mismo, compuesto por Ano Sangri y Kato Sangri (aldea protegida y conservada), es conocido por su increíble arquitectura. Los habitantes del pueblo son hoy uno 550 y se dedican a la agricultura y a la ganadería. En Ano Sangri merece la pena visitar el impresionante ex monasterio de San Eleftherios, con su templo en forma de torre que durante los años de la Dominación otomana fue utilizado como "colegio secreto" de los griegos, siendo hoy lugar donde se acoge el Museo Folclórico. En Kato Sangri se encuentran las ruinas de dos torres venecianas, mientras que una tercera torre, la Torre de Paleólogo de 1699, es habitable y está restaurada, y dista tan sólo 20 minutos del pueblo. El punto de interés más importante, no obstante, es el yacimiento

arqueológico de Giroula, con su templo recientemente restaurado, el templo de Deméter, que dista tan sólo 4 kilómetros de Sangri. Dignas de ser vistas son también las iglesias bizantinas de la zona de entre las cuales destaca la de la Virgen Orfani, cerca de la torre de Paleólogo, la de la Virgen Arkoulitissa, la de San Artemios, la de San Nikolaos y muchas otras. Dentro del pueblo existen cafeterías y tabernas (mesones) con comida casera y excelentes productos de producción local. Las fiestas en Sangri se celebran el quince de agosto, el 1 de julio la fiesta de los santos Anaryirioi y el 8 de noviembre la de Taxiarches. Conocidas son las playas de la zona, como las de Orkos y Mikri Viglia, mientras que paraísos para los amantes del windsurf y del kite surfing son las de Kastraki, Glifada y las hermosas playas de Alikos con su fantástico bosque de cedros.



Torre de Oskelos

La torre de Oskelos se encuentra en el camino de la costa cerca de Kastraki, y es una de las pocas torres de Naxos construidas cerca del mar. Data de alrededor del siglo XVII y destaca por su gran altura y su intenso carácter defensivo. En un principio perteneció a Jerónimo Conde, y después pasó a la propiedad de la familia Sommaripa. Desde la torre las vistas de Paros e los son increíbles.



Skado

Skado es un pequeño pueblo de montaña de Naxos, construido en forma de anfiteatro en las laderas orientales del monte Korona. Perteneció a los pueblos dedicados al esmeril y sus habitantes trabajan en las minas de esmeril de la zona. En la actualidad el pueblo cuenta con aprox. 85 habitantes y bastantes casas abandonadas que toman vida en verano gracias a los visitantes.

Entre sus puntos de interés se encuentra la vieja almazara en el centro del pueblo para la cual se realizan esfuerzos de forma que funcione como lugar de exposi-

ciones.

También la iglesia de la Virgen, de la que se dice fue construida durante el periodo de la Dominación otomana, y que tiene sus fiestas con una gran celebración la víspera y el día del 15 de agosto.

Merece la pena ver la Colección Folclórica de Skado, obra de la señora Marigo Pittara. Se encuentra en las salas y en el patio de un edificio en el pueblo e incluye muebles, utensilios de madera y de metal, armas, vasijas de barro, vestidos tradicionales, bordados y objetos para la preparación y la producción de vino y queso.

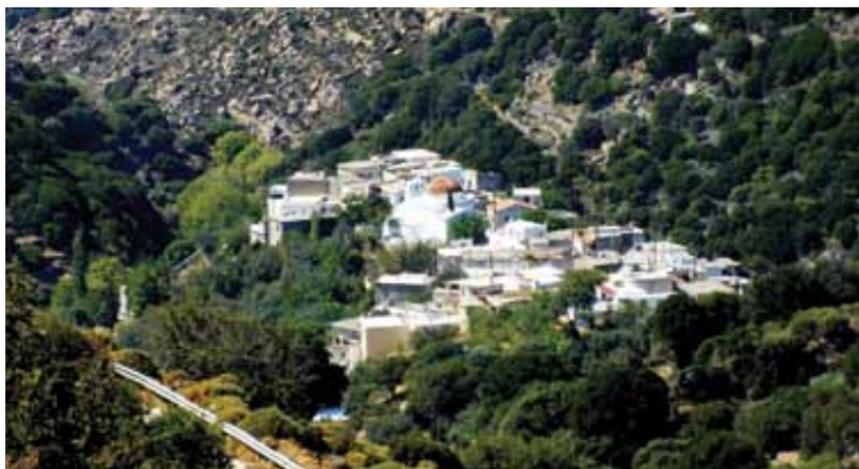


Keramoti

Keramoti es un pueblo tradicional de montaña que se encuentra en la "Cruz" de Keramoti, el cruce de caminos más importante de la Naxos de montaña. En este lugar existe una iglesia blanca dedicada al "Levantamiento de la Cruz" desde donde las vistas son únicas, pudiendo distinguirse parte de la zona este y oeste de la costa de Naxos. El pueblo, construido en el fondo de un valle verdísimo, con pequeñas casas de piedra y callejuelas pintorescas en las que no está permitida la circulación de vehículos, mantiene intacto su carácter tradicional. En el centro, en la plaza del pueblo (o "platsa" como la llaman los lugareños), se encuentra la vieja almazara del pueblo, rodeada de bancos que durante el verano se llenan de gente. Un poco más abajo se encuentra la cafetería – taberna (mesón) del

pueblo que es el punto de encuentro de los lugareños. La iglesia del pueblo está dedicada a San Ioannis Teólogo, y en su patio existe un museo folclórico que constantemente es enriquecido. El evento más importante del pueblo es la fiesta de la "Veneración de la Cruz", con música tradicional, bailes y delicias locales, sin faltar vino en abundancia.

En la hermosa zona de alrededor de Keramoti merece la pena visitar la catarata de Routsouna, en el pueblito de Kadis, el viejo puente del río de la zona construido con piedra y mármol, las viejas lavanderías, los dos molinos de agua y también el antiguo acueducto donde se concentra el agua de pequeños arroyos para continuar su camino a través de los conductos, regando todos los huertos del valle de Perada.



Vivlos o Tripodes

Tripodes es uno de los pueblos más grandes y pintorescos de la Naxos suroccidental. Dista aproximadamente 9 kilómetros de Chora y muy poco de la famosa playa de Plaka. Casas blancuísimas, calles de adoquines y molinos de agua pintorescos componen una atmósfera auténticamente cicládica en uno de los pueblos más vivos de Naxos, con una población de más de 700 habitantes. Fuente de riqueza del pueblo es el campo de Plaka, donde se cultiva la famosísima patata de Naxos, pero además otros frutos y hortalizas, cebada y vides

que producen el famoso vino. Los puntos de interés son el impresionante templo de la Virgen Tripodiotissa, protectora de Tripodes, los pintorescos molinos en la colina que se encuentra a la entrada del pueblo, las ruinas de la torre de Plaka - conocida como "Paleopirgos" (Vieja torre) o Torre de Ariadna -, así como también el Museo Folclórico que se aloja en la restaurada almazara del pueblo. Alrededor de la plaza mayor con los eucaliptos existen bastantes cafeterías tradicionales, y las tabernas (mesones) del pueblo son famosas por sus tapas y vinos. Las fiestas



de la Virgen, el 23 de agosto, se celebran con una gran fiesta en el pueblo concentrando a gente de todas partes de la isla. En una de las zonas donde se dice que se encontraba antaño el pueblo, en Kechries, se conservan las ruinas de la torre Ga, que era el lugar de veraneo de Ioannis Ga quien fue escribano de la comunidad de Naxos. Un poco más al Oeste se encuentran las ruinas de la torre de San Georgis que, construida como un nido de águilas sobre un barranco, parece que sirvió como fuerte protector de la torre Ga.



Museo Folclórico de Vivlos

El Museo Folclórico de Vivlos se aloja en la almazara restaurada del pueblo. En el museo destacan las piedras de molino que aplastaban los frutos del olivo, el gran perno y las herramientas de la vieja almazara. Se exponen también objetos de una época anterior, desconocida ya para nosotros, objetos que han ofrecido al museo los habitantes del pueblo. El visitante del museo tiene la posibilidad de ver una gran colección de utensilios tradicionales caseros (vasijas de barro, tsikaloudia, braseros, etc.), diversos objetos y utensilios de la vida diaria (herramientas de zapatero, de tejedora, de quesero, etc.), herramientas agrícolas (de ganadería, de agricultura, etc.), antiguas vestimentas, telares y sus accesorios, bordados, dormitorios tradicionales de las islas y muchas cosas más las cuales dan la oportunidad de conocer el modo de vida tradicional y de trabajo, así como las costumbres diarias de los antiguos habitantes de la isla.



Filoti

Extendido en forma de anfiteatro en las laderas de dos colinas a los pies del Zas se alza el pueblo de Filoti, el pueblo más grande y más habitado de Naxos.

Ruidoso y con mucha vida, sus más de 1.500 habitantes aman con pasión su pueblo y sus tradiciones.

El nombre de Filoti procede de la época antigua, y seguramente su procedencia es jónica. El pueblo está compuesto por tres pueblecitos más pequeños, Rachidi, Klefaro y Lioiri. Impresionantes son las montañas alrededor que abrazan el pueblo, dejando sólo dos aperturas: en la zona oeste la que permite que se comunique con la cuenca de Tragaia, y en la zona sur la que lleva a la parte más importante del pueblo, el cual tiene como ocupación principal la ganadería (en la región se crían alrededor de 60.000 caprinos).

Filoti es un ejemplo magnífico de pueblo vivo y culturalmente rico, algo que se corrobora desde el primer momento en que el visitante lo avista, caminando desde su entrada hasta la plaza central, pues a derecha e izquierda de las calles se en-

cuentran dispersos centros culturales y puntos de interés.

Destacan el teatro - construido a imitación de los antiguos - "Manolis Psararas", el Iroon con los cien nombres de los caídos de Filoti, el colegio municipal y el Centro Cultural de la Asociación de habitantes de Filoti en donde se encuentran la biblioteca Anomeritis, el club cinematográfico y el club de lectura. Alrededor de la plaza central del pueblo, Gefira, existen cafeterías, bares de tapas, restaurantes y muchos otros establecimientos comerciales, existiendo además en el centro del pueblo un centenario plátano. La calle de adoquines a la izquierda de la plaza lleva a uno de los dos barrios - poblaciones del pueblo, Klefaro. Aquí se encuentra la hermosa iglesia de la Virgen Filotitissa y un poco más abajo se alza la torre de Barozzi, restos impresionantes de la Dominación franca de la isla. Al lado de la torre existe una fuente de mármol empotrada, de la época de Otón, una inscripción en mármol y, más al Sur de la torre, comienzan las cuestas arriba hacia



el barrio – población vecino de Rachidi. A los puntos de interés pertenece también el Museo de la Colección de Monedas Griegas de Nikolas Moustakis, que se aloja en un lugar bien cuidado en la carretera principal. A unos dos kilómetros de distancia de Filoti, en un lugar realmente hermoso con unas vistas increíbles del pueblo, se encuentra la fuente de piedra o fuente de Arion (o “Argion” en el dialecto local). Se dice que las aguas de la fuente, bajo la sombra de los plátanos centenarios, no paran nunca de fluir, incluso en periodos de sequía. Las

tradiciones populares se encuentran aún vivas en Filoti. Se mantienen costumbres antiquísimas como la matanza del cerdo, la de Klidonas (saltar sobre la hoguera) y la de Plitheri (día en que los pastores y ganaderos regalan leche a todo el mundo, pues se considera que si no lo hacen la producción anual no será buena). El pueblo acoge las fiestas más importantes de Naxos con bailes y violines tradicionales de las islas, y se celebran el 15 de agosto, día en que tiene su fiesta la iglesia de la Virgen Filotitissa (dedicada a la Asunción de la Virgen).



Filoti es conocido por la excelente calidad de sus productos cárnicos, como su carne de cordero y de cabra, el queso kefalotiri, el queso anthotiro, el xinotiro, el arseniko y el mizithra, encontrándose también en el pueblo una cooperativa de mujeres que produce afamados dulces de cuchara.



Kalantos

Kalantos es una pequeña población de playa con más o menos 10 habitantes, en el extremo sur de la isla de Naxos. En el rico hidrobiotopo de la zona anidan multitud de aves, y encuentran refugio muchas otras migratorias. Kalantos dista aprox. 20 kilómetros de Filoti, con el que se encuentra comunicado por carretera.

Apeiranthos

Apeiranthos o Aperathos (como la llaman los naxios) está construido a los pies del monte Fanari, a una altitud de 600 metros y dista 28 kilómetros de la capital de la isla. Torres venecianas, hermosas casas antiguas, callejuelas de mármol, plazas pintorescas con cafeterías tradicionales y la disposición siempre positiva de sus habitantes crean una atmósfera especial y extraña de encontrar en las Cícladas. Apeiranthos es diferente de los otros pueblos de Naxos en cuanto al dialecto que hablan sus habitantes y a sus costumbres, puesto que se considera que sus habitantes proceden de otras

regiones como Creta o Asia Menor, entre otras. Con una comunidad realmente activa, Apeiranthos se ha desarrollado manteniendo intacto su color. En la actualidad dispone de la biblioteca más grande de las Cícladas, la biblioteca de N. Glezos, y una cooperativa de mujeres tejedoras. Impresionante es la torre de Zeugoli (s. XVII), construida sobre roca a la entrada del pueblo. Desde allí puede comenzar el recorrido por las calles del pueblo que son de bloques de mármol, y llegar después a la plaza central con sus cafeterías tradicionales.

En la calle central del pueblo se encuen-



tra la iglesia de la Virgen Apeiranthitissa, construida en el siglo XVIII y que se alza impresionante. Merece la pena visitar los interesantes museos del pueblo: el Arqueológico, con exposición de objetos principalmente del periodo cicládico inicial; el Geológico, con 2000 objetos expuestos de la rica naturaleza de Naxos; el Museo de Historia Natural con una colec-

ción de fauna de la región y un pequeño acuario, así como también el Museo Folclórico, con tejidos tradicionales y telares. Para conocer mejor el arte del tejido de Apeiranthos se puede visitar la Cooperativa de Artesanas de Tejeduría Tradicional de Apeiranthos. Las mujeres de la cooperativa mostrarán al visitante las obras de arte que tejen con cariño y cuidado,



y la técnica tradicional. No dejes de visitar el Museo de Cultura Infantil del Egeo, un pequeño museo que tiene relación con los niños y los juegos - y no sólo -, desde la Antigüedad hasta la modernidad. Además, merece la pena visitar las importantes iglesias del pueblo y, sobre todo, la de Santa Kiriaki, que data del periodo de la Dominación veneciana (siglo IX) y

supone uno de los monumentos más importantes, no solo de Naxos, sino de los Balcanes.

Es posible aparcar a la entrada del pueblo, el cual se encuentra comunicado mediante transporte público con Chora. En verano, las rutas son más frecuentes.



Moutsouna

Todos los pueblitos de la costa oriental de Naxos se consideran puerto de Apeiranthos y pertenecen en propiedad a sus habitantes. En el mayor de estos, en Moutsouna, existen aún algunas antiguas instalaciones del sistema de vías aéreas (en suspensión) que hasta la década de los setenta transportaba hasta el puerto el esmeril desde las minas de Korono. En la actualidad, Moutsouna, el único puerto natural de la isla, es un pueblito de mar

realmente pintoresco con bastantes habitaciones en alquiler y pintorescos mesones de pescadores al lado mismo de la orilla.

Al Sur de Moutsouna comienza un camino costero que lleva a los pueblitos más pequeños de Ligaridia, Kanaki y Kleidos y a sus hermosas playas. Tanto Ligaridia como Kleidos son principalmente zonas de producción ganadera de Apeiranthos, pero no por ello son menos hermosas.

Entre ellos se encuentra el pueblcito de Kanaki, con la magnífica playa de Psili Ammos, que dispone de una unidad de turismo rural, pintorescas tabernas (mesones) y cafeterías. El camino de la costa concluye en el puerto de Panermo, bien

al refugio de los vientos, con su fantástica orilla. En la colina sobre la bahía se encuentran los restos de la acrópolis prehistórica de Amigdalía, que se considera la población más antigua existida de la zona de Apeiranthos.



Torre Bardani o Torre de Sforzza –Castri

La Torre Bardani pertenece a la familia Sforzza Castri, la cual es una de las familias más poderosas de la isla, habiendo sido su feudo Apeiranthos y su región de alrededor. La torre data del siglo XVII, según se deduce del acuerdo de dote del 27 de febrero de 1726 según el cual "Chrousakis Castri y su señora Marieta" dejan a su hijo Jacob Castri, entre otras cosas, la torre de Apeiranthos, que siguió perteneciendo a los herederos de esta familia feudal hasta el siglo XIX.



Torre Zeugoli

En el centro de Apeiranthos se alza la torre veneciana de piedra, de dos pisos, llamada de Zeugoli, la cual ha sido restaurada y se encuentra habitada. Construida sobre una roca a la entrada del pueblo, la torre es una construcción impresionante. Fue construida durante el siglo XVII, siendo sus propietarios iniciales la familia Castri, veneciana, y después la familia Sommaripa. Pasó posteriormente a ser propiedad de la familia que en la actualidad la posee después de la Revolución griega de 1821. Al mismo tiempo, junto a la torre Barozzi en Filoti, fue vivienda de señores feudales de la época. La torre posee habitaciones y salas muy egeas, muchas aperturas y balcones a los que merece la pena subir para admirar las vistas del pueblo de Pera Chorio.



Pequeño Museo Arqueológico

Un lugar discreto en la calle central de Apeiranthos acoge importantes descubrimientos arqueológicos de la zona. El Museo Arqueológico de Apeiranthos fue fundado en la década de los años 60 por iniciativa de los habitantes del pueblo, acogiendo en un principio la colección arqueológica de Michalis Bogdanis. A continuación la colección se fue enriqueciendo con objetos de las excavaciones en la zona, pero también con objetos de los mismos lugareños, objetos que encontraban en sus tierras durante sus labores

agrícolas. Incluye candelas y bandejillas de la época Cicládica temprana (3000 - 2700 a.C.), ídolos cicládicos y vasijas, esculturas, fragmentos arquitectónicos de mármol, herramientas, armas, etc. Las piezas expuestas más importantes, a causa de su rareza, se consideran las diez placas de piedra con grabados de escenas de la vida diaria encontrada en Korfi tou Aroniou, una colina costera al Este de Naxos donde según los arqueólogos debía existir un pequeño lugar sagrado y un observatorio.



Museo geológico

El Museo Geológico se encuentra en el espacio del colegio municipal de Apeiranthos y sus colecciones incluyen más de 2000 muestras de piedras, minerales y fósiles. Comenzó su funcionamiento en 1964, y cerró sus puertas durante los años de la dictadura para volver a funcionar de forma sistemática en 1987, por

iniciativa de Manolis Glezos quien donó la mayor parte de su colección personal. Siendo protagonista el esmeril - piedra local de construcción de herramientas para la elaboración de otras -, sobre la cual existe extensa documentación, el museo presenta muestras de la riqueza mineral de las Cícladas y de otras regiones de Gre-

cia y del planeta. El museo está dividido en 7 partes: esmeril, mármol de Naxos, Cícladas, Grecia, Mundo y Paleontológico. Se encuentran expuestos también productos de esmeril, conocido como "la piedra de Naxos".

En las colecciones de piedras se incluyen mármoles de Naxos y de Paros, cuchillas de obsidiana de Milos, de la tierra de Theras, roca volcánica del Etna y del Vesubio, bauxita y canita de Brasil, rocas de meteoritos, etc. En la unidad dedicada a los fósiles impresionan los huesos de un elefan-

te enano que vivió en Naxos hace 70.000 años. Merece la pena la atención de los visitantes también una máquina que con radiografía descubre el color de las rocas, es decir, aquellas tonalidades que el ojo humano es incapaz de distinguir.

El museo se considera uno de los más completos de Grecia en su categoría. Existe un pequeño establecimiento en el interior del museo donde el visitante puede comprar recuerdos y regalos como koboioia, joyas hechas con rocas y piedras y otros objetos decorativos.



Museo de Artes Plásticas

El Museo de Artes Plásticas de Apeiranthos se encuentra en la planta baja del centro cultural, que se encuentra en la carretera principal antes de la entrada al pueblo. Fue fundado por la Asociación de Amigos de los Museos y de la Biblioteca N.N. Glezos en 2008, y hospeda obras realmente importantes de pintura, escultura y grabado de artistas de Naxos.



Museo Folclórico de Aperathos

Se encuentra en la plaza central de Apeiranthos (Platsa), y contiene más de 1200 objetos expuestos de arte popular. Fue fundado en 1986, por iniciativa de Manolis Glezos, en memoria del luchador de Apeiranthos Yiannis Kateinas. Todos sus objetos son donaciones de los habitantes del pueblo. El visitante puede ver numerosas herramientas para el arado y el sembrado, para la recolección, el aventado y la recolección de los frutos, la preparación del pan (desde su amasado a su horneado). Además, en el museo hay expuestos muebles y utensilios caseros,

órganos de música como un "dumanaki" (tambor), "tsabouna" (gaita) y un "souvlari" (flauta), vestidos tradicionales y, sobre todo, increíbles tejidos que son un verdadero himno en honor al arte de las mujeres de Apeiranthos. En venta a disposición de los visitantes - para que apoyen económicamente con su compra al museo -, se encuentran diversos objetos de barro, libros y copias de obras de pintura de escritores, pintores y artistas de Apeiranthos, así como también cd's que contienen piezas de música tradicional de la isla.



Museo de Historia Natural

Dispone de una de las colecciones más valiosas de muestras de flora y fauna de la región. Se encuentra en funcionamiento desde 1966 y está dividido en dos secciones: marítima y terrestre. Incluye un acuario, una colección de moluscos excepcional, esqueletos de delfines, huesos y cráneo de un cachalote así como también una impresionante colec-

ción de especies de la flora procedente de la investigación realizada por el profesor Dimistris Voliotis en la cuenca hidrológica del torrente Perachoritis. El museo ha desarrollado una importante actividad didáctica, organizando y hospedando de vez en cuando congresos y eventos con temáticas relacionadas con la fauna, la flora y la ecología.



Koronos



Koronos es una de las poblaciones más antiguas de la zona noroccidental de Naxos. Aparece en inscripciones de alrededor del 1200, y es uno de los lugares por los cuales Marcos Sanoudo escogió Naxos. Construido a una altitud de 540 metros en las laderas de un barranco, rodeado de las montañas Ammomaxi y Koronos, presenta desde lejos un paisaje mágico, en un marco totalmente verde. Sus hermosas casas, cuya tradición arquitectónica permanece intacta, se reparten entre los barrios - aldeas de Anegirida, de Kastro y de Leivadaki, Kato Geitonia, Apanao Sterna, Platsa y Provolakia, que se comunican entre sí gracias a pintorescas callejuelas con innumerables escalones. Casi en cada barrio existe una plaza que

tiene una fuente, y existe una plaza central – una “Platsa”, como la llaman los lugareños -. La Koronos de antes de la guerra se desarrolló gracias al esmeril, y contaba entonces con alrededor de 3000 habitantes. En la actualidad es uno de los pueblos más pintorescos de Naxos con un desarrollo turístico realmente destacable, e incluye cafeterías, tabernas (mesones), habitaciones y pisos de alquiler, establecimientos comerciales, talleres de productos tradicionales, museo y lugar de celebraciones de eventos, así como también un museo folclórico que se hospeda en una casa tradicional.

Alrededor de Koronos puede visitarse la población de Argokoili, conocida por el monasterio de la Virgen Argokoiliotissa.



También debe visitarse el pueblito de Liona, que es el puerto de Koronos y fue puerto de exportación de esmeril antes de la construcción de las vías aéreas de transporte.

Finalmente, merece la pena visitar Atsipapi, una población medieval de la Naxos nororiental que data del siglo XV, aunque los materiales de construcción de algunos edificios indican que quizás sea mucho más antigua (siglo VIII-IX). Importante punto de interés en el pueblito es la iglesia de San Isidoros, construida en el siglo XI, y un kilómetro y medio después de Atsipapi, en el punto Lioiri, se encuentra la iglesia bizantina de la Virgen Kera, del siglo IX, con una arquitectura admirable y restos de frescos en su interior.



Mina de esmeril

En las laderas del monte Amomaxi, al Noreste de Koronos, en una extensión de dos mil quinientas hectáreas existen dispersas gran cantidad de minas de esmeril que datan de la época antigua (Era del Bronce) hasta hoy.

El funcionamiento de las minas y la distribución de esmeril fue durante años un factor determinante para la economía de los pueblos de alrededor que se llamaron "pueblos del esmeril", y sus historias y mitos aún pueden escucharse en los pueblos, leyendas sobre el duro trabajo y los peligros de la profesión. A los pue-

los del esmeril pertenecen Apeiranthos, Danakos, Keramoti, Skados, Mesi y sobre todo Koronos, cuyos habitantes tenían y siguen teniendo cuota en los yacimientos.

En los últimos años continúan activas alrededor de 50 minas que llegan hasta los 600 metros de profundidad. Su característica principal son las angostas entradas y los túneles laberínticos. Las entradas de muchos túneles así como sus instalaciones pueden verse durante todo el recorrido por la carretera secundaria que conecta Koronos con Lionas.



Transporte aéreo de esmeril

El transporte del esmeril desde las minas hasta las bahías de carga de Liona y de Moutsouna en un principio se realizaban en burro por caminos realmente difíciles, y era un proceso lento y duro.

En el periodo que abarca desde 1926 hasta 1929, una importante obra de la mecánica, la primera gran obra pública realizada en Naxos, fueron las vías aéreas que cambiaron radicalmente el sistema de transporte del esmeril y facilitaron la labor de sus trabajadores. Tenían una longitud de 9 kilómetros desde Stravolagada hasta Moutsouna, y estaban compuestas por 72 columnas de metal de una altura de entre 5 y 43 metros, 170 vagones, 2 máquinas y 7 observatorios. Para su funcionamiento era necesario el trabajo de 42 - 68 personas.

Estas vías aéreas o suspendidas se incorporaron con dinamismo en el entorno geofísico de la isla, convirtiendo la zona nororiental de Naxos en un paisaje único.



Almazaras o Fábricas de Koronos

En la población de Koronos existieron cinco almazaras o "fábricas" (como son llamadas por los lugareños) que tenían como principal función la producción de aceite: la almazara de los Bulamatsas (familia Pavlopoulos), la de la iglesia, la de los Sakeliadon (familia Legakis), de los Ergakoudon (Koufopoulos), de Kato Geitonía. De todas ellas, han sido restauradas dos: la de la iglesia y la de los Bulamatsas, que se encuentran en el barrio de Leivadakí, muy cerca del colegio municipal.

Chalki

Divisando Tragaia en el camino desde Chora, el visitante quedará boquiabierto ante el cambio de paisaje. El mar inmenso, las arenas de las playas y el paisaje seco de las Cícladas de pronto desaparece y da lugar a un campo verde y fértil. Olivos centenarios, plátanos, robles, vides y árboles frutales rodeados de montes altísimos. Allí se encuentra el hermoso pueblecito de Chalki cuyo nombre procede, según reza lo siguiente: "trajeron al pueblo los venecianos una familia, cuya profesión era el bronce ["chalkos" en griego], es decir, trabajadores del bronce, y por eso se llamó Chalki". Sea como fuere, Chalki hace algunas décadas fue un centro comercial importante para la Naxos de montaña, rico en gentes gracias a su posición en la encrucijada de muchos caminos de la isla. Sus puntos de interés son realmente destacables, como todo el pueblo en su conjunto, y entre ellos se incluye la importante iglesia de la Virgen Protothronos que data del siglo VI-VII. En



una sala al lado se encuentra el Museo Eclesiástico Bizantino de Naxos, con objetos sagrados acompañados de iconos del periodo 1600-1890, frescos conser-

vados del siglo XII y del IX, antimensiones de 1700 hasta 1804 y segmentos de mármol del iconostasio de San Nikolaos Akademoi. Además, digna de una visita es



la impresionante torre Barozzi del siglo XVII y la casa señorial donde se encuentra la fábrica de bebidas Vallindra, creador del famoso kitron de Naxos. En los últimos años Chalki ha desarrollado un mercado

local interesante que, entre otros, incluye galerías de obras de arte, restaurantes con sabores especiales y cafeterías realmente agradables para un café, un dulce o un snack en la plaza del pueblo.



Torre Barozzi– Grazia

En Chalki, detrás de la iglesia de la Virgen Protothronos, destaca la impresionante torre Barozzi - Grazia, construida a principios del siglo XVII por la familia Barozzi. Según el escudo de la familia, en 1690 la torre pertenecía a la casa de los Barozzi. A continuación pasó a ser propiedad de "Doña Matoria Mavrogeni" quien, a continuación, la vendió a Georgakis Frankopoulos junto a su almazara en el recinto de alrededor. A G. Frankopoulos la com-

pró finalmente G. Grazia. La torre es de tres pisos y tiene fuertes paredes, verjas en las ventanas, pesadas puertas de madera y un puente colgante de madera, hoyo de la muerte y escudo que ofrece los nombres de sus poseedores y sus sucesivas restauraciones. Con la torre en concreto se relacionan muchos mitos y tradiciones sobre hermosas princesas, grandes amores y apasionantes aventuras.



Akadimoi

Muy cerca de Chalki se encuentra el pueblcito de Akadimoi. Sus pintorescas casitas, construidas las unas al lado de las otras, tienen jardines multicolor con pozos, siendo símbolo del pueblo la impresionante torre de Markopolitis a su entrada, una de las pocas torres de Naxos construidas por los venecianos. A los puntos de interés del pueblo pertenecen los dos molinos de agua de los Barozzi y Goufa, una almazara tradicional y una iglesia bizantina, la de la Presentación de la Virgen Theotokos (Eisodiatis Theotokou), que es protectora del pueblo y tiene su celebración cada año el 21 de noviembre.



Torre Markopolitis (Papadakis)

Palacio de la honorable casa de los Politis, la torre de Markopolitis se alza a la entrada del pueblo Akadimoi. Con robustas paredes y un puente colgante, durante el siglo XVIII fue fuerte defensor de la cuenca de Tragaia y lugar de reunión durante la revolución de los naxios contra los señores feudales francos. Figura líder de la rebelión fue Markos Politis o Markopolitis, que finalmente fue exiliado a Mitilini donde fue ahorcado por los turcos en 1802. La torre tiene tres pisos y una disposición interior increíble, con rico decorado. En la entrada principal del segundo piso, bajo el escudo, existe una inscripción que reza: "1776, ΔΙΕΧΟΔΟΥΣ ΜΑΡΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣ", que obviamente es la fecha de construcción de la torre. En 1888 la torre fue comprada por la familia Papadakis, a la que pertenece hasta hoy.



Kerami

Otro hermoso pueblo del campo de Tragaia, en medio del camino que une Chalki con Filoti. Las casas del pueblo, que durante los últimos años se han duplicado, tienen jardines increíbles con frescos patios, mientras que en el centro del pueblo la torre Markopolitis - Kalavros del siglo XVIII impresiona por su arquitectura y tamaño. El templo parroquial del pueblo es San Taxiarchis, y a su alrededor late el corazón del pueblo, que últimamente vibra de vida, con muchos jóvenes, cafeterías y bastantes tabernas (mesones).

Torre Markopolitis (Kalavros)

Además de de la torre de Akadimoi, Markos Politis o Markopolitis parece haber sido propietario de la torre que se encuentra en el centro del pueblo de Kerami. La torre en Kerami, construida durante la segunda mitad del siglo XVIII, tenía tres pisos, de los cuales el tercero había quedado inacabado y sin techo. La familia Kalavros, a la que pertenece en la actualidad la torre, concluyó la construcción del tercer piso.



Monoitsia

Otro pueblecito pintoresco y hermoso, construido entre los olivares y la densa vegetación del campo de Tragaia. Antiguamente era un pueblo de artesanos del barro, y monjes capuccinos fundaron aquí el primer colegio fuera de Chora. Monoitsia se encuentra rodeado de hermosas iglesias bizantinas. En Rachi, el barrio superior del pueblo, encontramos una basílica impresionante sin bóveda, la de San Sideros, y un poco hacia las afueras del pueblo se encuentran las de la Virgen Rachidiotissa, San Antonio, San Nikolas, y otras. Dentro del pueblo se encuentra la restaurada iglesia de San Vasileios.

Tsikalarío y Chimarros

Se trata de dos pequeños pueblos con parroquia y escuela de educación primaria comunes que forman parte de la población de Zoodochos Pigi en la cuenca de Tragaia. A la entrada del pueblo de Tsikalarío, al lado de la famosa antigua fuente, se encuentra la iglesia de San Stefanos que lleva a uno de los monumentos más impresionantes de Naxos, Apano Kastro. Construido en la cima rocosa de una colina, con vistas increíbles

del mar, fue un fuerte defensivo desde la Antigüedad hasta la época de la Dominación veneciana. Los restos de enormes paredes, con gigantescas piedras rectangulares, se pueden observar en la colina, y pertenecen seguramente a la Época clásica, mientras que la torre parece que fue construida por los venecianos hacia el siglo XIII, y la llamaron "Epano" (Arriba), para diferenciarla del Kato Kastro (Castillo de Abajo) de Chora.



Kaloxilos

Uno de los pueblos más pintorescos del campo de Tragaia, al lado de Chalki. Construido en una zona verdísima, con olivos, plátanos y robles, es conocido por sus hermosas casas y sobre todo por la rareza de las flores en sus jardines. A la entrada del pueblo se alza la gran iglesia de la Santa Trinidad, con su iconostasio de mármol y los iconos bizantinos, mientras que cerca se encuentra también la antigua almazara del pueblo que ha sido restaurada y puede visitarse. En las verdes colinas alrededor del pueblo, ideales para paseos y senderismo, se encuentran dispersas iglesias bizantinas y más modernas, siendo las más importantes la de la Virgen Damnriotissa y la de San Ioannis Theologos.





Almazara de Ioannis Sakelliadis

La almazara de Ioannis Sakelliadis se hospeda en la torre de Kokkos en Kaloxilos, que según un documento oficial fue construida en 1664. En la planta baja de la torre funcionó en un principio una almazara manual en 1880, y posteriormente, en 1928, se convirtió en eléctrica gracias a un motor de gasoil que daba electricidad también a todo el campo de Tragaia.

La almazara siguió funcionando hasta 1987, y en la actualidad el lugar puede visitarse.



Damarionas

Damarionas es un bellissimo pueblo, construido al Sur del campo de Tragaia. Con casas blanquísimas llenas de macetas y flores, callejuelas de adoquines, típicas iglesias cicládicas y hermosas plazas, ha sido caracterizado como pueblo tradicional, y dispone de muchas cosas que ver. Dentro del pueblo destacan las casas señoriales de "Probona", "Vasilikoula" y "Bakalaina", la hermosa plaza "Potiro" con

su enorme plátano, y las viejas iglesias de Cristo en la plaza "Patelo", y la de San Giorgis. En Damarionas existe también un centro cultural e intelectual llamado "Androniki" que se ofrece también como lugar para eventos y congresos. La principal dedicación de los habitantes del pueblo, que son cerca de 500, es la agricultura y la ganadería, y casi todos ellos tienen en propiedad algún olivar.



En el pueblo se encuentra también la almazara más moderna de la isla. La fiesta del pueblo es la víspera y el día del 6 de agosto, la celebración de la Metamorfosis del Señor que se celebra en la iglesia de Cristo.

Además, a Damarionas pertenecen muchas capillas paleocristianas, realmente pintorescas, de la zona de Baouzi, así como también la famosa iglesia paleocristiana "Kaloritsa", construida en una cueva en la zona occidental.

Castillo de Apaliros



Ente Sangri y Ayiassos, sobre una colina abrupta, se alza el castillo de Apaliros que durante el periodo bizantino fue muy importante. Según las opiniones más recientes de los estudiosos, el castillo, a pesar de haber sido construido en lo alto del monte, no tenía sólo un carácter defensivo contra los ataques piratas, sino que durante muchos siglos, principalmente durante el Imperio bizantino, fue también una ciudad viva, con bastante población. No existen fuentes que refieran la datación exacta de la ciudad, aunque existen evidencias que indican

una fecha de construcción antes del siglo VII. Lo único seguro es que fue abandonado en el siglo XIII, cuando los venecianos de Markos Sanudos tomaron el castillo.

En la actualidad, en el castillo se conserva la mayor parte de sus paredes y torres y bastiones, así como también restos de alrededor de 250 viviendas, iglesias, hornos, almazaras, y otros.

Las vistas de las playas suroccidentales de Naxos desde la cima del castillo son increíbles, y un paseo por el interior y el exterior de sus murallas es una experiencia única.

Damalas

Cerca de Damarionas se encuentra el pueblo de Damalas. Extendido en forma de anfiteatro a los pies de la colina, el pueblo puede verse desde muchos puntos de Naxos, y tiene vistas increíbles de toda la región alrededor.

Los habitantes del pueblo hoy ya son muy pocos, pero muy activos y hospitalarios, y guardan fielmente sus tradiciones y la cultura de su tierra. En la parte de abajo de la plaza central de Damalas se encuentra una vieja almazara restaurada.

El lugar está dispuesto de una forma muy funcional, e incluye viejas maquinarias y sus accesorios en muy buen estado.

Durante el evento anual de la extracción del aceite, el proceso se realiza para el público, alumnos de colegios y otros grupos.

Además, Damalás tiene una larga tradición en alfarería, como toda la región de Tragaia, porque la tierra del lugar es arcillosa y, por tanto, ideal para el trabajo con cerámica.

Entre los puntos de interés de Damalas se encuentra también la iglesia parroquial del pueblo, Santa Eirini, construida alrededor de 1800 y la cual presenta un complejo iconostasio de mármol y una bañera de bautismo de mármol increíble.



Cueva - Monasterio Kaloritisa

Detrás del monasterio de la Cruz Honrada (Timios Stavros), en la ladera del monte Profitis Ilias, se encuentra la cueva del Nacimiento y el monasterio bizantino de Kaloritisa. Se trata de una cueva natural de alrededor de 30 metros de longitud y 10 de ancho que fue convertida en iglesia en el siglo IV, puesto que según la tradición, allí encontró el icono del nacimiento de Cristo un pastor. Encima se alzan las ruinas del monasterio bizantino de la Virgen Kaloritissa, que data de

mediados del siglo XI - XIII. Dentro de la cueva se conserva un arco con una cátedra episcopal, frescos pre - iconoclastas y post iconoclastas, restos de su decorado abstracto, y también en otros puntos existen frescos del siglo XI y una representación aislada del nacimiento de 1619. Las ruinas de las celdas y del horno se encuentran fuera de la cueva, así como también la zona intermedia exterior con sus arcos "en suspensión" que datan del periodo post bizantino.

Vourvouria

Vourvouria es un pequeño y pintoresco pueblo en la zona central de Naxos, construido en una rica región entre dos ríos. Según una versión, su nombre procede de "vourla" ("junco"), puesto que en la zona existían muchos cerca de las orillas de los ríos. Además de las casas señoriales de piedra con sus enormes balcones y sus patios y salas, entre los puntos de interés del pueblo se incluyen también las viejas iglesias de San Konstantinos (1311), de Santa Paraskevi (1397), San Georgios (1762), así como también la

iglesia de San Prokopios, construida durante los años de la Dominación otomana. Además, dentro del pueblo existen las ruinas de 3 viejas almazaras, y un poco hacia las afueras se encuentran aún las viejas lavanderías cerca del pozo, que antaño eran un punto de encuentro y de vida para los habitantes. Cada año, el 8 de julio, se celebra en la iglesia parroquial de San Prokopios, según la costumbre, una procesión con los viejos iconos de la iglesia por las callejuelas del pueblo bajo el sonido de las campanas.



Melanes



Melanes es de los pueblos más antiguos de Naxos, construido en forma de anfiteatro en la ladera de una colina del mismo nombre. Según la mitología, el pueblo debe su nombre al color "melano" ("negro") del luto de las "togas" o "capas" que los habitantes del pueblo se vieron obligados a llevar cuando allí se mataron entre sí los dos hermanos semi-dioses Otis y Efaltes, castigados por Zeus. Según una versión mucho más realista, el nombre de "Melanes" ("Negros"), se debe al color

oscuro de su terreno. Los habitantes del pueblo hoy son alrededor de 650 y son conocidos por su arte en la construcción, dedicándose sobre todo a la agricultura y la ganadería, puesto que la zona colindante se considera una de las más fértiles de la isla. El templo del pueblo está dedicado a los Santos Apóstoles que tienen su celebración cada 29 de junio, y se celebra una gran fiesta que incluye música tradicional en directo, bailes, comidas locales y vino. La zona de alrededor



de Melanes hospeda algunos de los puntos de interés más importantes de Naxos. En Flerio, por ejemplo, ha sido descubierta la entrada al antiguo acueducto de Naxos, que trasladaba el agua desde las fuentes de la zona hasta la ciudad de Naxos, también el espacio sagrado de las fuentes y, un poco hacia las afueras del pueblo, donde antes se encontraban las canteras de mármol, se ha encontrado el conocido Curo de Melanes, una obra del siglo VI a.C. En la colección del Museo que

se encuentra en el pueblo se exponen piezas de la excavación del antiguo lugar sagrado en las fuentes del Flerio, y de las investigaciones en el antiguo acueducto de Naxos. Otros puntos de interés importantes de la zona son la casa de vacaciones de los jesuitas en Kalamitsa, y la almazara Demari.

En Melanes existen cafeterías y pintorescas tabernas (mesones) conocidas por sus recetas locales.



San Thallelaios

San Thallelaios es uno de los cuatro pueblecitos que componen la comunidad de Melanes, en la Naxos occidental.

Con pequeñas casas en bajo, construidas las unas al lado de las otras, se extiende a los pies de una pequeña colina, frente a un hermoso valle lleno de árboles y huertos que cultivan los habitantes del pueblo.

Protector del pueblo es San Thallelaios - al que debe su nombre -, mártir del Cristianismo durante el reinado de Nu-

merianus en el siglo III d.C. La iglesia de San Thallelaios, que era antiguamente un monasterio, tiene su celebración cada 20 de mayo, organizándose para ello una gran fiesta.

El punto de interés más importante del pueblecito es el tramo del antiguo acueducto de Naxos que ha sido descubierto en el extremo oriental del pueblo. Pertenece a la fase romana tardía de construcción del acueducto, y ha sido restaurado y puede visitarse.



Kourounochori

Kourounochori es otro de los cuatro hermosos pueblos de Melanes. Construido en la verdísima ladera de una colina, bañado por la luz del sol y resguardado de los vientos del Norte, ofrece las condiciones ideales para quedarse en él, en invierno y verano. Sus hermosas casitas en bajo, o de dos pisos, tienen patios, jardines y ventanas llenas de flores, y por eso mucho lo llaman "anthochori", que significa "pueblo de flores". Dispersas en el pueblo se encuentran las casas señoriales de Mavrogenis, DeMari, Galanos, Kokkos y la casa de las monjas, y un grabado con la corona de Otón recuerda que Kourounochori fue destino de vacaciones para grandes personalidades, y aún mantiene ese aire señorial. Punto de interés impor-

tante del pueblo es la torre Frankopoulos, una de las más antiguas de la isla, pero también el museo que se encuentra en el colegio público y acoge piezas realmente interesantes del antiguo acueducto de Naxos.

Kourounochori tiene hoy en día alrededor de 1000 habitantes, hospitalarios y amables, y existen dos cafeterías - restaurante con sabrosos platos cocinados con productos locales.

La iglesia del Salvador, en el centro del pueblo, tiene su celebración cada 6 de agosto. Después de la misa, el cura bendice las uvas para desear una buena cosecha, y después las reparte entre los fieles. Sigue una gran fiesta con música en directo, bailes, comidas locales y vino.

Torre Frankopoulos - Della Rocca

En Kounourochori se encuentra la torre de Frankopoulos –Della Rocca, una de las más antiguas de la isla. Se trata de una construcción del siglo XIV, de tres plantas, hoyos de la muerte y celdas. En su entrepiso existe una mesa de mármol que incluye una inscripción: "1727. D.P.S. CNO SPA", restos de la época en la que la torre pertenecía a la familia Sommaripa. Posteriormente pasó a la propiedad de la familia Frankopoulos y en la actualidad pertenece a los Della Rocca. Se dice que en la zona alrededor de la torre fue asesinado en 1383 uno de sus propietarios, el duque de Naxos Niccolo dalle Carceri, por quien sería posteriormente el duque de Naxos, Francisco Crispi.



Alojamiento de jesuitas en Kalamitsia



Entre Melanes y Potamia, en la zona de Kalamitsia, se encuentra una impresionante construcción que fue el alojamiento de vacaciones de los monjes jesuitas.

Fue construido en el siglo XVII, con dinero de la familia Roberto Soze, uno de los superiores más famosos de los jesuitas de Naxos.

Con muchas habitaciones, una capilla, edificios auxiliares como palomar, establo, almazara, etc. así como un enorme

jardín dispuesto con paredes de apuntalamiento, terrazas y escalas, el monasterio - alojamiento vacacional de los jesuitas supone una aleación del arte de la construcción occidental y la local. Debido al lujo que lo distingue, fue llamado "palacio de los jesuitas", y fue objeto de admiración pero también de crítica durante su época, siendo referido en muchos textos de viajantes de la época y de enviados del Papa.



Miloi

Miloi es un pequeño pueblecito de la Naxos occidental, construido en el verde valle de Melanes. Miloi se distribuye en tres pequeñas poblaciones: Kato Miloi, Mesaioi Miloi y Pano Miloi. En Kato Miloi, la más antigua de las tres poblaciones, se pueden observar casitas en bajo, de dos salas, con sus jardines, la mayoría de las cuales han sido abandonadas. Una serie de 5-6 casas de dos pisos de la década de los años 30 y una callecita de adoquines es lo que queda de Mesaioi Miloi, mientras que en Pano Miloi quienes aún viven allí son muy pocos lugareños, y se llevan a cabo esfuerzos de conservación y restauración de muchas de las casas, con amor y respeto a la tradición. El recorrido que conecta las poblaciones es mágica, pasa por verdes huertos, viejos molinos de agua, plátanos centenarios al lado de frescas cascadas. Las viejas casitas del pueblo, en combinación con la belleza de la naturaleza que lo rodean, componen una atmósfera de cuento que emociona a todos sus visitantes.



Komiaki o Koronida

Komiaki es el pueblo de montaña más al Norte de Naxos. Sus puntos de interés incluyen un templo bizantino tardío, de Theoskepasti, en el centro del pueblo, así como también los edificios ya restaurados y visitables de la almazara, del molino de agua y del lugar donde se hacía la pisada de la uva, los cuales se encuentran muy cerca del pueblo. Además, importante punto de interés es el Monasterio de Ayia, construido en un lugar idílico. En su patio existe una fuente rodeada de centenarios plátanos. Puede también visitarse el monasterio de Faneromeni de Naxo, en forma de torre veneciana, construido en una colina y el cual impera sobre toda la costa noroccidental de Naxos. El monasterio está dedicado a la Asunción de la Virgen, que tiene su fiesta el quince de agosto con misas religiosas y ofrenda de tapas locales durante 3 días seguidos. Entre el pueblo abandonado de Skeponi y de Komiaki se encuentra la torre franca construida por el señor feudal de la zona, Marco Coronello, en un punto de importancia estratégica bastante abrupto, de modo que cualquier incursión fuera fácilmente avistada desde lejos. Además, en la zona de Kana se encuentran los restos de una torre franca construida por otro señor feudal de la zona, Deremon. Komiaki dispone de bastantes cafeterías y tabernas (mesones) donde se pueden

encontrar platos cocinados con productos locales (carnes y quesos), pero también el famoso vino de Komiaki. En Komiaki, cada año, se mantiene la tradición del carnaval y del Klidona (saltar sobre la hoguera), así como también la tradición de Semana Santa llamada "Kounia" que dura desde el Lunes Santo hasta el Domingo de Resurrección y que consiste en que los jóvenes del pueblo construyen columpios (estos significa "kounia") en las ramas de los árboles para balancear a las muchachas, recitando versos improvisados.



Apollonas

Apollonas es el puerto de Komiaki, en la costa nororiental de Naxos. Habitado desde la Antigüedad, sobre todo por su cercanía a la cantera de mármol que se extiende al Oeste y Norte del pueblo, es conocido como puerto desde el cual se transportaba el mármol fuera de Naxos durante todo el periodo de la Antigüedad en el que la cantera estuvo en funcionamiento. El enorme curro de Apolo aún se encuentra a pocos metros de la entrada del pueblo, y restos del antiguo puerto han sido encontrados en el punto Mármara. Punto de interés de la zona colindante a Apollonas son también los restos del castillo prehistórico de Kaloyeros, que se alza en la cima sobre la bahía. En la actualidad Apollonas es el pueblo más desarrollado de toda la Naxos del Norte desde un punto de vista turístico. Con casas blancas y pintorescas que se extienden tras una playa de increíble arena, cuenta con habitaciones de alquiler, hoteles, tabernas (mesones) y cafeterías, y es ideal para unas vacaciones relajadas pero también para explorar el resto de la zona, llena de cosas que ver. Protector del pueblo es San Ioannis, que tiene su celebración cada año el 29 de agosto, cuando se realiza una misa. La víspera de la fiesta del santo, después de una misa de tarde, sigue la procesión del icono y luego se organiza una fiesta tradicional

en las tabernas (mesones) del pueblo. Además en Apollonas cada 28 de junio se celebra la Fiesta del pescador, con una misa de tarde en la iglesia de San Ioannis en la que se bendicen las aguas y las barcas y, a continuación, se sigue una fiesta tradicional.



Playas





Muchas islas de las Cícladas son famosas por sus playas. No obstante, Naxos es la única isla que puede ufanarse de una costa interminable, en la cual las playas de indescriptible belleza se encuentran la una tras la otra, con increíbles aguas azul turquesa, arenas doradas, playas organizadas o vírgenes, playas para el descubrimiento, para el deporte, para la diversión en familia. Playas que se encuentran a un paso de Chora, y playas que se encuentran en lugares de excepcional belleza natural, no tocadas aún por la civilización y el turismo. Naxos ofrece algo para cada uno de sus habitantes, y por eso es de las islas más populares del Egeo.

A continuación se sigue una guía de las playas más conocidas de Naxos, comenzando por Chora y conforme a los cuatro puntos cardinales. No obstante, además de éstas, existen decenas de playas esperando ser descubiertas.





Desde Chora de Naxos hacia el Sur:



Ayios Georgios

La playa preferida de los naxios, puesto que se encuentra al lado de Chora y ofrece un baño en el mar a cuantos lo desean sin necesidad de abandonar la ciudad. Tiene aguas poco profundas y se encuentra resguardada de los vientos, a excepción de los etesios. Está organizada, dispone de hamacas y sombrillas y en la parte posterior existen hoteles, restaurantes y cafeterías. En el extremo sur de la playa suelen practicar su deporte surfers que prefieren esta playa para sus incursiones acuáticas.



Ayios Prokopios

Se trata de una de las mejores playas del Mediterráneo, y cada año recibe una alta calificación por la transparencia y la limpieza de sus aguas, la belleza del paisaje y la comodidad que ofrece a sus visitantes. Se encuentra a una distancia de 5 kilómetros de Chora y tiene una longitud de 2 kilómetros. Al principio de la

playa se encuentra la pintoresca iglesia de San Prokopios, que ha dado el nombre a la playa.

La playa de Ayios Prokopios destaca por su gruesa arena y sus aguas cristalinas. Es una de las playas mejor organizadas a nivel turístico en Naxos, y concentra cada año un gran número de visitantes.



Ayia Anna

Una de las playas más famosas de la isla, Ayia Anna es una playa muy querida por los griegos, pero también por los turistas extranjeros. Es enorme, con arena dorada, aguas transparentes de azul turquesa. En su mayor parte está organizada, con hamacas y sombrillas, existiendo en la parte posterior muchas tabernas (mesones) y beach bars.



Plaka

La playa favorita de los hippies en las décadas de los 60 y los 70, en la actualidad Plaka es ideal para otro tipo de emociones, continuando siendo una de las playas más hermosas y populares de Naxos.

Con su interminable arena dorada, sus aguas azul turquesa y vistas a las Glaronisia y Paros, es en realidad la continuación natural de la playa de Ayia Anna. Símbolo de la playa son las dunas que se forman en la parte posterior de la playa. Después de agosto afloran en las dunas las azucenas,

y parecen duendecillos en los montículos de arena. Organizada en muchos puntos, con hamacas y sombrillas, los cedros ofrecen su sombra natural y crecen cerca del mar.

Plaka es un paraíso para los amantes de los deportes acuáticos puesto que allí se encuentran establecimientos para el alquiler de equipos y escuelas de preparación. En toda su longitud existen cafeterías, beach bars y tabernas (mesones), ideales para todos los gustos.



Orkos

En la costa noroccidental de la isla, entre Plaka y Mikri Vigla, se extiende una pequeña bahía que conforma Orkos. Para los que buscan la sombra y la soledad, con su gruesa arena en la orilla y aguas transparentes de color turquesa, es ideal también para los amantes de la tranquilidad y el aislamiento.



Mikri Viglia

Mikri Viglia, como indica su nombre, fue un observatorio ("viglia" en italiano) durante los años de la Dominación franca, desde el cual observar la llegada de peligros y de piratas que se acercaban a la isla. En la actualidad es una de las playas más hermosas de la isla, y se divide en dos partes por una roca: la llamada "Partheno" en la zona norte y la parte "Limanaki" en el Sur. Es ideal para windsurfing y se considera la mejor playa de Naxos para kite surfing, puesto que su golfo es cerrado y el aire es perfecto para saltos y vuelos en la costa de Naxos.



Kastraki

Kastraki es una pequeña bahía que se encuentra en la península de Mikri Viglia, al lado de la playa de Glifada. Su arena blanca y las aguas azul turquesa concentran bastantes visitantes. Dispone de hamacas y sombrillas.



Glifada

Glifada es una enorme playa de arena en la costa suroccidental de la isla. Con dunas y cedros ofreciendo su sombra en muchos lugares, es ideal para nadar, pescar, deportes acuáticos y el paseo de un extremo a otro. Debido a su gran longitud, no se llena ni siquiera en agosto, a pesar de que concentra a bastantes bañistas.



Aliko

En la península de Aliko, bajo el bosque de cedros, se han formado pequeñas calas que hospedan fantásticas playas arenosas con aguas azul turquesa. Rodeadas por dunas y cedros, con vistas a las cimas del Sur de Naxos, las playas son tranquilas y exóticas, ideales para todo el mundo.



Pirgaki

Pirgaki es una hermosa playa que se encuentra en la parte sur de la isla, cerca del bosque de cedros de Aliko. Se trata de una playa de arena blanca, muy tranquila, ideal para relajarse y darse un baño con vistas a Iraklia e los.



Ayiassos

Preciosa, con arena fina y aguas poco profundas, cristalinas y de color azul turquesa, Ayiassos se extiende en una longitud de 750 metros en la costa suroccidental de la isla, y es una de las playas más vírgenes de Naxos. Las pequeñas calas con cuevas en sus laterales son ideales para la pesca con arpón, y en su extremo

existe un pequeño hidrobiotopo que hospeda muchas especies de aves. En la playa existen pintorescas tabernas (mesones) de pescadores con comida excepcional, y en el pueblcito del mismo nombre que se encuentra allí mismo hay habitaciones de alquiler para cuantos estén interesados en unas vacaciones realmente tranquilas.



De Chora hacia el Norte:



Grotta

El nombre de Grotta procede del italiano "grotta", que significa "cueva". Es la playa norte de Chora. La pequeña bahía tiene guijarros y poca arena con unas vistas únicas al templo de Apolo a la izquierda y al pueblo de Grotta a la derecha, un pueblo sobre la colina. En la zona de Grotta se halla la ciudad micénica de Naxos, una de las más importantes del Egeo. Las construcciones antiguas continúan dentro del mar mismo.



Ammitis

Ammitis es la playa de Engares, en la costa noroccidental de la isla. Su arena es blanquísima, y sus aguas realmente limpias, con un atardecer increíble. Se encuentra expuesta a los vientos del Norte, y por eso es ideal para los surferos, así como también para los amantes de la naturaleza puesto que allí existe un hidrobiotopo conformado por la desembocadura del río.



Chilia Vrisi

Chilia Vrisi es una hermosa playa en el Noroeste de Naxos. Resguardada de la mayoría de los vientos, posee guijarros en su arena y aguas poco profundas, transparentes, ideales para todo el mundo.



Mikra

Arenosa, pintoresca y resguardada de los vientos, Mikra es ideal para todos los gustos, en especial para quienes prefieren la tranquilidad y la relajación. Es ideal para familias con niños pequeños, parejas, amantes de la naturaleza y amantes de la pesca.

Kamos

Una playa resguardada de los vientos, en la costa noroccidental de la isla, Kamos es ideal para nadar y pescar. La bahía vecina de Ayios Mamas es conocida por la celebración de su iglesia el 1 de septiembre, y en ella encuentran refugio pequeños barcos de pesca. Es ideal para familias con niños pequeños, parejas y amantes de la naturaleza, pero también para los amantes de la pesca.



Abram

La bahía de Abram se encuentra en la zona noroccidental de la isla, entre Chora y Apollonas. Se trata de una pequeña isla de guijarros. Es un lugar hermoso e idílico con árboles, arbustos y aguas corrientes. Hay algunas casas dispersas entre la vegetación.



Ayioi Theodoroi

Unos kilómetros antes de la Torre de Ayias, encontrarás el golfo de Ayioi Theodoroi, con su iglesia del mismo nombre. Es una playa bastante larga, arenosa pero también con guijarros. Sus aguas son cristalinas y las rocas juegan creando formaciones que culminan el idílico escenario. Con vistas a Paros y Mikonos al fondo, es un lugar ideal para quienes buscan el aislamiento y la relajación.



Del Norte al Este:



Apollonas

Apollonas es una hermosísima playa en el pueblecito del mismo nombre que se encuentra en la costa nororiental de Naxos. Arenosa y con aguas turquesa y bien resguardada de los vientos del Norte, es ideal para todos los gustos. En la playa existen tabernas (mesones) y algunas pequeñas tiendas, y existe también un muelle sobre todo para pequeñas embarcaciones y pesqueros. Es fácil acceder a la playa mediante la carretera asfaltada.



Lionas

Es una hermosa playa en la pintoresca bahía del mismo nombre, en la costa nororiental de la isla. Su belleza salvaje, los blancos guijarros y las aguas cristalinas la hacen ideal para quienes prefieren la tranquilidad y la relajación. En la zona existen habitaciones de alquiler y también buenas tabernas (mesones) de pescado. En el extremo de la playa hay un pequeño astillero que los lugareños llaman "Astillero de los Trabajadores del Esmeril".



De las playas del Este hacia Sur:



Azalas

La playa Azalas se encuentra en la costa oriental de la isla, al lado del golfo de Moutsouna, y dista aprox. 11 kilómetros de Apeiranthos. Antes del pueblcito de Moutsouna, a la izquierda, existe un camino de tierra que lleva a la playa. Característica de la playa son las montañas de color rojizo en su extremo. En la playa existen bastantes tarajes que ofrecen su sombra. Su orilla es de guijarro grueso y fino, y la arena fina en el fondo del mar. Durante el verano se encuentra en funcionamiento una ruta de transporte público al pueblcito de Moutsouna, y hace parada en la encrucijada desde la cual se puede ir a pie hasta la playa.



Moutsouna

La bahía de Moutsouna hospeda dos hermosas playas de arena fina y aguas cristalinas de poca profundidad, ideales para familias con niños pequeños. La primera de ellas, Ayios Ioannis, se extiende delante de las pintorescas tabernas (mesones) de pescadores de Moutsouna, mientras que la segunda – Tigani – se encuentra un poco más al Sur.



Kleidos

Kleidos es un conjunto de playas de arena y aguas cristalinas al lado del pueblecito del mismo nombre, en la costa suroriental de Naxos. Tranquilas y aisladas, las playas de Kleidos son ideales para la tranquilidad y la relajación.



Panermos o Panormos

El puerto de Panermos, resguardado de los vientos en golfo cerrado en la costa suroriental de Naxos, casi siempre se encuentra resguardado de los vientos y tiene un pequeño muelle con arena fantástica y aguas limpiísimas. Durante el verano, al lado de la playa funciona una pequeña cantina para snacks y refrescos. En la colina que se encuentra sobre la playa existen restos de la acrópolis prehistórica de Amigdalia, que se considera la zona más antigua de Apeiranthos. Existe un sendero señalizado que comienza en la playa y termina allí, con vistas increíbles a las Koufonissia.



Ligaridia

Ligaridia es una pequeña playa de guijarros y aguas profundas al lado del pueblecito del mismo nombre, en la costa este de la isla. Es ideal para el buceo submarino y la pesca con arpón. Su acceso es posible por la carretera marítima que comienza en Moutsouna. Ligaridia es el primer pueblecito que encontramos después de Moutsouna.

Psili Ammos

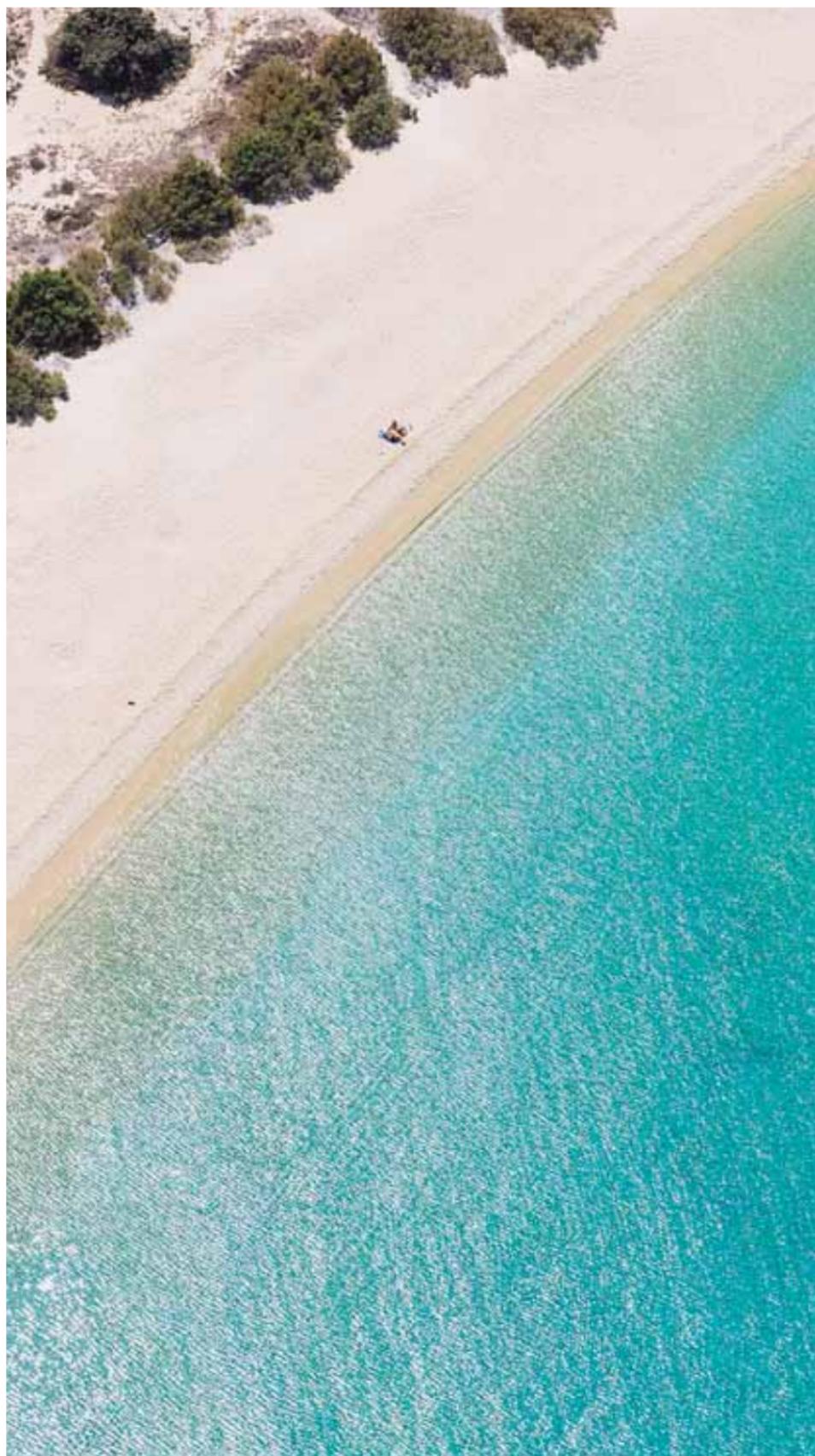
La increíble playa de Psili Ammos ("arena fina" en griego), se encuentra en la costa su-rioriental de Naxos, y se extiende ante un bosque de cedros con vistas a las Koufonissia que se encuentran enfrente. Con arena fina y aguas poco profundas y transparentes, es ideal para quienes buscan la tranquilidad y el relax. Es posible su acceso por la carretera de la playa que comienza en Moutsouna.



Kalantos

Kalantos es una hermosa playa en el extremo sur de Naxos. Protegida de los vientos en el extremo de la bahía del mismo nombre, su arena es fantástica y sus aguas cristalinas y poco profundas. Al lado de la orilla desemboca un río, y se ha conformado allí un hidrobiotopo realmente rico que hospeda gran cantidad de aves. Además, en los últimos años, el muelle de la bahía se ha convertido en una pequeña marina – refugio que ofrece protección de los vientos del Norte y del Sur.







Rutas de interés cultural

Los caminos de Naxos, que desde la Antigüedad hasta finales de la década de los 60 conformaban el sistema básico de acceso de los habitantes de la isla de un pueblecito a otro, y de los pueblos a los cultivos y los espacios de las actividades agrícolas y ganaderas, tienen una longitud total de cientos de kilómetros. De todos estos caminos y carreteras secundarias, proponemos siete recorridos destacables, los cuales se encuentran ilustrados también en mapa. Los senderistas tienen la oportunidad, explorando la red de rutas de interés cultural - que se encuentran en proceso continuo de enriquecimiento -, de admirar la particular belleza del entorno natural y, al tiempo, entrar en contacto con la historia y la cultura de la isla. Además, existe acceso directo a los antiguos monumentos, las torres medievales, los caseríos tradicionales, monasterios, iglesias, capillas y también fuentes, molinos, almazaras y otros elementos de la vida de los lugareños.



Ruta 1

Apeiranthos - Ayios Ioannis Theologos - Ayia Kiriaki - Minas de esmeril



Puntos de interés:

- *Templo bizantino de San Ioannis Theologos (siglo XIII)*
- *Puente de Kamilari*
- *Templo bizantino de Santa Kiriaki (s. IX)*
- *Instalaciones de las minas de esmeril Kakoriaka*

Templo bizantino de Santa Kiriaki



Un recorrido que se identifica con el antiguo camino de acceso de los trabajadores del esmeril a las minas. De piedra en la mayor parte, el camino cruza paisajes verdes que se alternan. Inicio del recorrido es Apeiranthos, pueblo de montaña de la isla conocido por su arquitectura tradicional y su riqueza cultural. Las especies de flora predominantes en el primer tramo de la ruta son el roble, el almendro, la higuera, el peral, la coscoja y el arce.

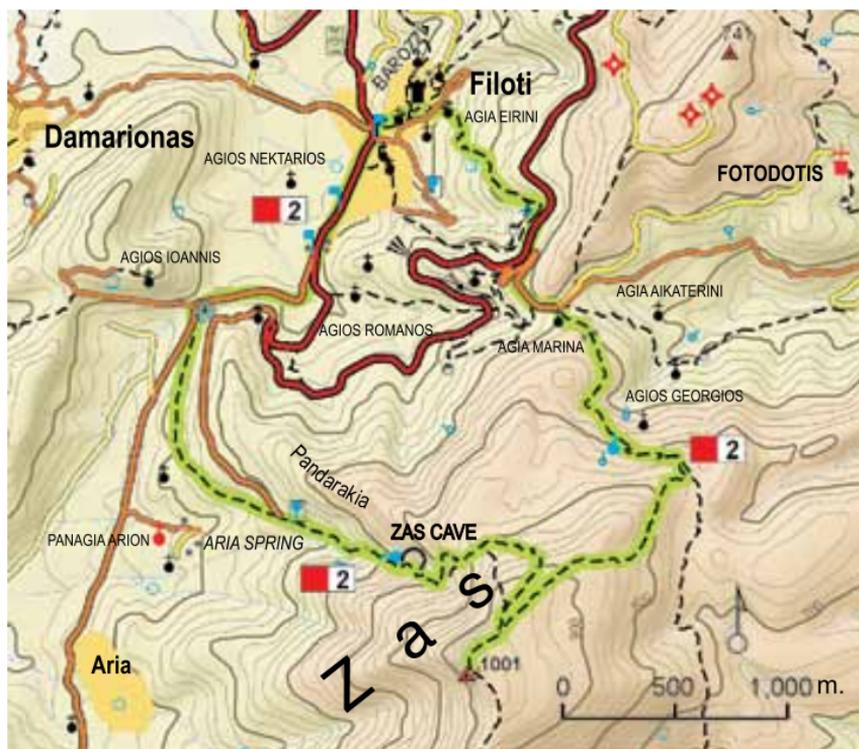
La ruta sigue paralela al barranco de Korakogourna, donde predominan las adelfas, el mimbre, zarzas, etc. San Ioannis Theologos, primera parada después del pequeño desvío en la zona de Afikli, supone una extraña muestra de basílica bizantina del tipo de Asia Menor, del siglo XIII, construida sobre un templo anterior. A mitad del recorrido aproximadamente, el paisaje se vuelve áspero y rocoso, tomando carácter "de monumento", de arquitectura al aire libre en la que impresiona el puente de piedra de Kamilari. La siguiente parada es

Santa Paraskevi, en la zona de Kalloni, un templo del periodo bizantino medio del siglo IX con decorados abstractos, que certifica su procedencia de la época del Ducado del Egeo.

La ruta a continuación es cuesta abajo, de forma regular, hacia las minas de esmeril de Kakoriaka, donde todo el interés se centra en las instalaciones de la vía aérea de transporte de esmeril, y en las galerías de la mina. El mismo camino sigue hasta la costa oriental, concluyendo en la playa de Azalas.

Ruta 2

Filoti - Ayia Marina - Leugasa - Cima del Zas - Cueva del Zas - Fuente Arion - Filoti (circular)



Puntos de interés:

- Torre Barozzi (s. XVII, Filoti)
- Antigua inscripción "Límite de Zeus Melosios"
- Cima del Zas
- Cueva del Zas
- Nacimiento - Fuente Arion

Comenzando en el extremo del pueblo de Filoti, el pueblecito más grande y céntrico de Naxos, de carácter agrícola y ganadero, la ruta es cuesta arriba desde el pequeño templo de Santa Eirini en la ladera de rica vegetación y arbolado con viñedos. Llegando al punto de Ayia Marina, el cami-

nante se encuentra ya con los pies del monte Zas, el monte más alto de las Cícladas. La subida se realiza desde la fuente de Leugasa y la inscripción en piedra que reza "Límite de Zeus Melosios". La montaña es de alto interés ornitológico y concentra especies autóctonas de flora.

Torre Barozzi



La subida a la cima (1003 metros) ofrece unas vistas increíbles e interminables del Egeo y de las islas de las Cícladas. Desde la cima el recorrido continua al Norte y después en dirección Oeste con una bajada repentina. Acercándonos a la cueva del Zas, el sendero se hace más difícil y no se distingue fácilmente.

En la cueva, donde según la tradición popular creció y se crió Zeus, es de excepcional interés histórico, pero también de relevante importancia espeleológica. Fue habitada inicialmente – es una de las

zonas habitadas más antiguas del Egeo – desde el periodo neolítico. La bajada de la cueva se encuentra a poca distancia de la fuente de Katafigio. Continua por un sendero de piedra reacondicionado hacia la fuente Arion, que se encuentra perfectamente adecuada, en un lugar idílico que además es ideal para el aparcamiento y el descanso del caminante.

El camino a Filoti continua en dirección sur y concluye a la altura del molino en ruinas. Desde allí, el último tramo de la ruta coincide con el camino Filoti - Kalanto.

Cima del Zas



Nacimiento - Fuente Arion



Ruta 3

*Danakos - Monasterio Cristo Fotodotis- [Pera Chorio - Apeiranthos] -
Ayios Ioannis en Finelia - Kerami - Metochi - Tragaia*



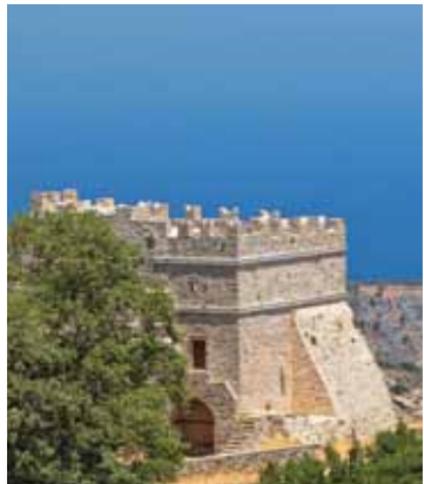
Puntos de interés:

- *Monasterio - torre de Cristo Filodotis (construcción inicial: siglo VI)*
- *Molino de viento tradicional (en el punto Ayios Ioannis en Finelia)*
- *Presa del barranco Perachoriti*
- *Nacimiento - Fuente Perachoriti*
- *Lagares tradicionales (lagares al aire libre) y fuentes*
- *Templo bizantino San Ioannis (s. XI-XIII, Kerami)*
- *Torre Markopolitis - Kalavros (siglo XVIII, Kerami)*
- *Templo bizantino de los Santos Apóstoles (siglo X-XI, Metochi)*
- *Templo bizantino Virgen Protothronos (s. VI – VII, Chalki)*

Danakos



Torre - Monasterio de Cristo Fotodotis



El recorrido comienza en el pequeño pueblo de montaña de Danakos, construido en el valle al lado de una rica fuente, en la falda del Zas. Al principio el sendero es de piedra, cuesta arriba. Después pasa por una zona de vegetación boscosa, sobre todo con robles y bojés.

Parada en este recorrido es el monasterio – torre de Cristo Fotodotis, que se alza con orgullo ante la Naxos oriental y sus costas. En el original católico de este monumento restaurado se observan las ruinas de una basílica paleocristiana, decorados abstractos y frescos del templo del siglo IX.

La ruta continúa bajo la sombra del verde paisaje. En el punto Karkos existe una encrucijada: un desvío que conduce a Aperathos después de cruzar la zona de Pera Chorio, o la ruta principal que encuentra el fresco barranco de Perachoriti, y en la que es digna de ser vista la presa de piedra con sus modernas instalaciones para el enriquecimiento del nivel acuífero. En la encrucijada del sendero con la carretera secundaria, el caminante encuentra un molino restaurado y, enfrente, el templo de San Ioannis en cuyo honor se celebra la gran fiesta de Aperathos. Cruzando la

región de Finelia, rica en vegetación, la ruta es cuesta abajo con curvas hacia la cuenca de Tragaia. Esta ruta se identifica con el viejo camino que los antiguos alumnos de Aperathos recorrían cada día para llegar al instituto de educación secundaria de Tragaia.

Señalizado de forma adecuada, el sendero coincide en un punto con un arroyo y después se convierte en un camino agrícola. Antes del pueblo de Keramí, la ruta pasa por delante de San Ioannis Prodroimos, una nave cuadrangular con bóveda y frescos bien conservados. En Keramí se alza con orgullo la torre Kalavros – Markopolitis.

En el corazón ya del olivar de Tragaia, el caminante pasa por Metochi, donde encuentra las ruinas de la torre del mismo nombre, con su bóveda cruciforme de los Santos Apóstoles (Ayioi Pantoí), una arquitectura sui generis con frescos del siglo XII-XIII. Un punto excepcional de la ruta se encuentra en Chalkí, y es la Virgen Prothronos, un templo de gran importancia histórica para Naxos y para las Cícladas, que desde hace 15 siglos se alza en el parque bizantino de Tragaia.

Ruta 4

Tragaia (Chalki) - [San Georgios Diasoritis] - Monoitsia - Virgen Rachidiotissa - Moni - Kaloxilos - Akadimoi - Chalki (circular)



Puntos de interés:

- *Templo bizantino (s. XI-XIII) y fuente de Santa Marina (Chalki)*
- *Templo bizantino de San Georgios Diasoritis (s. X-XI, Chalki)*
- *Templo bizantino de San Antonios (s. XIII, Monoitsia)*
- *Templo bizantino de San Nikolaos San Dimitrios (s. XIII, Monoitsia)*
- *Templo bizantino de Taxiarchis de Rachi (s. VII-VIII, Rachi, Monoitsia)*
- *Templo bizantino Virgen Rachidotissas (s. XII-XIV, Rachi)*
- *Templo bizantino de San Isidoros (s. VI-VII, Rachi, Monoitsa)*
- *Molino de agua tradicional (región de Moni)*
- *Templo bizantino de la Virgen Drosiani (s. VI, Moni)*
- *Nacimiento - Fuente Kaloxilou*
- *Templo bizantino de San Nikolaos (s. XI Akadimoi)*
- *Templo bizantino de la Virgen Akadimiotissa (s. XI-XIII, Akadimoi)*
- *Torre Markopolitis - Papadakis (s. XVIII, Akadimoi)*
- *Torre Barozzi - Grazia - Frankopoulou (s. XVII, Chalki)*

Templo bizantino San Georgios Diasoritis



Torre Barozzi - Grazia - Frankopoulou



Este recorrido cruza la mayor parte del olivar y del "parque bizantino" de Tragaia, pasando por pueblecitos tradicionales y muy peculiares de la zona de Chalki (antiguo centro comercial, industrial y administrativo de la zona interior de la isla), Monoitsia, Moni, Kaloxilos y Akadimoi. Puede subdividirse en dos rutas alternativas, con inicio en Chalki y fin en Moni, o viceversa.

La primera de las rutas, con dirección noroccidental, en su salida desde un conjunto neoclásico de Chalki va encontrándose a lo largo del recorrido con los templos de Santa Marina (de una nave,

en forma de cruz con materiales antiguos integrados), San Georgios Diasoriti (en un pequeño desvío de la ruta, con sus impresionantes y numerosos frescos), San Antonios y San Nikolaos y San Dimitrios en Monoitsa, las basílicas del periodo bizantino inicial de tres naves de Taxiarchis y de San Isidoros (a las que llevan también senderos de desvío) y de la Virgen Rachidotissa (cruciforme con bóveda).

A continuación el recorrido sigue el barranco y justo después hay una cuesta arriba por un paisaje de bosque de robles. En un punto de conexión del sendero con el barranco, se alza un impresionante molino de agua.

La subida continúa por un camino de piedra que lleva a la Virgen Drosiani. Su templo de tres ábsides con sus tres capillas, sus frescos decorativos con muchas capas que abarcan desde el siglo VII hasta el XIV, se considera junto a la de Protothronos la basílica más importante de Naxos y de las Cícladas.

El camino de piedra concluye en Moni, un pueblo agrícola productor de aceite con una gran tradición - entre otros - en el arte de la tejeduría.

La segunda de las rutas, con dirección al Este y después Noreste, después de pasar por la histórica torre de Barozzi - Grazia - Frangopoulos en Chalki, continúa

hacia Akadimoi, donde se encuentra con otros monumentos: La torre Markopolitis - Papadakis, el templo abovedado cruciforme de la Virgen Akadimiotissa (en un pequeño desvío) y San Nikolaos (con su iconostasio de mármol). Continúa por un camino hasta Kaloxilos. Al final del pintoresco pueblito, ahogado literalmente en los olivos y en los huertos con hortalizas, se encuentra un puente de piedra y una fuente. Subiendo cuesta arriba a través de la rica vegetación y el idílico paisaje de robles, chaparros y aceres, y después de encontrarse en el camino con el taller de xilografía y una taberna (mesón) tradicional, la ruta concluye en la plaza de Moni.

Torre Markopolitis - Papadakis



Ruta 5

Tragaia (Chalki) - Tsikalario - Apano Kastro - San Andreas - Ano Potamia



Puntos de interés:

- *Templo bizantino de San Stefanos (siglo XII-XIII, Tsikalario)*
- *Necrópolis del periodo geométrico*
- *Fortificación medieval de Apano Kastro*
- *Templos bizantinos de Apano Kastro*
- *Templo bizantino de San Andreas (siglo XIII-XIV)*

Apano Kastro



El camino comienza en Chalki y cruza el olivar de Tragaia en dirección oeste. Llegando a la entrada de Tsikalario, se encuentra una fuente con agua potable y un templo cruciforme con bóveda, el de San Stefanos, con frescos del siglo XIII.

Después de Tsikalario, el paisaje es totalmente diferente, predominando enormes rocas de migmatita. Se trata de uno de los conjuntos geológicos más antiguos de las Cícladas. En la zona, la señalización lleva al antiguo cementerio del periodo geométrico (s. IX-VIII a.C.) donde se pueden observar las ruinas de las tumbas circulares de las nobles familias de Naxos.

La ruta principal continúa a Apano Kastro, una roca impresionante que se alza en la zona. Al castillo, que ha sido habitado desde los primeros años de la Historia hasta la Dominación latina, se llega por

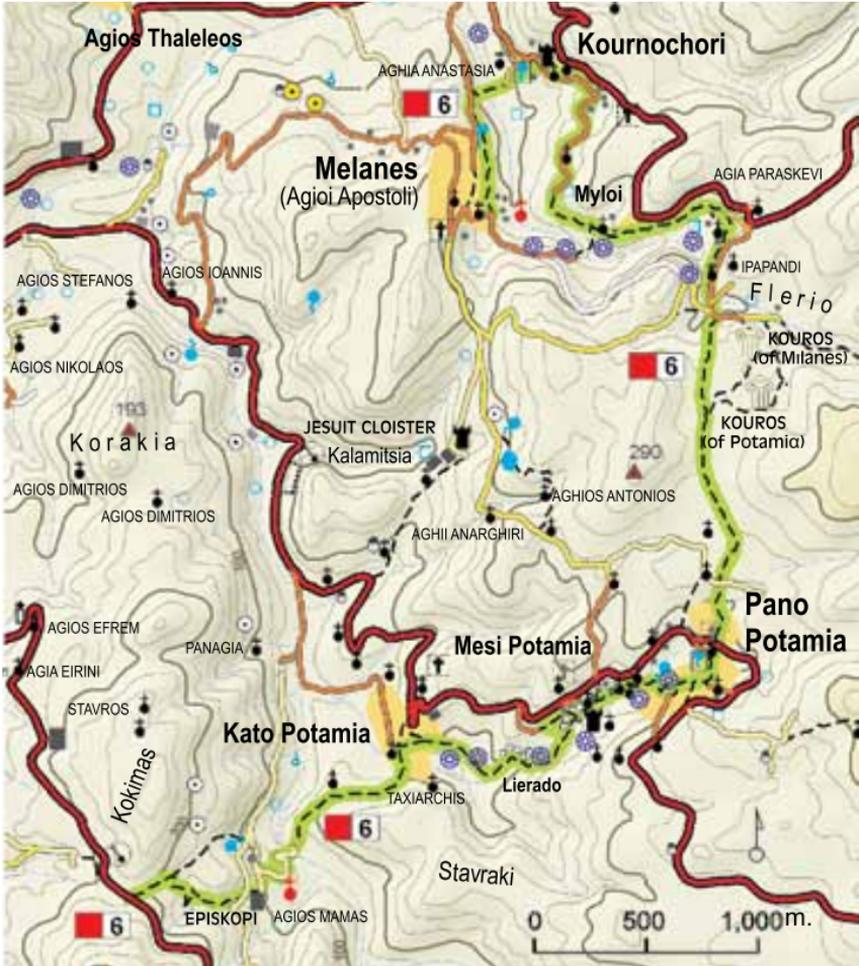
un desvío bastante difícil. De destacable interés para el caminante es el fuerte medieval, los templos bizantinos y post bizantinos en ruinas de diversas arquitecturas (en especial el templo "sin techo" de la Virgen Kastriani), así como también las vistas increíbles y mágicas de la Naxos central y del Sur.

Después de la bajada del castillo, el camino continúa alrededor de la roca. Última parada del caminante antes de Ano Potamia es el templo de San Andreas, donde la mayoría de frescos pertenecen al siglo XIV y se conservan de forma excepcional.

La ruta hacia Ano Potamia se lleva a cabo por un ancho camino de piedra. Este camino supone los restos de un camino medieval que unía el valle de Potamia con Apano Kastro y la cuenca de Tragaia. Sólo su último tramo es de cemento.

Ruta 6

Melanes (Agioi Apostoloi) - [Kourounochori] - Miloi - Flerio (lugar sagrado de las fuentes, canteras antiguas) - Ano Potamia - Mesi Potamia - Diócesis (San Mamas) - Mitropolou



Puntos de interés:

- *Templo Bizantino de San Georgios (s. XII-XIII, uso inicial en el s. IV-V, Valle Melanes)*
- *Torre Sommaripa - Frankopoulo (aprox. S. XIV, Kourounochori)*
- *Complejo de molinos de agua tradicionales (Molinos)*
- *Túnel del antiguo acueducto*
- *Lugar sagrado de las fuentes*
- *Antiguas canteras - obras no terminadas de antiguos curos*
- *Fuente antigua (Ano Potamia)*
- *Molino de agua de Grillaki (Ano Potamia)*
- *Torre Kokkos (s. XVII)*
- *Templo Bizantino de San Mamas (s. X, Diócesis)*

Un largo recorrido con peculiar variedad que cruza la zona central de Naxos, rica en recursos hídricos. Con salida en el pueblo más grande de Melanes, Ayioi Apostoloi, el visitante puede seguir dos rutas: la primera que lleva al pintoresco Kourounochori, en la ladera de enfrente en donde se alza la torre de Sommaripa - Frankopoulos, una de las más viejas de la isla, o la segunda ruta que cruza el verde valle de Melanes y encuentra en su camino, entre otros, el templo de San Georgios que en un principio fue construcción post románica y una de las primeras muestras de Cristianismo en la isla, con frescos de diversas épocas. Ambas rutas se encuentran en el angosto camino de Kourounochori - Miloi. La ruta común, después de pasar junto a impresionantes molinos, continua hacia el pueblo Miloi, en un lugar idílico. El camino es en forma de elipse y pasa por debajo de las instalaciones del antiguo acueducto que pueden visitarse, concluyendo en el Flerio. Allí, el caminante puede visitar el antiguo lugar sagrado de las fuentes, así como los curos inacabados en el espacio de las canteras del siglo VI a.C.

Desde el Flerio el recorrido continúa con una subida en principio, en un camino ancho, hacia Potamia. Durante el recor-

rido existen paseros y hornos de cal en buen estado. Un camino de piedra y mármol lleva a Ano Potamia, que da la bienvenida al caminante con su fuente. Los tres pueblitos de Potamia, con su arquitectura bien conservada, adornan el valle, llenos de molinos de agua, pequeños templos, torres, paseros y almazaras. El camino después de Ano Potamia sigue al río. A continuación el recorrido presenta una subida leve hacia Mesi Potamia, cruzando el pueblito o, de nuevo, siguiendo al río, hasta que ambos caminos se unen en el punto Platanaki, una lavandería tradicional de piedra. En Lierado, un camino de desvío en bajada lleva a la torre de Kokkos, que impera sobre el cauce del río.

Llegando a Kato Potamia, el caminante se dirige de nuevo hacia el río a través de un paisaje rico en frutales. A poca distancia del pueblo, en Episkopi (Diócesis), encuentra el gran templo antiguo de San Mamas o Theoskepasti, de planta cruciforme con bóveda, y algunos frescos importantes además de una inscripción.

El recorrido termina a la altura de la carretera secundaria Chora - Sangri, en Mitropoulos. Desde este punto, la ruta puede tomarse de vuelta, concluyendo en Melanes.

Potamia



Ruta 7

Tsikalarío - Cheimarros - San Siosis - Santos Anaryiroi - [Torre de Paleólogo] - Sangri - [San Nikolaos] - Giroulas (templo de Deméter)



Puntos de interés:

- *Templo bizantino de Taxiarchis (s. XII-XIII, Cheimarros)*
- *Templo bizantino de San Artemios (S. IX, zona de Sangri)*
- *Torre Paleólogo - Barozzi (Siglo XVII, Kato Sangri)*
- *Templo bizantino de la Virgen Orfani (s. XI-XIII, Kato Sangri)*
- *Complejo de templos bizantinos de los santos Anaryiroi - Santa Marina - San Andreas (s. XI, Kato Sangri)*
- *Templo bizantino de San Nikolaos (s. XI-XIII, Sangri)*
- *Antiguo templo de Deméter (s. VI a.C., Giroulas - Sangri)*

Desde la fuente de San Stefanos en Tsikalario comienza el recorrido que pasa por fuera del colegio público y lleva mediante

un camino de cemento al pueblo colindante de Cheimarros. Desde allí, el recorrido continúa con dirección suroccidental por

un camino que cruza el río y encuentra el pequeño templo de Taxiarchis, restaurado recientemente con muestras de decorado abstracto. El camino se transforma en un camino rural y llega a la simpática capilla de San Sisois, al lado de la carretera secundaria.

El recorrido continúa hacia la zona oeste - suroeste durante un tiempo a través de un camino agrícola, y luego continúa por un camino de piedra amplio.

Al Sur, a poca distancia, se puede observar el templo de San Artemios, restaurado y con decorado abstracto.

El camino de piedra concluye en Santos Anaryroi, en un punto realmente verde donde el principal punto de interés es el complejo de tres templos bizantinos con algunos frescos conservados.

La ruta continúa de nuevo por un camino agrícola, un desvío del cual lleva a la torre de Paleólogo, la mayor de las torres conservadas de Naxos. Cerca de la torre se encuentra la iglesia de la Virgen Orfani, de planta cruciforme y bóveda.

Volviendo al camino principal del camino agrícola, el caminante encontrará un camino que lleva a la carretera secundaria (donde hay parada de autobús). Cruza enfrente pasando por unos minutos por el desvío a Sangrí que está asfaltado, y a continuación sigue por un caminito de piedra alrededor del bosque de pinos y entra en el pueblecito de Sangri, a la altura del colegio público.

El pueblecito presenta un interés histórico y arquitectónico únicos. Es el punto de salida para el último tramo del recorrido hacia el antiguo templo de Deméter y de Kore. Un pequeño desvío de la ruta lleva al templo de San Nikolaos, con sus excepcionales frescos.

El recorrido concluye en la pequeña colina de Giroula, que impresiona y sorprende al visitante. El antiguo templo, restaurado en algunos puntos, se alza en esta zona agrícola. En el mismo lugar se confirma la existencia de un lugar sagrado del siglo VIII, y son obvios los restos de una basílica paleocristiana de tres naves del siglo VI d.C.

Antiguo templo de Deméter



Rutas en bicicleta por Naxos

Naxos, debido a su gran tamaño y a la riqueza de su naturaleza, ofrece importantes variaciones de paisaje, y desde la orilla del mar hasta la montaña es ideal para el ciclismo tanto de montaña como de calle. Para el ciclismo de calle existen rutas ideales, mientras que la orografía de la isla y el ambiente único son ideales también para excursiones increíbles a través de senderos, carreteras secundarias y también para rutas en bicicleta especialmente diseñadas que se encuentran en diversas localizaciones de la isla.

En esta unidad se ofrecen algunas de las rutas más interesantes, diseñadas para ciclistas. No obstante, puedes tú mismo descubrir las otras decenas de rutas de la isla.



Ruta 1

*Chora - Engares - Abram - Apollonas - Mesi - Skado -
Koronos - Apeiranthos - Filoti - Chalki - Galanado - Chora*



Estado del camino: asfalto

Longitud: 83 kilómetros

Subida: 2180 metros

Grado de dificultad: difícil

Adecuado para: bicicletas de carrera, bicicletas de excursión y de montaña.



Esta impresionante ruta incluye un camino a lo largo de las playas casi deshabitadas del NO de la isla, y concluye en el pueblo de pescadores de Apollonas. En

el camino nos encontramos con playas abruptas en pequeñas calas, vides y rebaños de cabras. Desde Apollonas, conocido por sus tabernas (mesones) tradicionales

para los buenos comedores, comienza la cuesta arriba - aunque no muy acusada - a los montes hacia Korono. Merece la pena un paseo por el viejo pueblito de los trabajadores del esmeril.

Sigue una breve cuesta arriba después de Korono hacia los aerogeneradores y se puede disfrutar de las vistas increíbles a las playas del Este y de los valles de montaña en el camino a Apeiranthos. El uso del mármol como material de construcción es algo que caracteriza a este pueblito de montaña, y merece la

pena parar para conocer sus 4 pequeños museos y las cafeterías del pueblo. Continuando hacia el Sur, y después de una breve subida, sigue una gran cuesta abajo en la ladera del Zas. Pasamos por Filoti y a continuación cruzamos el gran olivar para llegar a Chalki, la antigua capital de la isla. Continuamos por el camino principal dejando a nuestra izquierda el pueblo de Sangri, y después de cruzar Galanado, llegamos a Chora. Las vistas desde Galanado de las playas occidentales de la isla y de Paros son mágicas.

Ruta 2

Chora - Glinado - Vivlos - Sangri - Damarionas - Filoti - Chalki - Potamia - Chora



Estado del camino: asfalto

Longitud: 45 km.

Subida: 730 metros

Grado de dificultad: medio

Adecuado para: bicicletas de carrera, de excursión y de montaña

Una hermosa ruta que ofrece una primera impresión de la variedad del paisaje de Naxos. Comenzando en Chora, subimos una pendiente ascendente de dificultad media en dirección SE y después de cruzar

Glinado llegamos a Vivlos teniendo allí las hermosas vistas de las playas del Oeste, Paros y el fértil valle que se extiende al Sur de Chora. En el extremo del pueblo la repentina subida y la leve bajada que



siguen nos llevan a dos gasolineras a la derecha y a la izquierda del camino. En el cruce de caminos giramos a la izquierda hacia Sangri y cruzando Apano Sangri lle-

gamos a la carretera principal. Siguiendo la señalización hacia Chalki, dos kilómetros antes de llegar al pueblo, giramos a la derecha con destino el hermoso pueblo



de Damarionas. A la izquierda, y siguiendo en el asfalto, llegamos al pueblito de montaña de Filoti, con sus hermosas vistas del valle de Tragaia y de la orografía de la isla. En la calle central del pueblo nos espera una gran cantidad de cafeterías y tabernas (mesones) para un alto en el camino. Seguimos cuesta abajo por la calle principal en dirección NO hasta Chalki. A la entrada del pueblo, en el gran cruce, giramos a la izquierda hacia Chora y continuamos nuestro camino hasta el final del pueblo. En este punto, y antes

del pequeño puente, giramos a la derecha pasando por entre las casas el pueblo y siguiendo la carretera secundaria hacia Tsikalario y después hacia Potamia. De esta manera cruzamos la zona rocosa y el paisaje de ruinas bizantinas de Apano Kastro en la cima de la montaña.

Ano Potamia, con sus jardines refrescantes y aguas corrientes y su taberna (mesón) al lado de la fuente, nos ofrece descanso. Continuando por el asfalto, pasamos por el valle de Paratrecho, y llegamos finalmente de vuelta a Chora.

Ruta 3

Chora - Anguida - Kato Potamia - Mesi Potamia - Ano Potamia - Kalamitsia - Melanes - Colina Anguida - Chora

Estado del camino: asfaltado y de tierra.

Longitud: 25 kilómetros

Subida: 350 metros

Grado de dificultad: medio

Adecuado para: bicicleta de montaña



Comenzando en la ciudad, tomamos el camino a Anguida, al Este. Después de una pequeña subida entramos en el valle de Paratrecho y nos dirigimos a Potamia. Pasamos la unidad de producción de hormigón y en la bifurcación (poco visible) a San Mamas, seguimos cuesta abajo a la derecha en el barranco Paratrecho. Después de un kilómetro por lo menos, llegamos al cauce del río. Giramos a la izquierda en el camino de cemento lev-

emente cuesta arriba y continuamos a lo largo de la pared de piedra. En la siguiente bifurcación giramos a la derecha y llegamos a Kato Potamia. Cruzamos el pueblo en dirección este y continuamos por el viejo camino, al principio cuesta arriba y después cuesta abajo, hacia la orilla del barranco bajo Mesi Potamia. En el barranco, entre la densa vegetación, encontraremos unos escalones para subir al viejo molino de agua de Ano Potamia.



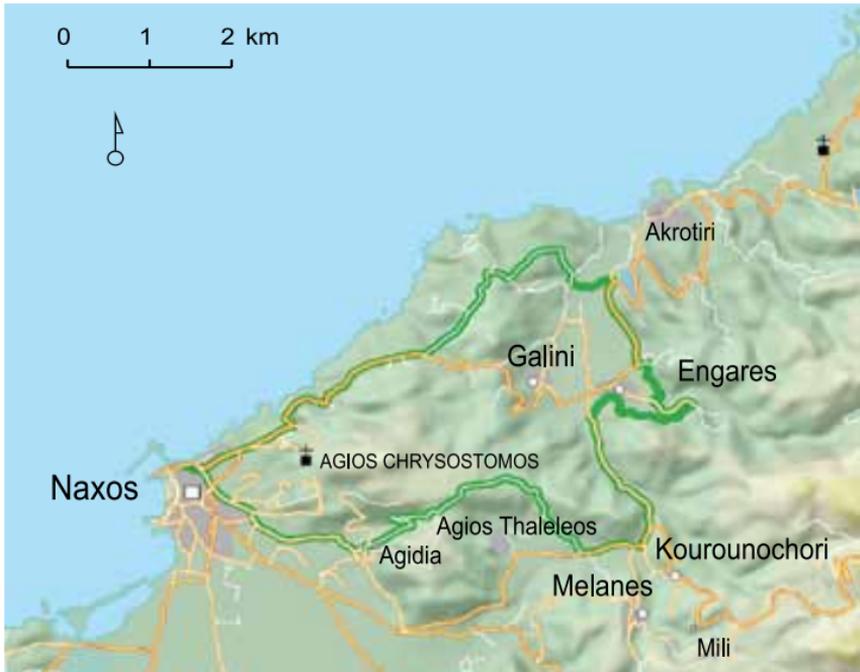
Cuesta arriba cruzamos el pueblo hasta la plaza central y cuesta abajo hasta la taberna (mesón). El magnífico jardín de la taberna (mesón) con su agua de óptima calidad en la fuente de al lado es una oportunidad única para un alto en el camino. Continuamos por el asfalto por la zona de aparcamientos en dirección NO hasta Mesi Potamia, desde donde comienza un camino cuesta arriba de cemento hacia Melanes. El recorrido varía, unas veces es cuesta arriba y otras cuesta abajo. Después de superar el punto más alto, seguimos cuesta abajo a la izquierda, hacia el monasterio de los jesuitas en Kalamitsa. Volvemos por el mismo camino de tierra hacia el Norte y nada más pasar

el desfiladero, se abre ante nosotros el valle de Melanes. Siguiendo hacia el Norte, cruzamos las estrechas calles del barrio superior del pueblo, bajando hasta el cruce en la vieja almazara, y giramos a la izquierda en la carretera central con dirección hacia san Thalelaios y Chora. Después de más o menos un kilómetro, tomamos un camino de cemento cuesta arriba a nuestra derecha, con dirección NO, y desde lo alto podemos disfrutar de la vista de la llanura de Engares y de las playas del Norte.

Continuamos hacia el Oeste al principio cuesta arriba y con muchas curvas, hacia Anguida, y desde allí a la derecha, por la carretera secundaria que lleva a la ciudad.

Ruta 4

Chora - Kantili - Monasterio Ipsiloterá - Golfo de Ammitis - Alrededor de la colina de Korakia - Kourounochori - Colina Anguida - Chora



Estado del camino: de asfalto y de tierra

Longitud: 24 kilómetros

Subida: 572 metros

Grado de dificultad: medio

Adecuado para: bicicleta de montaña



Un recorrido con muchas variaciones alrededor de las colinas de Chora. La carretera central que lleva a Engares al Norte es cuesta arriba a lo largo de las costas abruptas y continúa la orografía de las colinas. A la altura del nuevo cementerio, dejamos el camino principal y giramos

a la izquierda en el camino secundario con dirección NO hacia los aerogeneradores. Disfrutamos en este punto de las magníficas vistas, y luego cuesta abajo continuamos hacia la fértil llanura de Engares. Cruzando la zona de llanura con sus campos, llegamos a la zona norte de

la llanura donde encontramos y seguimos por un rato el camino asfaltado después de haber girado a la derecha. Antes del puente, casi todo recto, tomamos el camino que lleva hacia el Este hasta el final del pequeño valle. A nuestro lado, seco a causa del verano, encontramos el río y el follaje de los árboles que nos ofrecen su tranquilidad y relax. A 700 metros más o menos pasamos al otro lado de la orilla, por el pequeño puente de cemento y empujamos la bicicleta en la cuesta para subir por las escalerillas hasta el camino de cemento. A la izquierda hacia Mesa Geitonia de nuevo subimos el valle. Inmediatamente después de la planta de bombeo giramos de pronto a la derecha por un camino de tierra áspero que pasa

sobre Engares, hasta llegar al asfalto de Engares - Melanes donde giramos a la izquierda con dirección a Melanes. En la granja de bovinos giramos a la derecha y bajamos la carretera principal hacia Chora. Después de aproximadamente 1 kilómetro después de la bifurcación hacia Melanes, dejamos la carretera principal y giramos a la derecha por un pequeño camino de cemento que nos lleva a un tramo del antiguo acueducto. Continuamos cuesta arriba hasta que ante nosotros se abre la vista panorámica del valle de Engares. Giramos a la izquierda y continuamos hacia el oeste. Dejamos las antenas a nuestra izquierda y bajamos a la derecha hacia Anguidia, y desde allí de vuelta a la ciudad.

Ruta 5

Chora - Yria - Vivlos - Monasterio de la Cruz (Timios Stavros) - Ayiassos - Pirgaki - Aliko - Kastraki - Mikri Viglia - Orkos - Vivlos - Glinado - Chora



Estado del camino: de asfalto y de tierra

Longitud: 52 kilómetros

Subida: 370 metros

Grado de dificultad: media

Adecuado para: bicicleta de excursión, bicicleta de montaña

Esta ruta combina pueblos de playas increíbles en un recorrido con muchas variaciones.

Desde Chora, entre los huertos del valle de Livadi, sigue el camino con destino al yacimiento arqueológico de Yria (la entrada es gratuita). Continuamos hacia el Sur, pasamos por delante de la fábrica de queso, dejamos a nuestra derecha San Arsenios y continuamos en subida hasta la carretera principal. Cruzamos Vivlo, con sus viejos molinos, y continuamos hacia el Sur hasta el cruce hacia Sangri a la izquierda. Una bajada nos lleva al valle de Sangri donde se encuentra el antiguo monasterio de San Eleftherios. Fuera del pueblo, llegamos a la carretera principal y continuamos a la derecha en dirección al golfo de Ayiaassos. Al inicio de una bajada de 8 km. se encuentra el monasterio de la Cruz, el cual podemos visitar puesto que ofrece unas vistas increíbles, y fresco para recuperarse. En Ayiaassos podemos disfrutar de la playa, las vistas de las Cícladas Menores, y continuar hacia

el Oeste a lo largo de la costa SO hacia Pírgaki. Continuamos por el camino de piedra hacia la playa de Aliko, ideal para nadar cuando hay vientos del Norte. Vamos a la izquierda a la zona asfaltada y nos encontramos con los restos de un complejo hotelero enorme en el extremo del cabo de Kouroupa.

Volvemos por el mismo camino asfaltado que siempre tiene poquísimo tráfico, en dirección norte. Nos encontramos con un desvío en Aliko de Glifada y la enorme orilla. Después de dos kilómetros giramos a la izquierda en el camino de Mikri Viglia, cruzamos la zona con huertos y llegamos de nuevo a la playa. Continuamos pasando por delante de la increíble bahía de Orkos, permaneciendo todo el tiempo en una zona con huertos. En el cruce a la playa de Plaka tomamos el camino que sube a Vivlo. Las increíbles vistas de las playas son más que una recompensa para esta breve pero intensa subida. Desde Vivlo bajamos a través de Glinado hasta Chora.



Ruta 6

*Chora - Ayios Georgios - Languna - Stelida - Ayios Prokopios -
Ayia Anna - Plaka - Orkos - Mikri Viglia - Kastraki -
Cabo Kouroupa - Aliko - Pirgaki - Psili Ammos - Glifada -
Kastraki - Mikri Viglia - Orkos - Chora*



Estado del camino: asfaltado y de tierra.

Longitud: 47 km.

Subida: 310 metros

Grado de dificultad: fácil

Adecuado para: bicicleta de excursión y bicicleta de montaña

Si te gustan las playas de arena y las aguas cristalinas, entonces este recorrido te va a entusiasmar. Comenzando en el puerto seguimos el camino de la costa hacia el Sur, delante del Ayuntamiento y detrás de la playa de Ayios Georgios, hasta Floisvo, un punto de encuentro para surfers que llegan aquí desde todas las partes del mundo puesto que Languna,

en Naxos, es un lugar ideal para surfear. Continuamos en el asfalto en dirección a Ayios Prokopios y giramos a la derecha en el cruce del aeropuerto a lo largo de la presa que separa Languna de la laguna salada. A nuestra derecha la vista de Chora es increíble. En la siguiente bifurcación continuamos todo recto en una subida a la colina de Stelida desde donde se nos da la oportunidad de admirar el golfo de



Chora. Seguimos el asfalto con dirección SO hasta el extremo occidental de la costa y la iglesia de San Prokopios. El camino de tierra entre las salinas y las dunas nos lleva al pueblecito de Ayios Prokopios con sus hoteles y tabernas (mesones), y continuamos ya por el camino de la costa hacia la cala de Ayia Anna con su pintoresco puerto y sus tabernas (mesones) de pescadores. Continuamos hacia el Sur de la inmensa playa de Plaka con sus dunas únicas en toda su extensión.

Al final del camino de tierra nos alejamos de la playa y avanzamos hacia el interior de la isla, a los campos cultivados, en dirección a Orkos y Mikri Viglia. El paisaje está compuesto por rocas de granito y algunos golfos realmente románticos. Mikri Viglia es un punto de encuentro para los amantes del kite surfing, a quienes se puede observar saltando las olas. De Mikri Viglia, otra playa inmensa con una taberna (mesón) en la orilla misma, continuamos hacia Kastraki.

Continuamos por un camino de asfalto de

poco tráfico y después de Kastraki llegamos a Glifada. Descansamos con un alto en el camino para disfrutar de las tabernas (mesones) de la zona, y podemos dar un paseo por el bosque de cedros que es zona protegida.

Continuamos en el asfalto hacia el Sur, hasta encontrar las ruinas de un enorme hotel abandonado en el cabo Kouroupa. Ante nosotros se extiende el golfo de Alikos. Desde aquí comienza el camino de vuelta con dirección norte hasta el cruce para Kastraki y Mikri Viglia.

Como vinimos, pasamos por Orkos y por los huertos hasta el cruce para Plaka.

Giramos a la izquierda y tomamos el nuevo camino asfaltado entre volúmenes de granito y en una subida poco intensa hacia el Norte.

En un punto relativamente elevado encontramos el camino de Ayia Anna - Ayios Arsenios, y continuamos recto y bajamos un poco hacia el Norte.

Finalmente, pasando por delante del aeropuerto, llegamos a Chora.

Actividades





Naxos ofrece una variedad única de actividades en la naturaleza, para todas las edades y gustos. En las playas organizadas puedes hacer ejercicio practicando tu deporte acuático preferido, o puedes iniciarte en alguno de estos deportes con la ayuda de un especialista. El windsurfing y el kitesurf son los deportes más populares en Naxos. Las playas son ideales para quienes quieren conquistar el Egeo con su tabla. Si quieres dar una vuelta en velero, la isla lo permite, claro, puesto que dispone de una costa larguísima con bahías preciosas y protegidas de los vientos. Además, en el puerto de Naxos existe todo tipo de servicios para tu embarcación. Y si quieres iniciarte en los misterios del buceo, existen muchas escuelas donde podrás aprender cuanto necesitas y después, acompañado por un buceador con experiencia, conocer las bellezas de las profundidades.

Naxos es también ideal para deportes y actividades terrestres. Ven y conoce la Naxos terrestre a través de rutas en bicicleta y de senderismo. Tendrás la oportunidad de conocer bellezas únicas, paisajes verdísimos, monumentos impresionantes, iglesias bizantinas, nacimientos y fuentes. Además, en Naxos se pueden dar clases de hípica y viajar por un buen rato a la época del Romanticismo, explorando a caballo la belleza de su naturaleza.



Deportes acuáticos

Naxos y su posición geográfica crean las condiciones ideales para los amantes de los deportes de agua, especialmente durante el verano, cuando los vientos etesios hacen su aparición. En Naxos el deporte acuático más popular es el windsurf, que tiene como cómplice a los vientos etesios, vientos enérgicos que soplan durante el verano y durante el día pueden llegar a los 5-7 beaufort. En Naxos se pueden encontrar playas para todos los niveles (principiantes, avanzados, especialistas), así como para todas las categorías (slalom/velocidad, wave, estilo libre, free ride). Las playas de Ammitis, Ai Giorgis (para vientos del Norte – etesios) y Ayiassos (para vientos del Sur) son ideales para cabalgar y saltar las olas. En el lago marino de Ai Giorgis se encuentran las condiciones más ideales para la velocidad/ slalom así como también para la categoría de estilo libre (muchos surferos griegos y extranjeros vienen a la isla para prepararse para la competición). Además, la laguna, con sus aguas tranquilas y poco profundas, conforman la zona de Grecia más adecuada para que alguien de sus primeros pasos en el mundo del windsurf. En las playas de Ai Giorgis, en Plaka y en Mikri Viglia existen centros deportivos organizados con equipos modernos para quienes quieren aprender los secretos de estos deportes y encontrar cuanto necesitan. Mikri Viglia es un punto internacional de encuentro para los amantes del windsurf y del kitesurf (un deporte

afín que cada vez encuentra más adeptos), y en ella encontrarás escuelas para aprender. Para quienes son aficionados al esquí acuático y los juegos con banana y tubo acuáticos, las playas de Ai Giorgi y de Plaka, perfectamente organizadas, disponen de equipamientos de alquiler para que disfrutes de tu aventura.



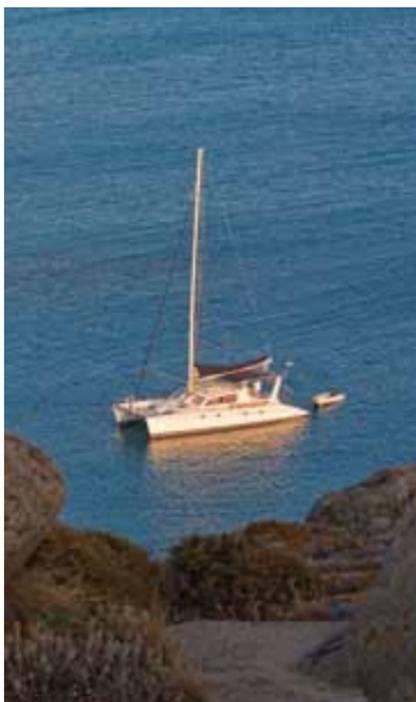
Navegación

Naxos, con su costa interminable y sus playas únicas, es el paraíso de la navegación.

Puedes dar la vuelta a la isla y anclar en una bahía protegida de los vientos o en las marinas o ancladeros de la isla.

La navegación por la zona sur de la isla, una ruta de casi 40 millas náuticas ida y vuelta, se recomienda especialmente durante el verano, puesto que no se encuentra influenciada por los vientos etesios.

En el puerto de Chora puedes anclar en el muelle con seguridad, aunque en la parte interior del muelle hay pocos puestos y por eso es mejor encontrarse en el puerto desde la mañana temprano. En el puerto hay de todo cuanto puedas necesitar (agua, combustible, servicios de reparación mecánica y electrónica, alimentos, etc.).



*Se puede anclar
en estos puntos:*

1. En la bahía de Kouroupa, un golfo abierto bajo el cabo del mismo nombre. En la orilla podrás distinguir algunos hoteles. Se puede anclar a una profundidad de 4-6 metros, donde existe un pequeño muelle. El fondo es arenoso y ofrece buen agarre.
2. Al Este de la isla se encuentra la bahía de Panormos.
3. Al Noreste se encuentra Apollonas, un pueblo de pescadores con un pequeño puerto que ofrece protección limitada frente a los vientos etesios puesto que dispone de rompeolas.
4. Puedes anclar en la bahía de Ayia Anna, al Sur de Ayios Prokopios. Su playa es realmente hermosa y arenosa, con un pequeño muelle.
5. En la bahía de Ayios Prokopios, a 3 millas náuticas aprox. del puerto, encontrarás una playa hermosa y arenosa para anclar. Está bien protegida de los vientos etesios a pesar de las fuertes corrientes.
6. Finalmente, puedes anclar en la playa de Mikri Viglia, en la zona suroeste de la isla. Se trata de una playa arenosa con aguas azul turquesa donde las vistas son increíbles y donde nadar es un verdadero placer.



Buceo

La rica costa de Naxos no puede sino ser un punto de atracción para buceadores. Para los avanzados esperan emocionantes exploraciones en naufragios, cuevas y aviones hundidos; para los principiantes existen escuelas de buceo en la isla, y la oportunidad perfecta para descubrir la magia de las profundidades. Las escuelas pueden encontrarse en las playas organizadas, y su personal

cuenta con experiencia y conocimientos. Las zonas sugeridas para el buceo son: El naufragio "Marianna", el naufragio "Baufighter", "Frouros" y Glaronissi. No obstante, puedes ponerte en contacto con las escuelas de buceo, que conocen mejor todos los puntos de buceo ideales para cada interesado, y pueden dirigirte con seguridad y comodidad en tus exploraciones submarinas.



Hípica

Una vuelta a caballo es una experiencia realmente especial durante las vacaciones. Se puede montar a caballo a lo largo de las playas de Naxos, disfrutando de momentos únicos, pero también a través de los senderos que te pondrán en contacto con la belleza de la isla.

Las escuelas ofrecen clases de hípica en las playas de Naxos para jinetes de todos

los niveles, desde principiantes a expertos. Para los niños pequeños, existen ponys que pueden seguir a los más grandes en este paseo inolvidable.

Vive una experiencia única atravesando a caballo (y con guía) las arenas de la isla, disfrutando de un paseo bajo la luz de la luna, cabalgando al lado del mar, o descubriendo la naturaleza inmaculada de Naxos.



Para niños

Naxos es irremediamente ideal para vacaciones familiares puesto que ofrece la oportunidad a los padres y a los niños de hacer muchas cosas interesantes. En todos los deportes marítimos en los que se permite que participen, los pequeños visitantes tienen la oportunidad de divertirse. Incluso pueden practicar hípica, pero también disfrutar de los toboganes acuáticos cerca de Ayios Prokopios. En Chora existen parques infantiles, y además campos de fútbol 5x5 y canchas de baloncesto ideales para la diversión de los pequeños visitantes.







Los productos de Naxos

Desde la Antigüedad, Naxos es autosuficiente en lo referente a bienes necesarios para sus habitantes, debido seguramente a su tamaño, a su posición en el centro del Egeo y su riqueza natural. Conocida en todo el Egeo por su fruta y aceite, muchos comparan su vino con el néctar de los dioses del Olimpo. El fértil terreno de la isla continúa llenando con sus bienes la mesa de los naxios, y por cientos se cuentan las recetas tradicionales que han pasado de generación en generación principalmente en las manos de las amas de casa de Naxos, creando una gran cantidad de sabrosos platos.



Naxos es especialmente conocida por sus quesos, como el queso arseniko, la graviera de Naxos, el mizithra, el xinomizithra, el touloumotiri, el anthorito, el afromizithra de Naxos, el thilikotiri, el kefalotiri, el kopanisti, el ladotiri y el manouri. Además, Naxos produce miel de romero de excelente calidad y sobre el vino de la isla se puede referir que, según la mitología, Dioniso, el dios del vino y de la diversión, nació en Naxos y fue él mismo quien plantó la primera vid, convirtiéndose en su protector. Las variedades de vino de Naxos son principalmente el athiri, el aidani, el potamisi, el fokiano, el mantilaria y algunas variedades locales. Las variedades de vinos de mesa son principalmente el rozaki y el fraoula. Importantísimas son también la producción de aceitunas y aceite de Naxos. Finalmente, de importancia es también la actividad ganadera de la isla. En la zona de montaña se crían principalmente caprinos, mientras que en la zona de los valles vacunos.



Los quesos de Naxos

Desde el siglo XVI existen en Naxos vacas lecheras, y por esta razón la producción de leche de vaca es una tradición de muchos años en la isla. Cada queso de Naxos tiene su propia historia. De hecho, sobre muchos de los quesos existen referencias desde el siglo XIX o incluso desde la Antigüedad, aunque sobre muchos la única referencia existente es la misma tradición oral. En la actualidad, la producción de queso ha conseguido una gran variedad de sabores, todos ellos realmente interesantes. Lo llamativo es que muchos de los productores locales insisten en lo tradicional de sus productos, es decir, han desarrollado plantas de producción pero continúan de forma paralela manteniendo la forma tradicional de producción. El resultado es una amplia gama de quesos de sabor y calidad únicos. De esta gran variedad de quesos de Naxos,

presentamos algunos de los quesos característicos, aunque merece la pena buscar y probar muchos más: El queso más conocido es el famoso queso gruyere graviera de Naxos. Se trata de un queso con denominación de origen desde 1996, encontrándose su forma de producción registrada desde 1988. Se produce con 80% de leche de vaca y 20% de leche de ovino y cuajo tradicional. Se trata de un queso de mesa duro, con un sabor y aroma placenteros. Queso con denominación de origen es también el kopanisti de Naxos. Según la época en que es producido puede ser de leche de ovino pasteurizada o de leche de vaca de Naxos. Es un queso blando madurado, con un sabor bastante fuerte y bastante picante. Un queso tradicional muy conocido y de Naxos es también el xinomizithra, un queso fresco con un sabor levemente ácido



que se prepara principalmente con leche de cabra. El queso está listo en 24 horas desde el momento en que la leche ha sido ordeñada, y debe consumirse después de unas pocas horas porque es fresco y no contiene ningún tipo de conservante. El xinotiri es el mismo queso que el xinomithira, sólo que se deja secar bastantes semanas hasta que se endurece.

Otro queso tradicional del Naxos es el Kefalotiri de Naxos llamado "arseniko". Se produce con 100% leche de oveja. Es un queso duro, en forma cilíndrica con una piel dura y relativamente fina. Su color es de blanquecino a amarillento. Su sabor es salado y picante, y su aroma rico. Naxos no produce sólo kefalotiri arseniko ("arseniko" significa masculino en griego), sino también "thiliko" (que significa "femenino"), el denominado "thilikotiri".

Este queso se produce a partir de la elaboración del "arsenikó", es blanco, con tacto de terciopelo, un suave sabor a mantequilla y un nivel de salado muy equilibrado y aunque su contenido graso es bajo (19-21%), tiene un sabor realmente agradable y se puede comer solo o acompañado de vino.

Otro queso de Naxos conocido es el komos, producido después de la elaboración del thiliko. Los queseros de Naxos recogían lo que había quedado de la elaboración, lo amasaban con especias del monte y preparaban así el sabroso komos, un queso de muy poco contenido graso que suele acompañarse con tsipouro o ouzo.



Kitron (cidra) de Naxos

La famosa cidra (kitro) de Naxos es uno de los tres licores griegos con denominación de origen. En Naxos encontramos árbol de cidra en el campo de Engares y de Sangri, pero también en valles del interior donde los inviernos son suaves y los veranos frescos. Las hojas de la cidra se usan para la producción del licor llamado "kitro de Naxos", aunque del fruto se producen también dulces de cuchara. La producción del licor comenzó hace mucho tiempo como kitrorako (especie



de rakí de cidra), y alrededor del 1870 los naxios comenzaron a crear una nueva forma de destilación con alcohol y hojas de cidra, es decir, el hoy conocidísimo kitro de Naxos. Desde Naxos el kitro, mediante exportaciones, llegó a todas partes donde existían comunidades griegas (Rusia, Egipto, Asia Menor, etc.), tomó parte

en muchas exposiciones internacionales y griegas (de Marsella, de Burdeos, etc.) y consiguió ganar gran cantidad de premios y elogios (medallas de oro en Marsella en 1904, en Burdeos en 1907, en Atenas en 1903 y 1914 y en Tesalónica en 1936, y otros). El proceso de producción del licor comienza con la cosecha de las hojas

de cidra, cuando aún conservan todo su aroma, es decir hacia el mes de septiembre, pudiendo durar la cosecha todo el invierno. De las hojas se quitan las partes secas o afectadas por las enfermedades y se destilan en una caldera tradicional en

un baño de alcohol. El aceite esencial se disuelve en el alcohol y la destilación da como resultado los tres tipos de kitro: el blanco a 33 grados, el verde a 30 grados y el amarillo a 36 grados.



La sabrosa patata de Naxos

La famosa cidra (kitro) de Naxos es uno de los tres licores griegos con denominación de origen. En Naxos encontramos árbol de cidra en el campo de Engares y de Sangri, pero también en valles del interior donde los inviernos son suaves y

los veranos frescos. Las hojas de la cidra se usan para la producción del licor llamado "kitro de Naxos", aunque del fruto se producen también dulces de cuchara. La producción del licor comenzó hace mucho tiempo como kitrorako (especie



La miel

Naxos, debido a su rica flora y a las grandes diferencias de altitud, es el lugar ideal para la producción de miel. Las principales plantas productoras de la isla, además del tomillo y el brezo, son la ajedrea, la salvia y el orégano, además de otras plantas aromáticas. La variedad más importante es la de la miel de tomillo, aunque en menores cantidades se produce también miel de brezo y miel de flores de invierno. Anualmente se producen 35 - 40 toneladas de miel.



Aceitunas y aceite

Las aceitunas y el aceite son uno de los productos agrícolas más importantes de Naxos. Se cultivan más de 270.000 olivos en la isla (en más de 30.000 hectáreas), y en la cuenca de Tragaia se encuentra aproximadamente la mitad de oliveros de la isla entera. La variedad principal es la truba, pero en la actualidad también existen otras variedades como la manaki y la koronia. En diversos pueblos pueden encontrarse almazaras restauradas que muestran cómo el aceite es realmente un producto básico de la economía de la isla.



Los dulces de Naxos

Un lugar destacado en el paraíso gastronómico de Naxos ocupan sus dulces. Las recetas, que han pasado de madre a hija durante años, se cocinan de forma tradicional y con ingredientes puros de la naturaleza de Naxos. Uno de los dulces más famosos de Naxos es el "melachrino" ("moreno"). Se trata de un pastel de nueces de la isla, que contiene también un poco del licor local kítro, y que se sirve con helado de kaimaki (de leche de cabra). También es tradicional entre los naxios preparar xerotigana, que se ofrecen en las diversas celebraciones. Naxos, con sus árboles frutales, no podría quedarse atrás en lo referente a dulces de cuchara y mermeladas.

Los dulces más famosos y característicos "de cuchara" son el dulce de cereza guinda y el de kítro, membrillo, papilona, dulces que los visitantes pueden encontrar también envasados en muchos puntos de la isla.



Tejidos tradicionales a mano

El arte del tejido ocupa un lugar importante en la tradición de Naxos. Antigamente, en casi todas las casas de cada pueblo existía un telar - llamados "krevatariés" en la isla -, donde se cosían y se tejían prendas textiles para la casa como cortinas, cubiertas para las camas, manteles y fundas de almohadas, etc. Actualmente, las mujeres de Apeiranthos

y de Moní, en contra de los tiempos que corren en los que estos oficios tienden a desaparecer, continúan ejerciendo y mostrando su arte del tejido mediante cooperativas de mujeres en sus respectivos pueblos. En las cooperativas pueden verse y comprarse creaciones impresionantes tejidas a mano, con colores y diseños tradicionales.







Gastronomía

La cocina de Naxos destaca por su autenticidad y su sabor. Es una cocina de aromas de la tierra y del mar, llena de productos con sabor único, una base ideal para la cocina innovadora, sabrosa, sana. La cocina naxia conjuga los muchos y diferentes elementos de una cultura de muchos siglos, elementos precarios y sencillos, como es la tierra misma, de sabores, colores y aromas como la aceituna, la uva, el tomillo y el kitro. La precariedad de los medios de años antiguos deja su huella en muchos de los magníficos platos, cocinados con ingredientes autóctonos y productos frescos y naturales que con el paso de los años siguen entusiasmando a los más exigentes. Lo más importante, no obstante, es el equilibrio de sabores y la pureza de los ingredientes de la dieta de Naxos, que la hacen ideal para una dieta saludable y para una larga vida como es, al fin y al cabo, la dieta mediterránea de la cual es parte.

Pastitsio de calabacín



Ingredientes:

- 1 plato hondo de calabacín dulce troceado
- 1 plato hondo de cebolla seca
- 5-6 cucharadas de harina
- 2 pimientos picantes
- Sal
- Aceite de oliva para freír

Cogemos un trozo de calabacín y lo limpiamos quitando las pepitas también por dentro. Con un cuchillo cortamos en rodajas finas, un poco más finas que las patatas que freímos, por ejemplo, así como cortamos un membrillo dulce. Llenamos un plato hondo. Hacemos lo mismo con la cebolla. Lo ponemos todo en un bol, echamos sal y lo mezclamos todo junto. Lo dejamos 10 minutos para que expulsen sus líquidos. Añadimos harina, los pimientos troceados y lo mezclamos todo.

En una sartén echamos bastante aceite y echamos nuestra mezcla. Con una cuchara espumadera presionamos la mezcla con poca fuerza para que se aplaste un poco. En cuanto se haya freído por un lado, le damos la vuelta como hacemos con las tortillas. Si es necesario, volvemos a girar. Lo tapamos con una tapa y lo servimos en un plato redondo.

Cerdo rosto de Carnaval



Ingredientes:

1 muslo de cerdo con piel
 1 cabeza de ajo entera
 2 cucharaditas de sal
 1 cucharadita de pimienta
 2 tazas de té de vino rojo
 200 gramos de aceite de oliva
 Dos cucharaditas de pasta de tomate
 Laurel
 Azúcar (optativo)
 Spaguetti número 3 (gruesos)

Limpiamos el ajo, mezclamos la sal con la pimienta, agujereamos la carne con el cuchillo y echamos la sal y la pimienta en cada raja y ponemos un diente de ajo. Después de llenarlo de esta manera, echamos aceite en la olla y sofreímos por todos los lados. Apagamos con vino, echamos el tomate que hemos disuelto en un vaso de vino, ponemos también laurel y dejamos que hierva todo junto 3 horas aprox., añadiendo agua de vez en cuando.

En otra olla ponemos bastante agua y hervimos los spaguetti 8 minutos. Luego los colamos.

Sacamos la carne de la salsa y la dejamos enfriar un poco y la cortamos en rodajas: ponemos los espaguetti en la salsa para que se hagan un poco más y lo servimos todo junto, carne y espaguetti con salsa, echando por encima de los espaguetis abundante queso arseniko o xinotiro.

Kaloyeros de Naxos



Ingredientes:

4 berenjenas grandes
 8 trozos de carne de vacuno rojo (parte trasera), cocinado
 2 tomates grandes (cortados en rodajas)
 8 lonchas de queso xinomizithra
 8 lonchas de queso graviera de Naxos
 Un poco de canela

Cortamos las berenjenas por la mitad y un pequeño trozo de la parte de atrás para que no se giren en la bandeja. Las hacemos unos cortes leves y las freímos. Las sacamos de la sartén y las colamos, poniéndolas después en una bandeja, y echamos por encima la carne y encima de la carne el queso xinomizithra, después el tomate y al final el queso graviera.

Echamos por encima un poco de canela y las metemos al horno 3 minutos a 200 grados hasta que el queso se funda. Se sirve con patatas fritas.

Sefoukloti (pastel con verdura)



Ingredientes:

Para el relleno:

1 ½ kilo de acelgas
4 cebollas secas
8 cebollas verdes
1 ramo de eneldo
1 ramo de hinojo
Sal, pimienta
1 taza de arroz
200 g. De aceite
1 ½ taza de pasas

Para la masa:

1 kilo de harina
½ raza de aceite de oliva
2 cucharadas de vinagre
2 cucharaditas de sal
200 g de yogur
1 sobre de polvo de hornear (6 gramos)
2 ½ tazas de agua más o menos

Cortamos las acelgas en trozos gruesos, ponemos las cebollas ralladas o cortadas en trozos gruesos y las cebollas verdes en el aceite para que se tuesten un poco, echamos las acelgas, el eneldo, el hinojo, la sal y la pimienta y sofreímos unos 7-8 minutos. Añadimos el arroz y las pasas, lo mezclamos todo sobre el fuego y apagamos. Abrimos en láminas la masa, la ponemos en una bandeja de horno que hemos untado de aceite, echamos la mezcla y cubrimos con la lámina de encima y lo metemos al horno a medio fuego.

Podemos en lugar de hacer la masa, utilizar masa de hojaldre.

Masa:

Mezclamos la harina y el polvo de hornear. En un recipiente ponemos el resto de ingredientes juntos, echamos la harina y amasamos. Queremos una masa blanda y maleable. Si es necesario, añadimos más agua. Dejamos que descanse la masa diez minutos, y entonces la abrimos en láminas.

Caracoles



Ingredientes:

- ½ kilo de caracoles con su concha escal-
dados
- 1200 gr de cebollas
- ½ kilo de aceite
- 1 pizca de pimienta
- ½ ramo de perejil
- 3 tomates maduros
- ½ kilo de boniatos
- ½ cucharadita de azúcar
- 2 vasos de agua

En una olla ponemos el aceite y la cebolla y sofreímos. Luego echamos los caracoles, los boniatos, la sal, la pimienta y el perejil.

Dejamos que todo hierva un poco, añadimos el tomate y el azúcar y esperamos a que se haga la salsa. Después echamos el agua y dejamos hervir para que unan todos los ingredientes.

El plato se sirve preferentemente caliente.

Siempre viva azul con carne de cerdo



Ingredientes para 4 personas:

1 kilo de siempre viva azul
4 chuletas de cerdo
2 patatas grandes
1/2 ramo de hinojo
2 vasos de vino de aceite
2 cebollas secas grandes
Sal, pimienta
2 huevos
Zumo de dos limones

La siempre viva azul es la hierba de una planta que casi todos conocemos, la capitana. Los habitantes de las Cícladas la cocinan con carne de cerdo, habitualmente, o con bacalao (habitualmente en salazón) haciendo sopa de huevo y limón.

Colocamos en una olla agua abundante y la hervimos. Echamos las siempre vivas y las dejamos hervir. Cuando quitamos la olla del fuego, las siempre vivas no deben haberse hervido de más, deben encontrarse "enteras". Las sacamos del agua y las ponemos en una fuente. Hervimos la carne de cerdo en agua, y del caldo nos quedamos con cuatro vasos de agua.

En otra olla colocamos las patatas en trozos gruesos, y después añadimos la cebolla cortada, el hinojo también cortado y las siempre vivas, y también el aceite. Finalmente, añadimos los cuatro vasos del caldo de la carne (el cerdo hervido), sal y pimienta. Si es necesario, añadimos un vaso más de agua. Cubrimos la olla y dejamos que la comida hierva hasta que se ablande. Si se usa una olla a presión, no debe dejarse en el fuego más de 15 minutos.

Para la sopa de limón y huevo: batimos los huevos con el zumo de dos limones y añadimos poco a poco 2 cucharadas de caldo de la comida que hacemos, que debe estar templado (no muy caliente, porque el huevo se cortaría). Cuando la comida está aún templada, echamos la sopa de limón y huevo por encima, y las siempre vivas con carne de cerdo están listas para servirse.

Durante la época de ayuno de la Cuaresma, existe una versión de esta receta que consiste en sustituir la carne de cerdo con bacalao, y los huevo con papilla de harina.

Cabra rellena con patouda



Ingredientes:

1 cabra de 10 kilos
 ½ kilo de amapolas
 ½ kilo de espinacas
 ½ kilo de acelgas
 2 tazas de hinojo picado
 2 tazas de cedro picado
 1 taza de perejil picado
 1 taza de menta picada
 1 kilo de arroz carolina
 1 ½ de cebollas secas
 10 cebollitas frescas
 1 taza de pasas (optativo)
 Aceite, agua, sal y pimienta.

Lavamos las verduras, las cortamos finas y las hervimos.

Rallamos las cebollas secas, cortamos en trozos pequeños las frescas y las sofreímos en suficiente aceite. Después colamos las verduras y las echamos en la olla con las cebollas para que se sofrían bien.

Picamos todas las especias, las añadimos y echamos sal y pimienta. Echamos el arroz y lo mezclamos y sofreímos todos junto.

Echamos 3 vasos de agua para que hiervan una vez y quitamos la olla del fuego. Lavamos la carne y la salpimentamos por dentro, la rellenos y la cosemos y la ponemos en la bandeja del horno.

La untamos por fuera con aceite, salpimentamos y asamos en el horno 3 horas y media a 200 grados.

Se sirve caliente.

Si se desea, podemos añadir al relleno junto a las especias también una taza de pasas.

Dulce de almendra de Naxos



Ingredientes:

500 gramos de almendras blanqueadas
600 gramos de azúcar
100 gramos de miel de tomillo
agua de rosas
azúcar glass

En una olla ponemos las almendras, el azúcar y una taza de agua a hervir durante 7-8 minutos. Apagamos el fuego y dejamos que la mezcla se enfríe.

Trituramos la mezcla y la picamos dos veces.

Añadimos la miel y amasamos.

Cuando esté firme, añadimos un poco de agua para que la masa sea maleable, aunque no demasiado blanda. Damos forma y la dejamos 1 día. Luego rociamos con agua de rosas y echamos el azúcar glass.

Melachrino (dulce)



Ingredientes:

15 huevos
15 cucharadas de azúcar
15 cucharadas de pan duro rallado
2 vasos de nueces troceadas en trozos grandes
1/2 taza de licor kitro (cidra)
1/2 cucharadita de soda
cáscara de limón
1/2 cucharadita de canela
1/2 cucharadita de clavel
1 cucharada de cacao en polvo

Ingredientes para el almíbar:

6 tazas de azúcar
4 1/2 tazas de agua
3 cucharadas de miel de tomillo

Batimos las yemas con el azúcar hasta que se blanqueen.

En otro recipiente batimos las claras como merengue. Mezclamos el resto de ingredientes juntos, a excepción del licor kitro, añadiendo a la mezcla una vez un poco de la mezcla de las yemas, otra vez de la mezcla de las claras, y así sucesivamente. Echamos el dulce en una bandeja en la que hemos untado mantequilla.

Después de hornearse, lo dejamos que se enfríe y lo cortamos.

Lo mojamos con kitro.

Preparamos el almíbar hirviendo 5 minutos y lo rociamos en el dulce de inmediato. Lo metemos todo al horno a 180 grados durante 40 minutos.

No abrimos el horno mientras se hace para que el dulce no "baje".

Dulce de membrillo

Ingredientes:

- 1 kilo de membrillos limpiados
- 1 kilo de azúcar
- 1 vaso de agua
- jengibre
- zumos de un limón
- 200 gramos de almendras limpiadas

Escogemos membrillos no muy maduros, los limpiamos y les quitamos la piel (no de forma muy profunda). Los abrimos en cuatro, los limpiamos de pepitas y los cortamos en palitos. Durante todo este proceso, tenemos un tarro con agua y un poco de zumo de limón, y echamos los palitos para que no se pongan negros.

Ecurrimos el membrillo para que se les vaya el agua y los ponemos en una olla. Los cubrimos con azúcar y echamos agua. Hervimos a fuego alto para que no se ennegrezca el membrillo. En cuanto se ablanden, quitamos la olla del fuego y la cubrimos durante 24 horas.

Al día siguiente volvemos a hervir hasta que el almíbar se haya puesto denso y añadimos zumo de limón y jengibre. Lo quitamos del fuego y echamos las almendras después de quitar el jengibre.



Dulce de cereza guinda y zumo de cereza guinda

Ingredientes:

- 1 kilo de cerezas guindas
- 1 kilo de azúcar
- 1/2 vaso de agua
- Zumo de medio limón

Limpiamos las cerezas guindas, les quitamos el hueso con el utensilio para ello, y lo hacemos sobre un recipiente para guardar el zumo que saldrá de las cerezas en el proceso. Limpiamos los huesos con el medio vaso de agua que utilizaremos a continuación para el almíbar.

Ponemos las cerezas guindas en capas con azúcar en una olla con una última capa de azúcar y echamos el zumo que hemos puesto en el recipiente con el agua. Después tapamos la olla durante bastantes horas, hervimos dejando que se forme espumilla en la superficie.

Cuando el dulce se haya hecho, quitamos la olla del fuego y lo dejamos una noche entera. Al día siguiente volvemos a hervir añadiendo el zumo del limón.

Para preparar el zumo de cereza guinda, añadimos además 1/2 kilo de azúcar a la receta de forma que tengamos sirope de más, el cual tomaremos de la olla y lo pondremos en tarros de cristal.

Costumbres populares y eventos en Naxos

Decenas son las costumbres populares de Naxos, las cuales se expresan mediante diversos eventos y simbolismos a lo largo del año. A través de las ceremonias populares han sobrevivido conceptos antiquísimos, prácticas de costumbres muy antiguas, tal y cual o adaptadas a las condiciones religiosas, sociales y económicas de cada época. En esta riqueza de costumbres y celebraciones vienen a añadirse importantes eventos culturales organizados cada año por el Ayuntamiento de Naxos y de las Cícladas Menores, o por los pueblos de la isla. Todos estos eventos conforman un mosaico cultural realmente interesante que impresiona a visitantes griegos y extranjeros.



Carnaval

El carnaval se celebra de forma única en toda Naxos. Las costumbres del carnaval son una continuación de las fiestas en honor al dios Dioniso, las dionisiacas, y temporalmente coinciden con las antiguas *antesterias*. El último domingo del carnaval, en las plazas y en los patios de las iglesias de muchos pueblos de Naxos

se celebra una fiesta de carnaval con violines y órganos de percusión como *tsampounes* y *dumanakia* (tambores). La fiesta continúa hasta el Lunes de Ceniza. En otros pueblos, como Danakos, Apeiranthos, Koronos y otros, los jóvenes del pueblo llevan gorros y becerros y teniendo en sus manos "**sobas**" (penes dioni-

síacos), provocan con mucho ruido en las calles de los pueblos para dar la bienvenida al periodo de la primavera y expulsar a los malos espíritus. El desfile concluye en la plaza principal de los pueblos, donde los jóvenes se unen al resto de enmascarados acompañados de instrumentos de música tradicionales como toumpakia y tsampounes, y comienzan la fiesta con canciones y bailes que duran hasta bien entrada la noche.

Paralela es la costumbre de los "**kordelatoï**" y "**foustanelatoï**" (jóvenes vestidos con cintas o faldas) el Lunes de Ceniza en Galini, Engares, Melanes y Kinidaros. La costumbre es que los jóvenes del pueblo, llevando cintas de colores o faldas respectivamente, formen grupos, los baira-

kia, siendo jefe de cada uno el bairachtari, el que lleva el "bairaki" del grupo, es decir, un caño grueso con un pañuelo de vivos colores en el extremo, para honrar la visita de las mujeres de los pueblos colindantes, bailando juntos en la plaza central con la compañía de violines y laúdes. Además, las mujeres de los pueblos ofrecen comidas y dulces y vino a los hombres, en agradecimiento.

Antiguamente, esta costumbre en concreto era una forma de que los jóvenes de pueblos diferentes se conocieran, y de hecho de esta tradición resultaron muchas bodas. En la actualidad los habitantes de la isla conservan con fidelidad la costumbre, y la transmiten de generación en generación.



Procesión de cirios

Cuando la embriaguez y el éxtasis encuentran la luz, Dioniso y Apolo colaboran en una combinación de lo blanco y de lo negro, con las antorchas mostrando el camino a la expiación. Gritos sordos, sonido de tambores. Sábado por la tarde, último día de Carnaval en Chora de Naxos. Una experiencia única va a tomar vida. Una multitud de personas de todas las edades, nacionalidades y sexos se encuentra en el cauce que comienza en

Kastro y a través de las callejuelas se convierte en un torrente, en un río revuelto que arrastra cuanto encuentra a su paso. Noche de sábado y la procesión de cirios, una costumbre que comenzó con un simple "¿Qué hacemos esta noche?", ha llegado a ser durante años el punto de referencia de este puente de tres días en la isla. El rakomelo al final del recorrido de la procesión de cirios es un final ideal para una experiencia inolvidable.



Matanza del cerdo

Se trata de una costumbre tradicional del carnaval en Naxos. Tiene sus raíces en la Antigüedad, cuando la carne era poca y el proceso de matanza de los animales era un trabajo en grupo.

La matanza del cerdo tiene un carácter de sacrificio, y evoca los antiguos sacrificios catárticos y de expiación que se acompañaban de un intento por predecir el futuro (adivinación).

En Naxo los rituales de la adoración laica se incorporaron a la economía agrícola. La cría de cerdos aseguraba a las familias la carne y la grasa necesaria para todo el año.

Para la matanza, los hombres de cada pueblo seguían un ritual determinado.

Colocaban grandes trozos de carne en la olla y hervían la grasa para almacenarla después en recipientes.

Durante el proceso a menudo se producían salchichas, y jamón también, pues de este modo la carne podía conservarse durante más tiempo.

En épocas anteriores, en este proceso participaba todo el pueblo, con la compañía indispensable de música.

Se formaban grupos en las casas y se probaban tapas de cerdo y se preparaban las salchichas en estas fiestas familiares que duraban varios días.

Si te encuentras durante el carnaval en Filoti y en Apeiranthos, podrás saborear las excelentes tapas y la fiesta.

Rakitzo

Una costumbre popular vinculada al proceso de destilación del rakí. Se lleva a cabo a finales de octubre o principios de noviembre en muchos pueblos de Naxos. Las estrofilies, que son lo que queda de la vendimia (racimos, piel y huesos), se colocan en calderas con un poco de mosto o agua y con hinojo o kitro que determinan el aroma de la destilación final. La olla se cierra, el fuego se enciende y el rakí comienza a desbordarse del recipiente especial. Cada olla produce 12-17 litros de rakí.

Un factor importante para la calidad del rakí - el grado de alcohol - es el momento en que se saca de la olla. El primer rakí se denomina protorakí y es más fuerte, utilizándose con fines farmacéuticos (masajes, compresas). El rakitzó es la excusa perfecta para una fiesta tradicional, con música y tapas que se cocinan al lado mismo de las ollas de rakí. A la gente y visitantes se ofrece rakí en abundancia y platos típicos de la isla.



Primero de mayo

El Primero de mayo en Naxos tiene mucho interés puesto que se combina con los elementos de adoración de la Antigüedad relacionados con el renacimiento de la naturaleza. Desde la Antigüedad es costumbre realizar una corona de flores, conocida como "Mais" (Mayo), creada con hojas y flores. El 1 de mayo los naxios pasan el día de forma tradicional en el campo, recogen flores para trenzar sus coronas y luego las cuelgan en las puertas de sus casas hasta el mes de junio, cuando son quemadas en la "Kleidona" (cuando se salta sobre las hogueras). Cada año, el 1 de mayo, el día de las flores, la asociación

cultural de Melanes organiza eventos con instrumentos tradicionales, tapas locales y vino para dar a conocer al ganador del mejor "Mais", es decir, la corona de flores más hermosa que ha tomado parte en el concurso. El evento tiene lugar en el Flerio, bajo los plátanos y las aguas corrientes, a poca distancia del curso de Melanes y el lugar sagrado de las fuentes. El vino fluye en abundancia y la fiesta con bailes y canciones dura hasta la madrugada. Además, en el pueblo Kinidaros encontramos una costumbre muy peculiar, se trata de la subida de los burros a las terrazas.

Fiesta de San Ioannis de Klidonas



El 24 de junio es una de las fiestas veraniegas más importantes de Naxos. "Klidonas" es una palabra procedente del griego antiguo, de la palabra "kledon" que significaba "sonido predictivo", palabra utilizada para explicar el conjunto de sonidos, la combinación de palabras aleatorias e incoherentes pronunciadas durante el ritual de la adivinación. Es decir, el "klidonas" se relaciona con un proceso de adivinación que se dice que revela a las muchachas solteras la identidad de sus futuros esposos. La noche del 23 de junio, vísperas del día de San Ioannis, en los pueblos de Naxos los lugareños se reúnen en las plazas, encienden fuegos

y queman sus coronas de mayo saltando cada uno tres veces sobre el fuego. El papel del fuego es catártico y ahuyenta el mal.

La fiesta de Klidonas en algunos pueblos va acompañada también por otras costumbres femeninas (el agua en silencio, pitas saladas, hojas de higo con sal) que tienen siempre como objetivo el que las muchachas solteras puedan ver en su sueño al hombre con el que habrán de casarse. En algunos pueblos de montaña preparan también una réplica de paja de un hombre, un "hombre de paja", que acaba también en el fuego. Al final, se sigue una gran fiesta con música y baile.

Otros eventos

Eventos del Municipio de Naxos y de las Cícladas Menores

Cada año, la persona jurídica del Ayuntamiento de Naxos organiza durante el verano una serie de eventos que ofrecen la posibilidad a los visitantes de conocer diversos aspectos de la vida en la isla. Los eventos incluyen conciertos, exposiciones de pintura, fotografía y escultura, representaciones teatrales y talleres.



Festival de Naxos

Desde 2001, cada verano desde julio a septiembre, el Festival de Naxos supone casi una institución, un encuentro intercultural y de productores pioneros tanto griegos como extranjeros. Incluye exposiciones plásticas, conciertos, representaciones teatrales, bailes y otras actividades que tienen lugar principalmente en el monasterio de la Cruz, el cual es propiedad de la familia Bazaïou, y también en el templo de Dionisio, en Yría y en otros lugares de la isla.



Festival Domus en el museo veneciano

Una de las casas señoriales más mágicas del barrio de Kastro, al Noroeste del pueblo, es el Museo Veneciano, en donde tienen lugar muchos eventos musicales (jazz, guitarra clásica, piano, etc.) que se organizan en el espacio interior de esta casa señorial, desde abril hasta octubre, y en los que participan, entre otros, artistas locales.



Fiesta del vino

El fiesta del vino es una oportunidad ideal para beber vino local, probar las tapas de la isla, festejar y bailar en una fiesta popular con las músicas y los artistas de Naxos. La fiesta incluye también el pisado de la uva en una tina tradicional, así

como ponencias sobre la vid y el vino de forma que los visitantes, además de probar el vino, puedan tener una imagen de cómo se produce el néctar de los dioses en los pueblos de alrededor y en el resto de Naxos.



Fiesta de la patata

Cada año, y con gran éxito, se realiza en agosto la llamada "fiesta de la patata" en Ayia Anna, en el punto Kápareis de Naxos. Cada año miles de personas de todas las edades, lugareños y visitantes, degustan la sabrosísima patata de Naxos cocinada

con cariño y fantasía, beben vino local y festejan y bailan con los sonidos de la música tradicional en una fiesta dedicada a este producto local vinculado como ningún otro a los momentos más sabrosos de nuestras vidas.

Festival Elaia

El festival de artes Elaia tiene lugar en Kaloxilos en Naxos. En este pueblo pintoresco de Naxos, pues, los primeros días de agosto los visitantes tienen la oportunidad de conocer a pintores y escultores a través de sus obras, de viajar a través de imágenes fotográficas, disfrutar de noches musicales, representaciones teatrales y música y baile. El Festival Elaia, el cual intenta convertirse en un punto de referencia, ofrece a los visitantes días dedicados al arte, días llenos de imágenes, sonidos, colores y músicas.



Fiesta del pescador

Cada 28 de junio en Apollonas se organiza la fiesta del pescador en la que además de los habitantes del pueblo participan también visitantes de Komiaki, los pueblos de alrededor, pero también del resto de Naxos. La fiesta comienza con una misa vespertina en la iglesia de San Ioannis, sigue la bendición de las aguas y de los barcos y a continuación sigue un fiesta con música tradicional en vivo en la que participan algunos de los mejores músicos de Naxos. El banquete contiene principalmente pescado y marisco, el vino corre en abundancia y la fiesta sigue habitualmente hasta el día siguiente.



Fiesta de la extracción tradicional de aceite

En toda la isla de Naxos existen olivos y la importancia que tiene para sus habitantes el cultivo de la aceituna es grande. Naxos tiene más de 270 mil olivos. La mayoría de ellos se encuentran en el valle de Tragaia. En diversos pueblos existen tambiénalmazaras restauradas en donde el visitante puede ver de cerca el proceso de extracción del aceite. No obstante, si alguien está interesado en ver de cerca

el proceso de extracción tradicional, no tiene sino que venir a la increíble y restaurada almazara del pueblo Damalas. Allí, a finales de enero y principios de febrero, cada año se extrae aceite de forma tradicional, y el proceso toma forma de fiesta en la que participan todos los que estén interesados. A continuación, se ofrecen platos tradicionales y vino, acompañado todo de música tradicional.

Naxathlon

El Naxathol es organizado cada año en Naxos, cada mes de agosto, con la participación de muchos atletas de triatlón griegos y extranjeros que son llamados a participar en natación en mar abierto, ciclismo y carrera.

En la organización participan atletas importantes con distinciones dentro y fuera de Grecia, ofreciendo siempre emoción y grandes momentos tanto para sus co-atletas como para el público y los visitantes de la isla durante este periodo del año.



Fiestas Dimitria

Las "Dimitria" son ya toda una institución cultural de Naxos, y las fiestas se celebran cada año durante la primera semana de agosto en el interior de la isla, en un pueblo tradicional llamado "Mystras de los valles", es decir, Sangri. Las "Dimitria" incluyen principalmente stands de turismo rural en los que el visitante puede probar los productos que nacen de la tierra de Naxos. Conciertos y representaciones teatrales tienen lugar en el patio de un monasterio del siglo XVII, en San Eleftherios. Dentro del monasterio se realiza una exposición de pinturas de importantes artistas. El visitante puede ver de cerca la arquitectura del pueblo

y las puertas de metal bien conservadas de cada casa en combinación con la exposición de fotografía que tiene lugar en sus calles.

Finalmente, también se incluyen exposiciones de instrumentos y objetos antiguos para la elaboración del queso, los textiles y, por supuesto, fiesta con instrumentos tradicionales (tsampouna y toumpaki), juegos de antaño y, finalmente, una excursión por el camino y una visita guiada al templo de Deméter (en Giroula). Cada año las "Dimitria" se enriquecen con nuevos eventos de forma que consiguen mantener intacto el interés del visitante.



Milosia

Milosia es un evento deportivo para mayores y pequeños que se organiza cada año en el mes de agosto en Filoti. En este evento pueden participar no sólo los lugareños, sino también los visitantes del pueblo, e incluye torneos de baloncesto, vóley, beach volley, fútbol, carreras de resistencia en los caminos públicos, ciclismo, carreras de atletismo, senderismo al monte Zas, y otras muchas actividades.



Fiestas - Celebraciones

Las celebraciones de Naxos son centenarias, y muchas están relacionadas con las fiestas de los santos. En bastantes pueblos encontrarás – sobre todo en los meses de verano – estas celebraciones que combinan la religiosidad con la tradición musical y de danzas y bailes.

En las celebraciones de Naxos el baile, las canciones y la comida se unen para componer un marco en el que los lugareños, pero también los huéspedes de la isla, tienen la oportunidad de divertirse hasta la mañana. En los últimos años muchas celebraciones de otras épocas anteriores han sido recuperadas y son organizadas por los habitantes de la isla.

Celebración de San Nikodemos

El 14 de julio, en Chora, tiene su celebración el patrón de la isla, San Nikodemos Agioreitis. Los eventos de adoración culminan con la procesión del icono sagrado en la que se reúnen todos los habitantes de Naxos y muchos visitantes de islas vecinas, y también de otras regiones de Grecia. Además, en la celebración participan arzobispos y el clero de la Diócesis. El 14 de julio San Nicodemo se celebra con una fiesta tradicional también en el pueblo de Glinado.



Peregrinación a la Virgen Argokiliotissa

Cada año, en el "Viernes nuevo", es decir, el primer viernes después de Semana Santa, celebración de Zeodochos Pigj, tiene lugar la mayor peregrinación de Naxos, la de la Virgen Argokoiliotissa. Desde la víspera de la fiesta y hasta el día siguiente a la misma, los fieles de todas partes de Naxos llegan al monasterio del mismo nombre para venerar el icono de la Virgen y encender una vela en su honor y favor. Muchos de ellos, además, hacen una promesa a la Virgen, y llegan andando, viajando durante horas por los caminos de la isla. Los eventos religiosos tienen lugar en un clima de profunda religiosidad, y se encuentran presentes el Arzobispo de Paronaxia así como representantes del Estado.



Celebración de la Virgen Mirtidiotissa

Marineros (o quizás pasajeros) de las islas de Tsirigo y Kithira fueron salvados de las furias del mar fuera de Naxos, y en agradecimiento construyeron una iglesia en el islote en el centro del puerto, dedicado a la Virgen Mirtidiotissa que es la protectora de los habitantes de Kithira. En Naxos, por tanto, el 24 de septiembre se celebra también una fantástica fiesta dado que tienen su santo los marineros de la isla. Por un lado los salmos de los sacerdotes y por el otro los sonidos de la fiesta isleña componen un lienzo único que merece ser disfrutado por los visitantes. Además, aquel día no se puede perder nadie la experiencia del viaje a la iglesia en la barca del "Karamali", que completa todo el escenario el cual, sin duda, quedará en el corazón de cuantos en él han participado, con devoción y alegría.





La fiesta de la Virgen Chrisopolitissa en Chora de Naxos

Con brillantez y gran afluencia, en Chora de Naxos, el 21 de noviembre se celebra la gran fiesta de la Presentación de la Virgen Theotokos (Eisodia tis Theotokou), con elemento central la celebración del Templo de la Virgen Chrisopolitissa (protectora de Chora, Naxos) y a continuación del Templo Diocesal de Zoodochos Pigi. La celebración comienza la víspera 20 de noviembre con el traslado en procesión del icono de la Virgen Chrisopolitissas desde el Templo Diocesal (donde se guarda) hasta el templo en celebración, donde se llevan a cabo una serie de misas

hasta las primeras horas de la mañana, con inicio la misa vespertina que oficia el Arzobispo de Paronaxia. Después de la misa de tarde, los lugareños de las casas vecinas, manteniendo una costumbre muy antigua, ofrecen a los peregrinos loukoumia y rakí. Temprano en la mañana del 21 de noviembre la imagen de la Virgen Chrisopolitissa se traslada en procesión al Templo Diocesal donde se celebra el Orthos, y sigue una misa. Después de la misa, el icono de la Virgen se lleva en procesión por las calles centrales y los barrios de la ciudad.

Perifanes

Cada año, el Viernes Santo, los jóvenes en diversos pueblos de Naxos, con "perifanes" encendidas en las manos (manojos de cañas secas cuyo extremo encienden), llegan a las callejuelas oscuras del pueblo y esperan la procesión del Epitafio, creando un ambiente realmente intenso.





Las fiestas de Naxos

- Theoskepasti en Komiaki y Potamia el 8 de septiembre
- Virgen Drosiani en Moni, el 8 de septiembre
- De la Cruz (Timios Stavros) en Trípodas y Moni, el 14 de septiembre
- San Artemios en Kinidaros, el 20 de octubre
- San Nicolás en Kinidaros, el 6 de diciembre
- Santa Eirini en Kinidaros, el 5 de mayo
- Virgen Argokoiliotissa en Korono, el Viernes Santo
- Santos Apóstoles en Melanes, el 30 de Junio
- Santa Kiriaki en Potamia, el 7 de julio
- San Prokopios en Ayios Prokopis, el 8 de julio
- San Nikodemos en Chora y en Glinado, el 14 de julio
- Santa Marina en Anguidia y Korono, el 17 de julio
- Santa Anna en Ayia Anna el 25 de julio
- Santa Paraskevi en Kinidaros el 26 de julio
- San Panteleimonas en Agersani el 27 de julio
- Del Salvador (Sotiras) en Glinado, en Damariona y en Kourounochori, el 6 de agosto
- La Virgen en toda la isla, en especial en Filoti, el 15 de agosto
- Nueve días de la Virgen en Trípodas el 23 de agosto
- San Ioannis en Apeirantho, en Apolo y en Agersani el 29 de agosto

Vida nocturna

Baila a ritmos griegos y extranjeros, bebe vino de las islas y rakómelo, prueba cócteles exóticos. Piérdete en las calles llenas de gente de la vieja ciudad y observa la luna en bares encantadores al lado mismo de las olas.



Nada más caer la noche, Chora se transforma en un lugar para la diversión que puede satisfacer todos los gustos: discotecas y bares con música griega y extranjera, wine bars con gran variedad de vinos y copas, restaurantes con música en directo... hay de todo.

En Chora, pero también a lo largo de las playas más conocidas de la isla, encontrarás bares con ambiente en los que puedes disfrutar de tu copa acompañado de música relajante y unas vistas increíbles del Egeo.

Cuanto más te alejas de las zonas más turísticas, hay menos opciones de diversión nocturna, claro, pero no pierdes en calidad y, además, ganas en serenidad, la tranquilidad que habitualmente buscan las familias.



Encuentros profesionales

Ya desde la Antigüedad Naxos fue un lugar para la producción y el comercio, y por esta razón, gracias a la tradición comercial y la experiencia de los siglos, ha conseguido ser una isla plenamente autosuficiente, algo que pocas islas en el Egeo han conseguido a lo largo de los años. Además de la producción primaria y del comercio, Naxos se ha desarrollado como destino turístico. Hoy en día, Naxos ofrece la posibilidad de hospedar encuentros de profesionales, congresos, incentivos, etc., ofreciendo a los organizadores y participantes servicios de alto nivel, así como también servicios de alojamiento. En Naxos existen lugares ideales para los encuentros profesionales, como por ejemplo las construcciones medievales

de Kastro, o los hoteles que ofrecen servicios de alto nivel y comodidades. El abanico de posibilidades para el alojamiento de los visitantes es amplio, desde pequeños y acogedores hoteles familiares a hoteles de lujo, villas y hoteles boutique. Cada opción ofrece sus propias ventajas al organizador y a los participantes y, en cualquier caso, Naxos y sus habitantes son la garantía del alto nivel, de la profesionalidad, de la hospitalidad.

Por supuesto todos los eventos profesionales pueden combinarse con otras opciones, como eventos paralelos para la diversión, excursiones a lugares de interés arqueológico, recorridos gastronómicos, senderismo, ciclismo y otras actividades.



Bodas y Lunas de miel

Naxos, con sus amores de leyenda y mito y sus inmortales historias de amor es un lugar ideal para organizar una boda, así como también la luna de miel. Los novios respirarán en el ambiente el amor mítico entre Ariadna y el dios Dioniso, el romanticismo medieval de la isla, y la atmósfera relajante y erótica. Tanto si se prefiere una boda religiosa como una civil, Naxos es ideal para casarse. Unid vuestras vidas en Palatia, en la famosa Portara, en el

aura mágica de la Antigüedad, o en una de las decenas de pintorescas capillas que se encuentran en la isla. Y después de la boda, quítate los zapatos de tacón que acompañaban al vestido de novia para caminar descalzos por la arena, dejáros llevar por los ritmos de una fiesta en la playa que recordaréis muchos años después. Si estáis enamorados, ¡Naxos es vuestra isla!



Cómo llegar a Naxos

Naxos se encuentra en el centro mismo de las Cícladas y existe transporte regular, por mar y por avión, durante todo el año.

A continuación, ofrecemos una breve guía sobre cómo llegar a la isla.

* Nota: Las informaciones contenidas más abajo pueden cambiar. Rogamos se ponga en contacto con su agente de viajes o con las compañías aéreas o líneas de transporte marítimo para información concreta y horarios.

Por avión:

Desde **el aeropuerto de Atenas, Eleftherios Venizelos**, existe un vuelo directo al día. Durante la temporada alta se añade un vuelo más. No obstante, sería recomendable que reservara a tiempo su billete puesto que las plazas son pocas y fácilmente se agotan.

Por barco:

La opción más habitual es el viaje en barco, puesto que las rutas son frecuentes y existen más plazas en comparación con el avión. A Naxos podrá llegar tanto por barco regular como por embarcación de alta velocidad.

Teléfonos de interés

SERVICIO	TELÉFONO	FAX	E-MAIL	PÁGINA WEB
SALUD				
Centro de Salud	22853 60500	2285023867	info@naxoshospital.gr	
CONSULTAS MÉDICAS REGIONALES				
Apeiranthos	22850 61206			
Vivlos	22850 41221			
Koronida	22850 52213			
Koronos	22850 51280			
Melanes	22850 62372			
Filoti	22850 31404			
Chalki	22850 31206			

ADMINISTRACIÓN LOCAL

Ayuntamiento de Naxos y de las Cícladas Menores	22853 60100	2285023570	naxos@naxos.gov.gr	www.naxos.gr
--	-------------	------------	--------------------	--------------

Puede reservar su viaje online o a través de su agente de viajes.

Autobuses hacia **el puerto del Pireo** existen también desde el aeropuerto de Atenas. El recorrido es de más o menos 1 hora y 45 minutos de duración.

Además, puede ir desde el aeropuerto al Pireo utilizando el metro Attiko y bajándose en la parada de Monastiraki. Desde allí tome la línea ISAP (tren eléctrico de Atenas) para el Pireo.

De otro modo, durante el periodo de verano puede comenzar su viaje desde **el puerto de Rafina**, el cual dista 30-45 minutos en coche del aeropuerto. Desde Rafina salen barcos hacia Naxos y las Cícladas Menores.

¡Buen viaje!

Información continuamente actualizada sobre la estancia en Naxos, los servicios, actividades, eventos culturales y otra información pueden obtenerse en la página web www.naxos.gr así como también en las redes sociales Facebook: [naxosislandgreece](https://www.facebook.com/naxosislandgreece), twitter: @NaxosIslands, Google+: Naxos Island and Small Cyclades, flickR: Naxos Island and Small Cyclades, YouTube: Naxos Island and Small Cyclades

SERVICIO	TÉLFONO	FAX	E-MAIL	PÁGINA WEB
SEGURIDAD				
Comisaría de Policía de Chora	22850 22100 22850 23280 22850 23801	22850 22100		
Comisaría de Policía de Filoti	22850 31224	22850 32222		
Capitanía marítima	22850 22300	22850 24549		
Bomberos	22850 32199	22850 32899		
DE UTILIDAD				
CORREOS	22850 61206	22850 23299		
AEROPUERTO DE NAXOS	22850 23292	22850 24816	kanxtl@otenet.gr	
TAXI	22850 22444	22850 24076		
ESTACIÓN DE AUTOBUSES	22850 22291	22850 22999	info@destinations.gr	naxosdestinations.com





EDICIÓN: AYUNTAMIENTO DE NAXOS Y DE LAS CÍCLADAS MENORES

Noviembre 2015

Textos en griego: Elena Kapsi

Traducciones: E. TSERSIDIS & Compañía S.C.

Diseño y paginación: Evangelia Refene

Fotografía: Christos Drazos

Reconocimiento de méritos:

• **Geomorfología:** Yannis Bardanis

• **Fauna - Flora:** Ioannis Foufopoulos, doctor y profesor asociado de la School of Ioannis Foufopoulos, doctor y profesor de la School of Natural Resources & Environment

Fotografías: Ioannis Foufopoulos, doctor y profesor asociado de la School of Ioannis Foufopoulos, doctor y profesor de la School of Natural Resources & Environment, Yannis Gavalas (profesor), Anastasios Kapiris

• **La Naxos de los mitos y de las leyendas:**

Elena Grazia - Salteri, escritora

• **Un lugar en la historia:** Club de Historia Arsos

• **Acrópolis prehistórica de Panerμο:** Anastasia Angelopoulou, arqueóloga

• **Los cursos en las antiguas canteras de mármol (zonas de Farangi y Flerio). El antiguo espacio sagrado en las fuentes del Flerio. El túnel del antiguo acueducto de Naxos en las zonas de Barou y Kaminia y la Colección de Museo de Melanes. El antiguo acueducto de Naxos. El antiguo lugar sagrado de Apolo y**

Démeter en Giroula, Sangri, Yria: Vasilis K. Lamprinoudakis, profesor de Arqueología de la Universidad de Atenas

• **Música y baile:** Konstantinos G. Klouvatos (maestro)

• **Chora de Naxos:** Grupo de Historia de Naxos Arsos

• **Rutas culturales de interés:** Tasos Anastasiou, Prefectura del Egeo del Sur, Departamento de Solidaridad Social de las Cícladas - Acciones culturales

• **Rutas en bicicleta de Naxos:** Yiannis Naupliotis, Michalis Roussos, Dieter Depnering

• **Gastronomía:**

Cerdo rosto de carnaval, Kaloyeros de Naxos, Sefoukloti, Cabra rellena de patouda, Dulces de almendra de Naxos.

Fotografía para la receta de siempreviva

con cerdo: "Mamposterías del sabor", Dimitris Papadopoulos - chef.

Pastitsio de calabacín, dulce de cereza guinda y zumo de cereza guinda, dulce de

membrillo: "En la cocina de Naxos", Katerina Sideri

Agradecimientos a: • don Kostas Katsouras, por sus consejos y la edición de los textos

• doña María Tsakoniati y don Francesco Kotsos por las fotografías que han ofrecido

• Los representantes de todas las comunidades del Municipio

• La unión de hoteleros de Naxos

• La asociación de habitaciones en alquiler

• La Asociación de hostelería

• Cuerpo de Profesionales del Turismo de Mikri Vigla

Así como también a las asociaciones

culturales: • De Ayios Arsenios, de Vivlos, de Koronos, de Tragaia, de Galini "Panagia Attalioista", de Apeiranthos "Ta Fanaria", de Danakos "P.E.D.A.N.", de Sangri "P.N.O.E.S.", de Glinadou "San Nikodemos", de Melanes "Kouras o Ellinas".

Mapas: Ediciones Anavasi

Redacción: Anagnostou A. – Spaneli S. S.C.

Impresión: Lithoprint

Copyright: Ayuntamiento de Naxos y de las Cícladas Menores